

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第5/2024號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2024

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2012號行政長官批示第三款、第六款及第十四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 3, 6 e 14 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 9/2012, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為“公務人員薪酬評議會”成員，為期兩年：

1. São designados membros da Comissão de Avaliação das Remunerações dos Trabalhadores da Função Pública, pelo período de dois anos, as seguintes personalidades:

(一) 胡偉星，並由其擔任主席；

1) Hu Weixing, como presidente;

(二) 李振國，並由其擔任副主席；

2) Lei Chun Kwok, como vice-presidente;

(三) 澳門中華總商會代表：黃樹森、洪華、黃珮珊及黃淑筠；

3) Representantes da Associação Comercial de Macau: Vong Su Sam, Hong Wa, Vong Pui San e Wong Sok Kuan;

(四) 澳門工會聯合總會代表：蔡錦富及柯麗香；

4) Representantes da Federação das Associações dos Operários de Macau: Choi Kam Fu e O Lai Heong;

(五) 澳門公務衛生員工協會代表：方健坤；

5) Representante da Associação dos Trabalhadores dos Serviços Públicos de Saúde de Macau: Fong Kin Kuan;

(六) 澳門公立醫院醫生協會代表：曾洵；

6) Representante da Associação dos Médicos Hospitalares da Função Pública de Macau: Chang Tou;

(七) 澳門博彩督察工會代表：周和根。

7) Representante da Associação Sindical dos Inspectores de Jogos de Macau: Chao Wo Kan.

二、委任行政公職局副局長馮若儀為“公務人員薪酬評議會”秘書長，為期兩年。

2. É designada Joana Maria Noronha, subdirectora dos Serviços de Administração e Função Pública, para exercer, pelo período de dois anos, as funções de secretária-geral da Comissão de Avaliação das Remunerações dos Trabalhadores da Função Pública.

三、本批示自二零二四年一月二十七日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 27 de Janeiro de 2024.

二零二四年一月八日

8 de Janeiro de 2024.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第6/2024號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2024

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(一)項、第三條、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第四條、第七條及第九條第一款，以及第43/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 3.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 4.º e 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e dos n.ºs 1 e 4 do artigo

號行政法規《公共資產監督管理局的組織及運作》第三條第一款及第四款的規定，作出本批示。

一、委任陳海帆以兼任方式擔任公共資產監督管理局局長，任期由二零二四年二月一日至二零二四年十二月十九日止。

二、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二四年一月九日

行政長官 賀一誠

附件

以兼任方式委任陳海帆為公共資產監督管理局局長的理由如下：

——職位出缺；

——陳海帆的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任上述職位。

學歷：

——中山大學法學士學位；

——中國人民大學刑法學碩士學位。

專業簡歷：

——1993年1月1日起加入公職，任職教育暨青年局法律範疇高級技術員；

——1994年12月至1998年7月，任職身份證明局刑事紀錄處處長；

——1998年8月至2010年2月，任職身份證明局副局長；

——2007年4月至2010年2月，以兼任方式擔任個人資料保護辦公室主任；

——2010年3月1日至2014年12月19日，獲委任為個人資料保護辦公室主任；

——2014年12月20日至2019年12月19日，獲任命為行政法務司司長；

——2019年12月20日起至今，獲委任為行政長官辦公室顧問；

——2019年12月20日起至今，以兼任方式擔任澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室主任。

3.º do Regulamento Administrativo n.º 43/2023 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeada, em regime de acumulação, Chan Hoi Fan para exercer o cargo de directora da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, a partir de 1 de Fevereiro de 2024 a 19 de Dezembro de 2024.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada. 9 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Anexo

Fundamentos da nomeação de Chan Hoi Fan para exercer, em regime de acumulação, o cargo de directora da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos:

– Vacatura do cargo;

– Chan Hoi Fan detém a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo acima referido, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

– Licenciada em Direito pela Universidade de Zhongshan;

– Mestrada em Direito Penal pela Universidade Popular da China.

Currículo profissional:

– Em 1 de Janeiro de 1993, integrou-se na Função Pública, como técnica superior na área jurídica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

– De Dezembro de 1994 a Julho de 1998, chefe da Divisão do Registo Criminal da Direcção dos Serviços de Identificação;

– De Agosto de 1998 a Fevereiro de 2010, subdirectora dos Serviços de Identificação;

– De Abril de 2007 a Fevereiro de 2010, coordenadora do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, em regime de acumulação;

– De 1 de Março de 2010 a 19 de Dezembro de 2014, coordenadora do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais;

– De 20 de Dezembro de 2014 a 19 de Dezembro de 2019, Secretária para a Administração e Justiça;

– Desde 20 de Dezembro de 2019, assessora do Gabinete do Chefe do Executivo;

– Desde 20 de Dezembro de 2019, coordenadora do Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em regime de acumulação.

第7/2024號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第四條、第七條及第九條第一款，以及第43/2023號行政法規《公共資產監督管理局的組織及運作》第三條第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任廖志漢為公共資產監督管理局副局長，自二零二四年二月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二四年一月九日

行政長官 賀一誠

附件

以定期委任方式委任廖志漢為公共資產監督管理局副局長的理由如下：

——職位出缺；

——廖志漢的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任上述職位。

學歷：

——中山大學法學院國際經濟法學士；

——澳門大學法學院澳門法律導論課程；

——澳門大學法學院刑法學專業碩士；

——北京大學和國家行政學院合辦的公共管理碩士。

專業簡歷：

——2002年進入公職；

——2002年至2003年，廉政公署二等技術輔導員；

——2003年至2005年，廉政公署高級調查員；

——2005年至2007年，廉政公署首席調查員；

Despacho do Chefe do Executivo n.º 7/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 4.º e 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 43/2023 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Lio Chi Hon para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

9 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Anexo

Fundamentos da nomeação de Lio Chi Hon para exercer, em comissão de serviço, o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos:

— Vacatura do cargo;

— Lio Chi Hon detém a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo acima referido, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Habilitações literárias:

— Licenciado em Direito Económico Internacional pela Faculdade de Direito da Universidade de Zhongshan;

— Curso de Introdução ao Direito de Macau pela Faculdade de Direito da Universidade de Macau;

— Mestrado em Direito Penal pela Faculdade de Direito da Universidade de Macau;

— Mestrado em Administração Pública (MPA) pela Universidade de Pequim e pelo Instituto Nacional de Administração da China.

Currículo profissional:

— Em 2002, integrou-se na Função Pública;

— De 2002 a 2003, adjunto-técnico de 2.ª classe, do Comissariado contra a Corrupção;

— De 2003 a 2005, investigador superior do Comissariado contra a Corrupção;

— De 2005 a 2007, investigador principal do Comissariado contra a Corrupção;

- 2007年，廉政公署調查主任；
- 2009年至2011年，個人資料保護辦公室首席高級技術員（法律範疇職務主管）；
- 2011年至2014年，個人資料保護辦公室顧問高級技術員（法律範疇職務主管）；
- 2014年12月20日至2019年12月19日，行政法務司司長辦公室顧問；
- 2015年4月5日至2020年2月18日，退休基金會諮詢會成員；
- 2016年3月1日至2019年12月19日，都市更新委員會委員；
- 2019年12月20日至今，澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室副主任。

- Em 2007, investigador-chefe do Comissariado contra a Corrupção;
- De 2009 a 2011, técnico superior principal, do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais (chefia funcional da área jurídica);
- De 2011 a 2014, técnico superior assessor do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais (chefia funcional da área jurídica);
- De 20 de Dezembro de 2014 a 19 de Dezembro de 2019, assessor do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça;
- De 5 de Abril de 2015 a 18 de Fevereiro de 2020, membro do Conselho Consultivo do Fundo de Pensões;
- De 1 de Março de 2016 a 19 de Dezembro de 2019, membro do Conselho para a Renovação Urbana;
- A partir de 20 de Dezembro de 2019, coordenador-adjunto do Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau.

第 8/2024 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》組成部分的《科學技術發展基金章程》第七條第一款至第三款的规定，作出本批示。

一、委任嚴肇基為科學技術發展基金信託委員會成員。

二、本批示自二零二四年一月二十八日起產生效力。

二零二四年一月九日

行政長官 賀一誠

第 9/2024 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第九條第五款、第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》第二十條第一款及第二款（一）項，以及《澳門樂團有限公司章程》第十五條第二款及第十六條的规定，作出本批示。

一、續任梁惠敏以兼任方式擔任澳門樂團有限公司董事長，任期自二零二四年一月二十四日起，為期一年。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 8/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 7.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia que fazem parte integrante do Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Im Sio Kei como membro do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 28 de Janeiro de 2024.

9 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 9/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos), do n.º 2 do artigo 15.º e do artigo 16.º dos Estatutos da Sociedade Orquestra de Macau, Limitada, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação, em regime de acumulação de funções, de Leong Wai Man, como presidente do Conselho de Administração da Sociedade Orquestra de Macau, Limitada, pelo período de um ano, a partir de 24 de Janeiro de 2024.

二、續任陳家耀以兼任方式擔任澳門樂團有限公司董事會董事，任期自二零二四年一月二十四日起，為期一年。

二零二四年一月十一日

行政長官 賀一誠

第3/2024號行政長官公告

《瀕危野生動植物種國際貿易公約》（下稱“公約”）締約國大會於二零二二年十一月十四日至二十五日在巴拿馬舉行的第十九屆會議上通過了對公約附錄I、附錄II和附錄III的修正案。經更新的公約附錄I、附錄II和附錄III自二零二三年二月二十三日生效；

基於此，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈上述公約附錄I、附錄II和附錄III的英文正式文本及相應的中文譯本。

是次公佈的公約附錄I、附錄II和附錄III將取代早前公佈於二零二零年三月十一日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的版本。

二零二四年一月十一日發佈。

行政長官 賀一誠

2. É renovada a nomeação, em regime de acumulação de funções, de Chan Ka Io, como administrador do Conselho de Administração da Sociedade Orquestra de Macau, Limitada, pelo período de um ano, a partir de 24 de Janeiro de 2024.

11 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 3/2024

Considerando que a Conferência das Partes na Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção (doravante designada por Convenção), na sua 19.ª reunião realizada em Panamá, de 14 a 25 de Novembro de 2022, aprovou as emendas aos Apêndices I, II e III da Convenção, e que os Apêndices I, II e III da Convenção, tal como actualizados, são válidos desde 23 de Fevereiro de 2023;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), os referidos Apêndices I, II e III da Convenção, no seu texto autêntico em língua inglesa, acompanhado da respectiva tradução para a língua chinesa.

A versão dos Apêndices I, II e III ora publicada substitui a anterior versão dos mesmos, que se encontra publicada no Suplemento do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, II Série, n.º 11, de 11 de Março de 2020.

Promulgado em 11 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Appendices I, II and III

valid from 23 February 2023

Interpretation

1. Species included in these Appendices are referred to:
 - a) by the name of the species; or
 - b) as being all of the species included in a higher taxon or designated part thereof.
2. The abbreviation "spp." is used to denote all species of a higher taxon.
3. Other references to taxa higher than species are for the purposes of information or classification only. The common names included after the scientific names of families are for reference only. They are intended to indicate the species within the family concerned that are included in the Appendices. In most cases this is not all of the species within the family.
4. The following abbreviations are used for plant taxa below the level of species:
 - a) "ssp." is used to denote subspecies; and
 - b) "var(s)." is used to denote variety (varieties).
5. As none of the species or higher taxa of FLORA included in Appendix I is annotated to the effect that its hybrids shall be treated in accordance with the provisions of Article III of the Convention, this means that artificially propagated hybrids produced from one or more of these species or taxa may be traded with a certificate of artificial propagation, and that seeds and pollen (including pollinia), cut flowers, seedling or tissue cultures obtained *in vitro*, transported in sterile containers of these hybrids are not subject to the provisions of the Convention.
6. The names of the countries in parentheses placed against the names of species in Appendix III are those of the Parties submitting these species for inclusion in this Appendix.
7. When a species is included in Appendix I, II or III, the whole, live or dead, animal or plant is always included. In addition, all parts and derivatives thereof are also included in the same Appendix unless, for animal species listed in Appendix III and plant species listed in Appendix II or III, the species is annotated with the symbol # followed by a number to indicate that only specific parts and derivatives are included. The symbol # followed by a number placed against the name of a species or higher taxon included in Appendix II or III refers to a footnote that indicates the parts or derivatives of animals or plants that are designated as 'specimens' subject to the provisions of the Convention in accordance with Article I, paragraph (b), subparagraph (ii) or (iii).
8. The terms and expressions below, used in annotations in these Appendices, are defined as follows:

Extract

Any substance obtained directly from plant material by physical or chemical means regardless of the manufacturing process. An extract may be solid (e.g. crystals, resin, fine or coarse particles), semi-solid (e.g. gums, waxes) or liquid (e.g. solutions, tinctures, oil and essential oils).

Finished musical instruments

A musical instrument (as referenced by the Harmonized System of the World Customs Organization, Chapter 92; musical instruments, parts and accessories of such articles) that is ready to play or needs only the installation of parts to make it playable. This term includes antique instruments (as defined by the Harmonized System codes 97.05 and 97.06; Works of art, collectors' pieces and antiques).

Finished musical instrument accessories

A musical instrument accessory (as referenced by the Harmonized System of the World Customs Organization, Chapter 92; musical instruments, parts and accessories of such articles) that is separate from the musical instrument, and is specifically designed or shaped to be used explicitly in association with an instrument, and that requires no further modification to be used.

Finished musical instrument parts

A part (as referenced by the Harmonized System of the World Customs Organization, Chapter 92; musical instruments, parts and accessories of such articles) of a musical instrument that is ready to install and is specifically designed and shaped to be used explicitly in association with the instrument to make it playable.

Finished products packaged and ready for retail trade

Products, shipped singly or in bulk, requiring no further processing, packaged, labelled for final use or the retail trade in a state fit for being sold to or used by the general public.

Powder

A dry, solid substance in the form of fine or coarse particles.

Shipment

Cargo transported under the terms of a single bill of lading or air waybill, irrespective of the quantity or number of containers or packages; or pieces worn, carried or included in personal baggage.

Ten (10) kg per shipment

For the term "10 kg per shipment", the 10 kg limit should be interpreted as referring to the weight of wood of each individual annotated species of genus *Dalbergia* or *Guibourtia* present in the items in the shipment. The 10 kg limit is to be assessed only against the individual weights of the portions of wood of each individual annotated species contained in each item of the shipment, and not against the total weight of the shipment. The total weights present of each individual annotated species are considered individually to determine whether a CITES permit or certificate is required for each individual annotated species, and weights of different individual annotated species are not added together for this purpose.

Transformed wood

Defined by Harmonized System code 44.09: Wood (including strips, friezes for parquet flooring, not assembled), continuously shaped (tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, beaded, moulded, rounded or the like) along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed.

Woodchips

Wood that has been reduced to small pieces.

		Appendices		III
		I	II	
FAUNA (ANIMALS)				
PHYLUM CHORDATA				
CLASS MAMMALIA (MAMMALS)				
ARTIODACTYLA				
ANTILOCAPRIDAE Pronghorns		<i>Antilocapra americana</i> (Only the population of Mexico; no other population is included in the Appendices)		
BOVIDAE Antelopes, cattle, duikers, gazelles, goats, sheep, etc.		<p><i>Addax nasomaculatus</i></p> <p><i>Bos gaurus</i> {Excludes the domesticated form, which is referenced as <i>Bos frontalis</i>, and is not subject to the provisions of the Convention}</p> <p><i>Bos mutus</i> {Excludes the domesticated form, which is referenced as <i>Bos grunniens</i>, and is not subject to the provisions of the Convention}</p> <p><i>Bos sauveli</i></p> <p><i>Bubalus depressicornis</i></p> <p><i>Bubalus mindorensis</i></p> <p><i>Bubalus quarlesi</i></p> <p><i>Capra falconeri</i></p>	<p><i>Ammotragus lervia</i></p>	<p><i>Antilope cervicapra</i> (Nepal, Pakistan)</p> <p><i>Boselaphus tragocamelus</i> (Pakistan)</p> <p><i>Bubalus arnee</i> {Excludes the domesticated form, which is referenced as <i>Bubalus bubalis</i> and is not subject to the provisions of the Convention} (Nepal)</p>
				<p><i>Budorcas taxicolor</i></p> <p><i>Capra caucasica</i></p>

Appendices		
I	II	III
<p><i>Capricornis milneedwardsii</i> <i>Capricornis rubidus</i> <i>Capricornis sumatraensis</i> <i>Capricornis thar</i></p> <p><i>Cephalophus jentinki</i></p> <p><i>Gazella cuvieri</i></p> <p><i>Gazella leptoceros</i> <i>Hippotragus niger variani</i></p> <p><i>Naemorhedus baileyi</i> <i>Naemorhedus caudatus</i> <i>Naemorhedus goral</i> <i>Naemorhedus griseus</i> <i>Nanger dama</i> <i>Oryx dammah</i> <i>Oryx leuconyx</i></p>	<p><i>Cephalophus brookei</i> <i>Cephalophus dorsalis</i></p> <p><i>Cephalophus ogilbyi</i> <i>Cephalophus silvicultor</i> <i>Cephalophus zebra</i> <i>Damaliscus pygargus pygargus</i></p> <p><i>Kobus leche</i></p> <p><i>Ovis ammon</i> <i>Ovis arabica</i> <i>Ovis bochariensis</i> <i>Ovis canadensis</i> (Only the population of Mexico; no other population is included in the Appendices)</p>	<p><i>Capra hircus aegagrus</i>^{A1} (Pakistan) <i>Capra sibirica</i> (Pakistan)</p> <p><i>Gazella bennettii</i> (Pakistan)</p> <p><i>Gazella dorcas</i> (Algeria, Tunisia)</p>

^{A1} Specimens of the domesticated form are not subject to the provisions of the Convention.

Appendices		III
I	II	
<i>Ovis collium</i>	<i>Ovis cycloceros</i>	
<i>Ovis gmelini</i> (Only the population of Cyprus; no other population is included in the Appendices)	<i>Ovis darwini</i>	
<i>Ovis hodgsoni</i>		
<i>Ovis nigrimontana</i>	<i>Ovis jubata</i>	
	<i>Ovis karelini</i>	
<i>Ovis vignei</i>	<i>Ovis polii</i>	
<i>Pantholops hodgsonii</i>	<i>Ovis punjabiensis</i>	
	<i>Ovis severtzovi</i>	
<i>Pseudoryx nghetinhensis</i>		
	<i>Philantomba maxwelli</i>	
	<i>Philantomba monticola</i>	
	<i>Rupicapra pyrenaica ornata</i>	
	<i>Saiga borealis</i> ^{A2}	
	<i>Saiga tatarica</i> ^{A2}	
		<i>Pseudois nayaur</i> (Pakistan)
		<i>Tetracerus quadricornis</i> (Nepal)

^{A2} A zero export quota for wild specimens traded for commercial purposes.

Appendices	
I	II
CAMELIDAE Guanaco, vicuña	<p style="text-align: center;">Lama guanicoe</p> <p><i>Vicugna vicugna</i>^{A3} (Only the populations of Argentina [populations of the Provinces of Catamarca, Jujuy and Salta, and semi-captive populations of the Provinces of Catamarca, Jujuy, La Rioja, Salta and San Juan], Chile [populations of the region of Arica and Parinacota and of the region of Tarapacá], Ecuador, Peru and the Plurinational State of Bolivia; all other populations are included in Appendix I)</p>

A3

For the exclusive purpose of allowing international trade in fibre from vicuñas (*Vicugna vicugna*) and their derivative products, only if the fibre comes from the shearing of live vicuñas. Trade in products derived from the fibre may only take place in accordance with the following provisions:

a) Any person or entity processing vicuña fibre to manufacture cloth and garments must request authorization from the relevant authorities of the country of origin (Countries of origin: The countries where the species occurs, that is, Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador and Peru) to use the "vicuña country of origin" wording, mark or logo adopted by the range States of the species that are signatories to the Convention for the Conservation and Management of the Vicuña.

b) Marketed cloth or garments must be marked or identified in accordance with the following provisions:

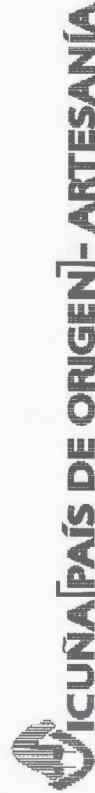
i) For international trade in cloth made from live-sheared vicuña fibre, whether the cloth was produced within or outside of the range States of the species, the wording, mark or logo must be used so that the country of origin can be identified. The VICUÑA [COUNTRY OF ORIGIN] wording, mark or logo has the format as detailed below.



This wording, mark or logo must appear on the reverse side of the cloth. In addition, the selvages of the cloth must bear the words VICUÑA [COUNTRY OF ORIGIN].

ii) For international trade in garments made from live-sheared vicuña fibre, whether the garments were produced within or outside of the range States of the species, the wording, mark or logo indicated in paragraph b) i) must be used. This wording, mark or logo must appear on a label on the garment itself. If the garments are produced outside of the country of origin, the name of the country where the garment was produced should also be indicated, in addition to the wording, mark or logo referred to in paragraph b) i).

c) For international trade in handicraft products made from live-sheared vicuña fibre produced within the range States of the species, the VICUÑA [COUNTRY OF ORIGIN] - ARTESANÍA wording, mark or logo must be used as detailed below.



d) If live-sheared vicuña fibre from various countries of origin is used for the production of cloth and garments, the wording, mark or logo of each of the countries of origin of the fibre must be indicated, as detailed in paragraphs b) i) and ii).

e) All other specimens shall be deemed to be specimens of species listed in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.

Appendices		I	II	III		
CERVIDAE Deer, huemuls, muntjacs, pudus	<i>Axis calamianensis</i>	<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	<i>Axis porcinus</i> (Except the subspecies included in Appendix I) (Pakistan)	<i>Axis porcinus</i> (Except the subspecies included in Appendix I) (Pakistan)		
	<i>Axis kuhlii</i>					
	<i>Axis porcinus annamiticus</i>					
	<i>Blastocercus dichotomus</i>					
	<i>Cervus elaphus hanglu</i>					
	<i>Dama dama mesopotamica</i>					
	<i>Hippocamelus</i> spp.					
	<i>Muntiacus crinifrons</i>					
	<i>Muntiacus vuquangensis</i>					
	<i>Ozotoceros bezoarticus</i>					
<i>Pudu puda</i>	<i>Pudu mephistophilus</i>					
<i>Rucervus duvaucelii</i>						
<i>Rucervus eldii</i>						
GIRAFFIDAE Giraffe				<i>Giraffa camelopardalis</i>		
HIPPOPOTAMIDAE Hippopotamuses				<i>Hexaprotodon liberensis</i>		
				<i>Hippopotamus amphibius</i>		
MOSCHIDAE Musk deer				<i>Moschus</i> spp. (Except the populations of Afghanistan, Bhutan, India, Myanmar, Nepal and Pakistan, which are included in Appendix I)		
				<i>Moschus</i> spp. (Only the populations of Afghanistan, Bhutan, India, Myanmar, Nepal and Pakistan; all other populations are included in Appendix II)		

Appendices		III
II		
I		
SUIDAE Babirusa, hog	<i>Babyrusa babyrussa</i> <i>Babyrusa bolabatuensis</i> <i>Babyrusa celebensis</i> <i>Babyrusa togeanensis</i> <i>Sus salvanius</i>	
TAYASSUIDAE Peccaries		TAYASSUIDAE spp. (Except the species included in Appendix I and the populations of <i>Pecari tajacu</i> of Mexico and the United States of America, which are not included in the Appendices)
CARNIVORA	<i>Catagonus wagneri</i>	
AILURIDAE Red panda	<i>Ailurus fulgens</i>	
CANIDAE Wild dogs, foxes, wolves	<i>Canis lupus</i> (Only the populations of Bhutan, India, Nepal and Pakistan; all other populations are included in Appendix II) {Excludes the domesticated form and the dingo which are referenced as <i>Canis lupus familiaris</i> and <i>Canis lupus dingo</i> , respectively, which are not subject to the provisions of the Convention} <i>Speothos venaticus</i>	<i>Canis aureus</i> (India) <i>Canis lupus</i> (Except the populations of Bhutan, India, Nepal and Pakistan, which are included in Appendix I) {Excludes the domesticated form and the dingo which are referenced as <i>Canis lupus familiaris</i> and <i>Canis lupus dingo</i> , respectively, which are not subject to the provisions of the Convention} <i>Cerdocyon thous</i> <i>Chrysocyon brachyurus</i> <i>Cuon alpinus</i> <i>Lycalopex culpaeus</i> <i>Lycalopex fulvipes</i> <i>Lycalopex griseus</i> <i>Lycalopex gymnocercus</i> <i>Vulpes bengalensis</i> (India)

Appendices		III
I	II	
	<i>Vulpes cana</i>	<i>Vulpes vulpes griffithi</i> (India) <i>Vulpes vulpes montana</i> (India) <i>Vulpes vulpes pusilla</i> (India)
	<i>Vulpes zerda</i>	
EUPLERIDAE Fossa, falanouc, Malagasy civet	<i>Cryptoprocta ferox</i> <i>Eupleres goudotii</i> <i>Fossa fossana</i>	
FELIDAE Cats		
	<p>FELIDAE spp.^{A1 A4} (Except the species included in Appendix I)</p> <p><i>Acinonyx jubatus</i>^{A5} <i>Caracal caracal</i> (Only the population of Asia; all other populations are included in Appendix II) <i>Catopuma temminckii</i> <i>Felis nigripes</i> <i>Herpailurus yagouaroundi</i> (Only the populations of Central and North America; all other populations are included in Appendix II) <i>Leopardus geoffroyi</i> <i>Leopardus guttulus</i> <i>Leopardus jacobita</i> <i>Leopardus pardalis</i> <i>Leopardus tigrinus</i> <i>Leopardus wiedii</i></p>	

^{A1} Specimens of the domesticated form are not subject to the provisions of the Convention.

^{A4} For *Panthera leo* (African populations): a zero annual export quota is established for specimens of bones, bone pieces, bone products, claws, skeletons, skulls and teeth removed from the wild and traded for commercial purposes. Annual export quotas for trade in bones, bone pieces, bone products, claws, skeletons, skulls and teeth for commercial purposes, derived from captive breeding operations in South Africa, will be established and communicated annually to the CITES Secretariat.

^{A5} Annual export quotas for live specimens and hunting trophies are granted as follows: Botswana: 5; Namibia: 150; Zimbabwe: 50. The trade in such specimens is subject to the provisions of Article III of the Convention.

Appendices		
I	II	III
<p><i>Lynx pardinus</i></p> <p><i>Neofelis diardi</i></p> <p><i>Neofelis nebulosa</i></p> <p><i>Panthera leo</i> (Only the populations of India; all other populations are included in Appendix II)</p> <p><i>Panthera onca</i></p> <p><i>Panthera pardus</i></p> <p><i>Panthera tigris</i></p> <p><i>Panthera uncia</i></p> <p><i>Pardofelis marmorata</i></p> <p><i>Prionailurus bengalensis bengalensis</i> (Only the populations of Bangladesh, India and Thailand; all other populations are included in Appendix II)</p> <p><i>Prionailurus planiceps</i></p> <p><i>Prionailurus rubiginosus</i> (Only the population of India; all other populations are included in Appendix II)</p> <p><i>Puma concolor</i> (Only the populations of Costa Rica and Panama; all other populations are included in Appendix II)</p>		
HERPESTIDAE Mongooses		<p><i>Herpestes edwardsi</i> (India, Pakistan)</p> <p><i>Herpestes fuscus</i> (India)</p> <p><i>Herpestes javanicus</i> (Pakistan)</p> <p><i>Herpestes javanicus auropunctatus</i> (India)</p> <p><i>Herpestes smithii</i> (India)</p> <p><i>Herpestes urva</i> (India)</p> <p><i>Herpestes vitticollis</i> (India)</p>
HYAENIDAE Aardwolf, hyena		<p><i>Hyaena hyaena</i> (Pakistan)</p> <p><i>Proteles cristata</i> (Botswana)</p>

		Appendices		III
		I	II	
MEPHITIDAE	Humboldt's hog-nosed skunk		<i>Conepatus humboldtii</i>	
MUSTELIDAE	Badgers, martens, otters, weasels, etc.			
LUTRINAE	Otters	<p><i>Aonyx capensis microdon</i> (Only the populations of Cameroon and Nigeria; all other populations are included in Appendix II)</p> <p><i>Aonyx cinereus</i></p> <p><i>Enhydra lutris nereis</i></p> <p><i>Lontra felina</i></p> <p><i>Lontra longicaudis</i></p> <p><i>Lontra provocax</i></p> <p><i>Lutra lutra</i></p> <p><i>Lutra nippon</i></p> <p><i>Lutrogale perspicillata</i></p> <p><i>Pteronura brasiliensis</i></p>	LUTRINAE spp. (Except the species included in Appendix I)	
MUSTELINAE	Grisons, honey badgers, martens, tayra, weasels			<p><i>Eira barbara</i> (Honduras)</p> <p><i>Martes flavigula</i> (India)</p> <p><i>Martes foina intermedia</i> (India)</p> <p><i>Martes gwatkinsii</i> (India)</p> <p><i>Mellivora capensis</i> (Botswana)</p> <p><i>Mustela altaica</i> (India)</p> <p><i>Mustela erminea ferghanae</i> (India)</p> <p><i>Mustela kathiah</i> (India)</p> <p><i>Mustela sibirica</i> (India)</p>
ODOBENIDAE	Walrus			<i>Odobenus rosmarus</i> (Canada)

Appendices		I	II	III
OTARIIDAE Fur seals, sealions			<i>Arctocephalus</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	
PHOCIDAE Seals		<i>Arctocephalus townsendi</i>		
		<i>Monachus</i> spp.	<i>Mirounga leonina</i>	
PROCYONIDAE Coatis, kinkajou				<i>Nasua narica</i> (Honduras) <i>Nasua nasua solitaria</i> (Uruguay) <i>Potos flavus</i> (Honduras)
URSIDAE Bears, giant pandas				
		<i>Ailuropoda melanoleuca</i> <i>Helarctos malayanus</i> <i>Melursus ursinus</i> <i>Tremarctos ornatus</i> <i>Ursus arctos</i> (Only the populations of Bhutan, China, Mexico and Mongolia; all other populations are included in Appendix II) <i>Ursus arctos isabellinus</i> <i>Ursus thibetanus</i>	URSIDAE spp. (Except the species included in Appendix I)	
VIVERRIDAE Binturong, civets, linsangs, otter-civet, palm civets				<i>Arctictis binturong</i> (India) <i>Civettictis civetta</i> (Botswana) <i>Paguma larvata</i> (India) <i>Paradoxurus hermaphroditus</i> (India) <i>Paradoxurus jerdoni</i> (India)
		<i>Prionodon pardicolor</i>	<i>Cynogale bennettii</i> <i>Hemigalus derbyanus</i> <i>Prionodon linsang</i>	

I		Appendices II		III
				<i>Viverra civettina</i> (India) <i>Viverra zibetha</i> (India) <i>Viverricula indica</i> (India)
CETACEA Dolphins, porpoises, whales			CETACEA spp. ^{A6} (Except the species included in Appendix I)	
BALAENIDAE Bowhead whale, right whales				
BALAENOPTERIDAE Fin whales, humpback whales, orquals		<i>Balaena mysticetus</i> <i>Eubalaena</i> spp.		
		<i>Balaenoptera acutorostrata</i> (Except the population of West Greenland, which is included in Appendix I) <i>Balaenoptera bonaerensis</i> <i>Balaenoptera borealis</i> <i>Balaenoptera edeni</i> <i>Balaenoptera musculus</i> <i>Balaenoptera omurai</i> <i>Balaenoptera physalus</i> <i>Megaptera novaeangliae</i>		
DELPHINIDAE Dolphins		<i>Orcaella brevirostris</i> <i>Orcaella heinsohni</i> <i>Sotalia</i> spp. <i>Sousa</i> spp.		
ESCHRICHTIIDAE Grey whale		<i>Eschrichtius robustus</i>		
INIIDAE River dolphin		<i>Lipotes vexillifer</i>		

^{A6} For *Tursiops truncatus* (Black Sea population), a zero annual export quota has been established for live specimens removed from the wild and traded for primarily commercial purposes.

		Appendices		III
		II		
		I		
NEOBALAENIDAE Pygmy right whale		<i>Caperea marginata</i>		
PHOCOENIDAE Porpoises		<i>Neophocaena asiaorientalis</i> <i>Neophocaena phocaenoides</i> <i>Phocoena sinus</i>		
PHYSETERIDAE Sperm whale		<i>Physeter macrocephalus</i>		
PLATANISTIDAE River dolphins		<i>Platanista</i> spp.		
ZIPHIIDAE Beaked whales, bottle-nosed whales		<i>Berardius</i> spp. <i>Hyperoodon</i> spp.		
CHIROPTERA				
PHYLLOSTOMIDAE White-lined broad-nosed bats				<i>Platyrrhinus lineatus</i> (Uruguay)
PTEROPODIDAE Fruit bats, flying foxes				
		<i>Acerodon jubatus</i>	<i>Acerodon</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	
		<i>Pteropus insularis</i> <i>Pteropus lochoensis</i> <i>Pteropus mariannus</i> <i>Pteropus mollossinus</i> <i>Pteropus pelewensis</i> <i>Pteropus pilosus</i> <i>Pteropus samoensis</i> <i>Pteropus tonganus</i> <i>Pteropus ualanus</i>	<i>Pteropus</i> spp. (Except the species included in Appendix I and <i>Pteropus brunneus</i> which is not included in the Appendices)	

		Appendices		III
		I	II	
		<i>Pteropus yapensis</i>		
CINGULATA				
DASYPODIDAE Armadillos			<i>Chaetophractus nationi</i> ^{A7}	<i>Cabassous tatouay</i> (Uruguay)
		<i>Priodontes maximus</i>		
DASYUROMORPHIA				
DASYURIDAE Dunnarts		<i>Sminthopsis longicaudata</i>		
		<i>Sminthopsis psammophila</i>		
DIPROTODONTIA				
MACROPODIDAE Kangaroos, wallabies			<i>Dendrolagus inustus</i>	
		<i>Lagorchestes hirsutus</i>	<i>Dendrolagus ursinus</i>	
		<i>Lagostrophus fasciatus</i>		
		<i>Onychogalea fraenata</i>		
PHALANGERIDAE Cuscuses			<i>Phalanger intercastellanus</i>	
			<i>Phalanger mimicus</i>	
			<i>Phalanger orientalis</i>	
			<i>Spilocuscus kraemeri</i>	
			<i>Spilocuscus maculatus</i>	
			<i>Spilocuscus papuensis</i>	
POTOROIDAE Rat-kangaroos				
		<i>Bettongia</i> spp.		
VOMBATIDAE Northern hairy-nosed wombat				
		<i>Lasiorhinus krefftii</i>		

^{A7} A zero annual export quota has been established. All specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.

		Appendices		III
		I	II	
LAGOMORPHA				
LEPORIDAE Rabbits				
		<i>Caprolagus hispidus</i>		
		<i>Romerolagus diazi</i>		
MONOTREMATA				
TACHYGLOSSIDAE Echidnas			<i>Zaglossus</i> spp.	
PERAMELEMORPHIA				
PERAMELIDAE Banded bandicoots		<i>Perameles bougainville</i>		
THYLACOMYIDAE Bilby		<i>Macrotis lagotis</i>		
PERISSODACTYLA				
EQUIDAE Horses, wild asses, zebras		<i>Equus africanus</i> {Excludes the domesticated form, which is referenced as <i>Equus asinus</i> , and is not subject to the provisions of the Convention}	<i>Equus hemionus</i> (Except the subspecies included in Appendix I)	
		<i>Equus grevyi</i>		
		<i>Equus hemionus hemionus</i>		
		<i>Equus hemionus khur</i>		
		<i>Equus hemionus luteus</i>	<i>Equus kiang</i>	
		<i>Equus przewalskii</i>	<i>Equus zebra hartmannae</i> <i>Equus zebra zebra</i>	

Appendices		III
I		II
RHINOCEROTIDAE Rhinoceroses	RHINOCEROTIDAE spp. (Except the subspecies included in Appendix II)	<i>Ceratotherium simum simum</i> (Only the populations of Eswatini ^{A8} , Namibia ^{A9} and South Africa ^{A8} , all other populations are included in Appendix I)
TAPIRIDAE Tapirs	TAPIRIDAE spp. (Except the species included in Appendix II)	<i>Tapirus terrestris</i>
PHOLIDOTA		
MANIDAE Pangolins	<i>Manis crassicaudata</i> <i>Manis culionensis</i> <i>Manis gigantea</i> <i>Manis javanica</i> <i>Manis pentadactyla</i> <i>Manis temminckii</i> <i>Manis tetradactyla</i> <i>Manis tricuspis</i>	<i>Manis</i> spp. (Except the species included in Appendix I)
PILOSA		
BRADYPODIDAE Three-toed sloths		<i>Bradypus pygmaeus</i> <i>Bradypus variegatus</i>

^{A8} The populations of Eswatini and South Africa of *Ceratotherium simum simum* are included in Appendix II for the exclusive purpose of allowing international trade in live animals to appropriate and acceptable destinations and hunting trophies. All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.

^{A9} The population of Namibia of *Ceratotherium simum simum* is included in Appendix II for the exclusive purpose of allowing international trade in live animals for *in-situ* conservation only, and only within the natural and historical range of *Ceratotherium simum* in Africa. All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.

Appendices		I	II	III
MYRMECOPHAGIDAE Giant anteater, tamandua			<i>Myrmecophaga tridactyla</i>	<i>Tamandua mexicana</i> (Guatemala)
PRIMATES Apes, monkeys			PRIMATES spp. (Except the species included in Appendix I)	
ATELIDAE Howler monkeys, spider monkeys		<i>Alouatta palliata</i> <i>Alouatta pigra</i> <i>Ateles geoffroyi frontatus</i> <i>Ateles geoffroyi ornatus</i> <i>Brachyteles arachnoides</i> <i>Brachyteles hypoxanthus</i> <i>Oreanax flavicauda</i>		
CEBIDAE Marmosets, tamarins, new-world monkeys		<i>Callimico goeldii</i> <i>Callithrix aurita</i> <i>Callithrix flaviceps</i> <i>Leontopithecus</i> spp. <i>Saguinus bicolor</i> <i>Saguinus geoffroyi</i> <i>Saguinus leucopus</i> <i>Saguinus martinsi</i> <i>Saguinus oedipus</i> <i>Saimiri oerstedii</i>		
CERCOPITHECIDAE Old-world monkeys		<i>Cercocebus galertus</i> <i>Cercopithecus diana</i> <i>Cercopithecus roloway</i> <i>Macaca silenus</i> <i>Macaca sylvanus</i> <i>Mandrillus leucophaeus</i>		

Appendices		III
II		
I		
	<p><i>Mandrillus sphinx</i> <i>Nasalis larvatus</i> <i>Ptilocolobus kirkii</i> <i>Ptilocolobus rufomitratu</i> <i>Presbytis potenziani</i> <i>Pygathrix</i> spp. <i>Rhinopithecus</i> spp. <i>Semnopithecus ajax</i> <i>Semnopithecus dussumieri</i> <i>Semnopithecus entellus</i> <i>Semnopithecus hector</i> <i>Semnopithecus hypoleucos</i> <i>Semnopithecus priam</i> <i>Semnopithecus schistaceus</i> <i>Simias concolor</i> <i>Trachypithecus geei</i> <i>Trachypithecus pileatus</i> <i>Trachypithecus shorthridgei</i></p>	
CHEIROGALEIDAE Dwarf lemurs	CHEIROGALEIDAE spp.	
DAUBENTONIIDAE Aye-aye	<i>Daubentonia madagascariensis</i>	
HOMINIDAE Apes, chimpanzees, gorillas, orang-utans	<p><i>Gorilla beringei</i> <i>Gorilla gorilla</i> <i>Pan</i> spp. <i>Pongo abelii</i> <i>Pongo pygmaeus</i> <i>Pongo tapanuliensis</i></p>	
HYLOBATIDAE Gibbons	HYLOBATIDAE spp.	
INDRIDAE Indris, sifakas, woolly lemurs	INDRIDAE spp.	

	I	Appendices II	III
LEMURIDAE Large lemurs			
	LEMURIDAE spp.		
LEPILLEMURIDAE Sportive lemurs			
	LEPILLEMURIDAE spp.		
LORISIDAE Lorises			
	<i>Nycticebus</i> spp.		
PITHECIIDAE Sakis, uakaris			
	<i>Cacajao</i> spp. <i>Chiropotes albinasus</i>		

Appendices		
I	II	III
PROBOSCIDEA		
ELEPHANTIDAE Elephants	<p><i>Elephas maximus</i></p> <p><i>Loxodonta africana</i> (Except the populations of Botswana, Namibia, South Africa and Zimbabwe, which are included in Appendix II subject to annotation A10)</p> <p><i>Loxodonta africana</i>^{A10} (Only the populations of Botswana, Namibia, South Africa and Zimbabwe; all other populations are included in Appendix I)</p>	
RODENTIA		
CHINCHILLIDAE Chinchillas	<i>Chinchilla spp.</i> ^{A1}	
CUNICULIDAE Pacas		<i>Cuniculus paca</i> (Honduras)
DASYPROCTIDAE Agoutis		<i>Dasyprocta punctata</i> (Honduras)

^{A10} Populations of Botswana, Namibia, South Africa and Zimbabwe (listed in Appendix II):
 For the exclusive purpose of allowing:
 a) trade in hunting trophies for non-commercial purposes;
 b) trade in live animals to appropriate and acceptable destinations, as defined in Resolution Conf. 11.20 (Rev. CoP18), for Botswana and Zimbabwe and for *in situ* conservation programmes for Namibia and South Africa;
 c) trade in hides;
 d) trade in hair;
 e) trade in leather goods for commercial or non-commercial purposes for Botswana, Namibia and South Africa and for non-commercial purposes for Zimbabwe;
 f) trade in individually marked and certified ekipas incorporated in finished jewellery for non-commercial purposes for Namibia and ivory carvings for non-commercial purposes for Zimbabwe;
 g) trade in registered raw ivory (for Botswana, Namibia, South Africa and Zimbabwe, whole tusks and pieces) subject to the following:
 i) only registered government-owned stocks, originating in the State (excluding seized ivory and ivory of unknown origin);
 ii) only to trading partners that have been verified by the Secretariat, in consultation with the Standing Committee, to have sufficient national legislation and domestic trade controls to ensure that the imported ivory will not be re-exported and will be managed in accordance with all requirements of Resolution Conf. 10.10 (Rev. CoP18) concerning domestic manufacturing and trade;
 iii) not before the Secretariat has verified the prospective importing countries and the registered government-owned stocks;
 iv) raw ivory pursuant to the conditional sale of registered government-owned ivory stocks agreed at CoP12, which are 20,000 kg (Botswana), 10,000 kg (Namibia) and 30,000 kg (South Africa);
 v) in addition to the quantities agreed at CoP12, government-owned ivory from Botswana, Namibia, South Africa and Zimbabwe registered by 31 January 2007 and verified by the Secretariat may be traded and despatched, with the ivory in paragraph g) iv) above, in a single sale per destination under strict supervision of the Secretariat;
 vi) the proceeds of the trade are used exclusively for elephant conservation and community conservation and development programmes within or adjacent to the elephant range; and
 vii) the additional quantities specified in paragraph g) v) above shall be traded only after the Standing Committee has agreed that the above conditions have been met, and
 h) no further proposals to allow trade in elephant ivory from populations already in Appendix II shall be submitted to the Conference of the Parties for the period from CoP14 and ending nine years from the date of the single sale of ivory that is to take place in accordance with provisions in paragraphs g) i), g) ii), g) iii), g) vi) and g) vii). In addition such further proposals shall be dealt with in accordance with Decisions 16.55 and 14.78 (Rev. CoP16).
 On a proposal from the Secretariat, the Standing Committee can decide to cause this trade to cease partially or completely in the event of non-compliance by exporting or importing countries, or in the case of proven detrimental impacts of the trade on other elephant populations.

^{A1} All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.
 Specimens of the domesticated form are not subject to the provisions of the Convention.

		Appendices		III
		II		
		I		
ERETHIZONTIDAE New-world porcupines				<i>Sphiggurus mexicanus</i> (Honduras) <i>Sphiggurus spinosus</i> (Uruguay)
MURIDAE Mice, rats		<i>Leporillus conditor</i> <i>Pseudomys fieldi</i> <i>Xeromys myoides</i> <i>Zyzomys pedunculatus</i>		
SCIURIDAE Ground squirrels, tree squirrels		<i>Cynomys mexicanus</i> <i>Ratufa</i> spp.		<i>Marmota caudata</i> (India) <i>Marmota himalayana</i> (India)
SCANDENTIA Tree shrews		SCANDENTIA spp.		
SIRENIA				
DUGONGIDAE Dugong			<i>Dugong dugon</i>	
TRICHECHIDAE Manatees			<i>Trichechus inunguis</i> <i>Trichechus manatus</i> <i>Trichechus senegalensis</i>	

		Appendices		III
		I	II	
CLASS AVES (BIRDS)				
ANSERIFORMES				
ANATIDAE Ducks, geese, swans, etc.				
	<i>Anas aucklandica</i>	<i>Anas bernieri</i>		
	<i>Anas chlorotis</i>	<i>Anas formosa</i>		
	<i>Anas laysanensis</i>	<i>Branta canadensis leucopareia</i>		
	<i>Anas nesiotis</i>	<i>Branta ruficollis</i>		
	<i>Asarcormis scutulata</i>	<i>Coscoroba coscoroba</i>		
	<i>Branta sandvicensis</i>	<i>Cygnus melancoryphus</i>		
		<i>Dendrocygna arborea</i>		<i>Dendrocygna autumnalis</i> (Honduras) <i>Dendrocygna bicolor</i> (Honduras)
	<i>Rhodonessa caryophyllacea</i>	<i>Oxyura leucocephala</i>		
		<i>Sarkidiornis melanotos</i>		
APODIFORMES				
TROCHILIDAE Hummingbirds				
			TROCHILIDAE spp. (Except the species included in Appendix I)	
CHARADRIIFORMES				
BURHINIDAE Thick-knee				
	<i>Glaucis dohrmii</i>			<i>Burhinus bistriatus</i> (Guatemala)
LARIDAE Relict gull				
	<i>Larus relictus</i>			

		Appendices		III
		II		
		I		
SCOLOPACIDAE Curlews, greenshanks		<i>Numenius borealis</i> <i>Numenius tenuirostris</i> <i>Tringa guttifer</i>		
CICONIIFORMES				
BALAENICIPITIDAE Shoebill			<i>Balaeniceps rex</i>	
CICONIIDAE Storks		<i>Ciconia boyciana</i> <i>Jabiru mycteria</i> <i>Mycteria cinerea</i>	<i>Ciconia nigra</i>	
PHOENICOPTERIDAE Flamingos			PHOENICOPTERIDAE spp.	
THRESKIORNITHIDAE Ibises, spoonbills			<i>Eudocimus ruber</i> <i>Geronticus calvus</i>	
		<i>Geronticus eremita</i> <i>Nipponia nippon</i>	<i>Platalea leucorodia</i>	
COLUMBIFORMES				
COLUMBIDAE Doves, pigeons		<i>Caloenas nicobarica</i> <i>Ducula mindorensis</i>	<i>Gallicolumba luzonica</i> <i>Goura</i> spp.	<i>Nesoenas mayeri</i> (Mauritius)
CORACIIFORMES				
BUCEROTIDAE Hornbills		<i>Aceros nipalensis</i>	<i>Aceros</i> spp. (Except the species included in Appendix I) <i>Anorrhinus</i> spp. <i>Anthracoceros</i> spp.	

Appendices		
I	II	III
	<p>Buceros spp. <i>Buceros</i> spp. (Except the species included in Appendix I)</p> <p>Penelopides spp. <i>Rhyticeros</i> spp. (Except the species included in Appendix I)</p>	
	<p><i>Buceros bicornis</i></p> <p><i>Rhinoplax vigil</i></p> <p><i>Rhyticeros subruficollis</i></p>	
CUCULIFORMES		
MUSOPHAGIDAE Turacos		
FALCONIFORMES Eagles, falcons, hawks, vultures	<p>Tauraco spp.</p>	
	<p>FALCONIFORMES spp. (Except the species included in Appendices I and III and <i>Caracara lutosa</i>, <i>Cathartes aura</i>, <i>Cathartes burrovianus</i>, <i>Cathartes melambrotus</i> and <i>Coragyps atratus</i> which are not included in the Appendices)</p>	
ACCIPITRIDAE Hawks, eagles		
	<p><i>Aquila adalberti</i></p> <p><i>Aquila heliaca</i></p> <p><i>Chondrohierax wilsonii</i></p> <p><i>Haliaeetus albicilla</i></p> <p><i>Harpia harpyja</i></p> <p><i>Pitheophaga jefferyi</i></p>	
CATHARTIDAE New-world vultures		
	<p><i>Gymnogyps californianus</i></p> <p><i>Vultur gryphus</i></p>	<p>Sarcorampus papa (Honduras)</p>
FALCONIDAE Falcons		
	<p><i>Falco araeus</i></p> <p><i>Falco jugger</i></p>	

Appendices		
I	II	III
	<p><i>Falco newtoni</i> (Only the population of Seychelles; all other populations are included in Appendix II)</p> <p><i>Falco peregrinus</i></p> <p><i>Falco punctatus</i></p> <p><i>Falco rusticolus</i></p>	
GALLIFORMES		
CRACIDAE Chachalacas, curassows, guans		<p><i>Crax alberti</i> (Colombia)</p> <p><i>Crax daubentoni</i> (Colombia)</p> <p><i>Crax globulosa</i> (Colombia)</p> <p><i>Crax rubra</i> (Colombia, Guatemala, Honduras)</p> <p><i>Ortalis vetula</i> (Guatemala, Honduras)</p> <p><i>Pauxi pauxi</i> (Colombia)</p> <p><i>Penelope purpurascens</i> (Honduras)</p> <p><i>Penelopina nigra</i> (Guatemala)</p>
	<p><i>Crax blumenbachii</i></p> <p><i>Mitu mitu</i></p> <p><i>Oreophasis derbianus</i></p> <p><i>Penelope albipennis</i></p> <p><i>Pipile jacutinga</i></p> <p><i>Pipile pipile</i></p>	
MEGALOPTERIDAE Maleo fowl	<i>Macrocephalon maleo</i>	
PHASIANIDAE Grouse, guineafowl, partridges, peafowl, pheasants, tragopans	<p><i>Catreus wallichii</i></p> <p><i>Colinus virginianus ridgwayi</i></p> <p><i>Crossoptilon crossoptilon</i></p> <p><i>Crossoptilon mantchuricum</i></p>	<p><i>Argusianus argus</i></p> <p><i>Gallus sonneratii</i></p>

Appendices		III
I	II	
	<i>Ithaginis cruentus</i>	
<p><i>Lophophorus impejanus</i> <i>Lophophorus lhuysii</i> <i>Lophophorus sclateri</i> <i>Lophura edwardsi</i> <i>Lophura swinhoii</i></p> <p><i>Polyplectron napoleonis</i></p> <p><i>Rheinardia ocellata</i> <i>Symaticus ellioti</i> <i>Symaticus humiae</i> <i>Symaticus mikado</i></p> <p><i>Tetraogallus caspius</i> <i>Tetraogallus tibetanus</i> <i>Tragopan blythii</i> <i>Tragopan caboti</i> <i>Tragopan melanocephalus</i></p>	<p><i>Lophura leucomelanos</i> (Pakistan) <i>Meleagris ocellata</i> (Guatemala) <i>Pavo cristatus</i> (Pakistan)</p> <p><i>Pavo muticus</i> <i>Polyplectron bicalcaratum</i> <i>Polyplectron germaini</i> <i>Polyplectron malacense</i> <i>Polyplectron schleiermacheri</i></p> <p><i>Symaticus reevesii</i></p> <p><i>Tympanuchus cupido attwateri</i></p>	<p><i>Pucrasia macrolopha</i> (Pakistan)</p> <p><i>Tragopan satyra</i> (Nepal)</p>
GRUIFORMES		
GRUIDAE Cranes		
	<p><i>Antigone canadensis nesiotis</i> <i>Antigone canadensis pulla</i> <i>Antigone vipio</i></p>	<p>GRUIDAE spp. (Except the species included in Appendix I)</p>

Appendices			III
			II
I			III
	<i>Balearica pavonina</i> <i>Grus americana</i> <i>Grus japonensis</i> <i>Grus monacha</i> <i>Grus nigricollis</i> <i>Leucogeranus leucogeranus</i>		
OTIDIDAE Bustards	<i>Ardeotis nigriceps</i> <i>Chlamydotis macqueenii</i> <i>Chlamydotis undulata</i> <i>Houbaropsis bengalensis</i>	OTIDIDAE spp. (Except the species included in Appendix I)	
RALLIDAE Lord Howe rail	<i>Hypotaenidia sylvestris</i>		
RHYNOCHETIDAE Kagu	<i>Rhynchotus jubatus</i>		
PASSERIFORMES			
ALAUDIDAE Larks			<i>Alauda arvensis</i> (Population of Ukraine) (Ukraine) <i>Galerida cristata</i> (Population of Ukraine) (Ukraine) <i>Lullula arborea</i> (Population of Ukraine) (Ukraine) <i>Melanocorypha calandra</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)
ATRICHORNITHIDAE Western scrub-bird	<i>Atrichornis clamosus</i>		
COTINGIDAE Cotingas	<i>Cotinga maculata</i> <i>Xipholena atropurpurea</i>	<i>Rupicola</i> spp.	<i>Cephalopterus ornatus</i> (Colombia) <i>Cephalopterus penduliger</i> (Colombia)

Appendices		I	II	III
EMBERIZIDAE Cardinals, tanagers			<p><i>Gubernatrix cristata</i></p> <p><i>Paroaria capitata</i></p> <p><i>Paroaria coronata</i></p> <p><i>Tangara fastuosa</i></p>	<p><i>Emberiza citrinella</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Emberiza hortulana</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Melopyrrha nigra</i> (Cuba)</p>
	ESTRILDIDAE Mannikins, waxbills		<p><i>Amandava formosa</i></p> <p><i>Lonchura oryzivora</i></p> <p><i>Poephila cincta cincta</i></p>	<p><i>Tiaris canorus</i> (Cuba)</p>
FRINGILLIDAE Finches				<p><i>Carduelis cannabina</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Carduelis carduelis</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Carduelis flammea</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Carduelis hornemanni</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Carduelis spinus</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Carpodacus erythrinus</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Loxia curvirostra</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Pyrrhula pyrrhula</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p> <p><i>Serinus serinus</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)</p>
		<i>Carduelis cucullata</i>	<i>Carduelis yarrellii</i>	

Appendices		III
II		
I		
HIRUNDINIDAE White-eyed river martin	<i>Pseudochelidon sirintarae</i>	
ICTERIDAE Saffron-cowled blackbird	<i>Xanthopsar flavus</i>	
MELIPHAGIDAE Helmeted honeyeater		
MUSCICAPIDAE Old-world flycatchers	<i>Lichenostomus melanops cassidix</i>	<i>Acrocephalus rodericanus</i> (Mauritius)
	<i>Copsychus malabaricus</i>	<i>Erithacus rubecula</i> (Population of Ukraine)
	<i>Cyornis ruckii</i>	<i>Ficedula parva</i> (Population of Ukraine)
	<i>Dasyornis broadbenti littoralis</i>	
	<i>Dasyornis longirostris</i>	
	<i>Garrulax canorus</i>	<i>Hippolais icterina</i> (Population of Ukraine)
	<i>Garrulax taewanus</i>	
	<i>Leiothrix argenteauris</i>	<i>Luscinia svecica</i> (Population of Ukraine)
	<i>Leiothrix lutea</i>	<i>Luscinia luscinia</i> (Population of Ukraine)
	<i>Liocichla omeiensis</i>	<i>Luscinia megarhynchos</i> (Population of Ukraine)
		<i>Monticola saxatilis</i> (Population of Ukraine)
	<i>Picathartes gymnocephalus</i>	
	<i>Picathartes oreas</i>	<i>Sylvia atricapilla</i> (Population of Ukraine)

Appendices		I	II	III
				<i>Sylvia borin</i> (Population of Ukraine) (Ukraine) <i>Sylvia curruca</i> (Population of Ukraine) (Ukraine) <i>Sylvia nisoria</i> (Population of Ukraine) (Ukraine) <i>Terpsiphone bourbonnensis</i> (Mauritius) <i>Turdus merula</i> (Population of Ukraine) (Ukraine) <i>Turdus philomelos</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)
ORIOLIDAE Oriole				<i>Oriolus oriolus</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)
PARADISAIDAE Birds of paradise			PARADISAIDAE spp.	
PARIDAE Tit				<i>Parus ater</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)
PITTIDAE Pittas		<i>Pitta gurneyi</i> <i>Pitta kochi</i>	<i>Pitta guajana</i> <i>Pitta nympha</i>	
PYCNONOTIDAE Straw-headed bulbul		<i>Pycnonotus zeylanicus</i> <Entry into effect delayed by 12 months, i.e. until 25 November 2023>	<i>Pycnonotus zeylanicus</i> <To be deleted on 25 November 2023>	
STURNIDAE Mynas		<i>Leucopsar rothschildi</i>	<i>Gracula religiosa</i>	
TROGLODYTIDAE Wren				<i>Troglodytes troglodytes</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)

Appendices		III
		II
		I
ZOSTEROPIDAE White-chested white-eye	<i>Zosterops albogularis</i>	
PELECANIFORMES		
FREGATIDAE Christmas frigatebird	<i>Fregata andrewsi</i>	
PELECANIDAE Dalmatian pelican	<i>Pelecanus crispus</i>	
SULIDAE Abbot's booby	<i>Papasula abbotti</i>	
PICIFORMES		
CAPTONIDAE Toucan barbet		<i>Semnormis ramphastinus</i> (Colombia)
PICIDAE Tristram's woodpecker	<i>Dryocopus javensis richardsi</i>	
RAMPHASTIDAE Toucans		<i>Bailloni</i> <i>bailloni</i> (Argentina) <i>Pteroglossus castanotis</i> (Argentina) <i>Ramphastos dicolorus</i> (Argentina)
PODICIPEDIFORMES		
PODICIPEDIDAE Giant grebe	<i>Podilymbus gigas</i>	
PROCELLARIIFORMES		
DIOMEDEIDAE Short-tailed albatross		<i>Selenidera maculirostris</i> (Argentina) <i>Phoebastria albatrus</i>

Appendices		I	II	III
PSITTACIFORMES			PSITTACIFORMES spp. (Except the species included in Appendix I and <i>Agapornis roseicollis</i> , <i>Melopsittacus undulatus</i> , <i>Nymphicus hollandicus</i> and <i>Psittacula krameri</i> which are not included in the Appendices)	
CACATUIDAE Cockatoos		<i>Cacatua goffiniana</i> <i>Cacatua haematuropygia</i> <i>Cacatua moluccensis</i> <i>Cacatua sulphurea</i> <i>Probosciger aterrimus</i>		
LORIIDAE Lories		<i>Eos histrio</i> <i>Vini ultramarina</i>		
PSITTACIDAE Amazons, macaws, parakeets, parrots		<i>Amazona arausiaca</i> <i>Amazona auropalliata</i> <i>Amazona barbadensis</i> <i>Amazona brasiliensis</i> <i>Amazona finschi</i> <i>Amazona guildingii</i> <i>Amazona imperialis</i> <i>Amazona leucocephala</i> <i>Amazona oratrix</i> <i>Amazona pretrei</i> <i>Amazona rhodocorytha</i> <i>Amazona tucumana</i> <i>Amazona versicolor</i> <i>Amazona vinacea</i> <i>Amazona viridigenalis</i> <i>Amazona vittata</i> <i>Anodorhynchus</i> spp.		

Appendices		I	II	III
		<i>Ara ambiguus</i> <i>Ara glaucogularis</i> <i>Ara macao</i> <i>Ara militaris</i> <i>Ara rubrogenys</i> <i>Cyanopsitta spixii</i> <i>Cyanoramphus cookii</i> <i>Cyanoramphus forbesi</i> <i>Cyanoramphus novaezelandiae</i> <i>Cyanoramphus saisseti</i> <i>Cyclopsitta diophthalma coxeni</i> <i>Eunymphicus cornutus</i> <i>Guarouba guarouba</i> <i>Neophema chrysogaster</i> <i>Ognorhynchus icterotis</i> <i>Pezoporus flaviventris</i> <i>Pezoporus occidentalis</i> <i>Pezoporus wallicus</i> <i>Pionopsitta pileata</i> <i>Primolius couloni</i> <i>Primolius maracana</i> <i>Psephotellus chrysopterygius</i> <i>Psephotellus dissimilis</i> <i>Psephotellus pulcherrimus</i> <i>Psittacula echo</i> <i>Psittacus erithacus</i> <i>Pyrrhura cruentata</i> <i>Rhynchopsitta</i> spp. <i>Strigops habroptilus</i>		
RHEIFORMES				
RHEIDAE Rheas				
		<i>Pterocnemia pennata</i> (Except the subspecies included in Appendix II)	<i>Pterocnemia pennata pennata</i>	

Appendices		III
II		
I	<i>Rhea americana</i>	
SPHENISCIFORMES		
SPHENISCIDAE Penguins		
	<i>Spheniscus demersus</i>	
STRIGIFORMES Owls		
	<i>Spheniscus humboldti</i>	
		STRIGIFORMES spp. (Except the species included in Appendix I and <i>Sceloglaux albigacies</i> which is not included in the Appendices)
STRIGIDAE Owls		
	<i>Heteroglaux blewitti</i>	
	<i>Mimizuku gurneyi</i>	
	<i>Ninox natalis</i>	
TYTONIDAE Barn owls		
	<i>Tyto soumagnei</i>	
STRUTHIONIFORMES		
STRUTHIONIDAE Ostriches		
		<i>Struthio camelus</i> (Only the populations of Algeria, Burkina Faso, Cameroon, the Central African Republic, Chad, Mali, Mauritania, Morocco, the Niger, Nigeria, Senegal and the Sudan; no other population is included in the Appendices)
TINAMIFORMES		
TINAMIDAE Solitary tinamou		
	<i>Tinamus solitarius</i>	
TROGONIFORMES		
TROGONIDAE Magnificent quetzal		
	<i>Pharomachrus mocinno</i>	

Appendices		III
I		II
CLASS REPTILIA (REPTILES)		
CROCODYLIA Alligators, caimans, crocodiles		CROCODYLIA spp. (Except the species included in Appendix I)
ALLIGATORIDAE Alligators, caimans	<p><i>Alligator sinensis</i></p> <p><i>Caiman crocodilus apaportensis</i></p> <p><i>Caiman latirostris</i> (Except the populations of Argentina and Brazil^{A11}, which are included in Appendix II)</p> <p><i>Melanosuchus niger</i> (Except the populations of Brazil and Ecuador^{A12} which are included in Appendix II)</p>	
CROCODYLIDAE Crocodiles	<p><i>Crocodylus acutus</i> (Except the populations of Colombia [Integrated Management District of Mangroves of the Bay of Cispata, Tinajones, La Balsa and Surrounding Areas, Department of Córdoba], Cuba and Mexico^{A13} which are included in Appendix II)</p> <p><i>Crocodylus cataphractus</i></p> <p><i>Crocodylus intermedius</i></p> <p><i>Crocodylus mindorensis</i></p> <p><i>Crocodylus moreletii</i> (Except the populations of Belize^{A14} and Mexico, which are included in Appendix II)</p>	

^{A11} The population of Brazil of *Caiman latirostris* is included in Appendix II subject to a zero annual export quota for wild specimens traded for commercial purposes.

^{A12} The population of Ecuador of *Melanosuchus niger* is included in Appendix II subject to a zero annual export quota until an annual export quota has been approved by the CITES Secretariat and the IUCN/SSC Crocodile Specialist Group.

^{A13} The population of Mexico of *Crocodylus acutus* is included in Appendix II subject to a zero export quota for wild specimens for commercial purposes.

^{A14} The population of Belize of *Crocodylus moreletii* is included in Appendix II with a zero quota for wild specimens traded for commercial purposes.

Appendices		II	III
I			
	<p><i>Crocodylus niloticus</i> (Except the populations of Botswana, Egypt^{A15}, Ethiopia, Kenya, Madagascar, Malawi, Mozambique, Namibia, South Africa, Uganda, the United Republic of Tanzania^{A16}, Zambia and Zimbabwe, which are included in Appendix II)</p> <p><i>Crocodylus palustris</i></p> <p><i>Crocodylus porosus</i> (Except the populations of Australia, Indonesia, Malaysia^{A17}, Papua New Guinea and the Philippines [population of the Palawan Islands]^{A18}, which are included in Appendix II)</p> <p><i>Crocodylus rhombifer</i></p> <p><i>Crocodylus siamensis</i></p> <p><i>Osteolaemus tetraspis</i></p> <p><i>Tomistoma schlegelii</i></p>		
GAVIALIDAE	Indian gaviel		
	<i>Gavialis gangeticus</i>		
RHYNCHOCEPHALIA			
SPHENODONTIDAE	Tuatara		
	<i>Sphenodon</i> spp.		
SAURIA			
AGAMIDAE	Spiny-tailed lizards, agamas		<p><i>Calotes ceylonensis</i> (Sri Lanka)</p> <p><i>Calotes desilvai</i> (Sri Lanka)</p> <p><i>Calotes liocephalus</i> (Sri Lanka)</p>

^{A15} The population of Egypt of *Crocodylus niloticus* is included in Appendix II subject to a zero quota for wild specimens traded for commercial purposes.

^{A16} The population of the United Republic of Tanzania of *Crocodylus niloticus* is included in Appendix II subject to an annual export quota of no more than 1,600 wild specimens including hunting trophies, in addition to ranched specimens.

^{A17} The population of Malaysia of *Crocodylus porosus* is included in Appendix II with wild harvest restricted to the State of Sarawak and a zero quota for wild specimens for the other States of Malaysia (Sabah and Peninsular Malaysia), with no change in the zero quota unless approved by the Parties.

^{A18} The population of the Palawan islands, Philippines, of *Crocodylus porosus* is included in Appendix II subject to a zero annual export quota for wild specimens traded for commercial purposes.

Appendices		
I	II	III
<i>Ceratophora erdeleni</i> <i>Ceratophora karu</i> <i>Ceratophora tennentii</i> <i>Cophotis ceylanica</i> <i>Cophotis dumbara</i>	<i>Ceratophora aspera</i> ^{A19} <i>Ceratophora stoddartii</i> ^{A19} <i>Lyriocephalus scutatus</i> ^{A19} <i>Physignathus cocincinus</i> <i>Saara</i> spp. <i>Uromastyx</i> spp.	<i>Calotes lilolepis</i> (Sri Lanka) <i>Calotes manamendrai</i> (Sri Lanka) <i>Calotes nigrilabris</i> (Sri Lanka) <i>Calotes pethiyagodai</i> (Sri Lanka) <i>Ctenophorus</i> spp. (Australia) <i>Intellagama</i> spp. (Australia) <i>Tympanocryptis</i> spp. (Australia)
ANGUIDAE Alligator lizards	<i>Abronia</i> spp. ^{A20} (Except the species included in Appendix I)	
CHAMAELEONIDAE Chameleons	<i>Archaius</i> spp. <i>Bradypodion</i> spp.	

^{A19} Zero export quota for wild specimens for commercial purposes.

^{A20} *Abronia aurita*, *A. gaiophantasma*, *A. montecristoi*, *A. salvadorensis* and *A. vasconcelosii* are subject to a zero export quota for wild specimens.

Appendices		III
I	II	
<i>Brookesia perarmata</i>	<p><i>Brookesia</i> spp. (Except the species included in Appendix I)</p> <p><i>Calumma</i> spp. <i>Chamaeleo</i> spp. <i>Furcifer</i> spp. <i>Kinyongia</i> spp. <i>Nadzikambia</i> spp. <i>Palleon</i> spp. <i>Rhampholeon</i> spp. <i>Rieppeleon</i> spp. <i>Triceros</i> spp.</p>	
CORDYLIDAE Spiny-tailed lizards	<p><i>Cordylus</i> spp. <i>Hemicordylus</i> spp. <i>Karusaurus</i> spp. <i>Namazonurus</i> spp. <i>Ninurta</i> spp. <i>Ouroborus</i> spp. <i>Pseudocordylus</i> spp. <i>Smaug</i> spp.</p>	
EUBLEPHARIDAE Eyelid geckos	<p><i>Goniurosaurus</i> spp. (Except the species native to Japan)</p>	<p><i>Goniurosaurus kuroiwae</i> #18 (Japan) <i>Goniurosaurus orientalis</i> #18 (Japan) <i>Goniurosaurus sengokui</i> #18 (Japan) <i>Goniurosaurus splendens</i> #18 (Japan) <i>Goniurosaurus toyamai</i> #18 (Japan) <i>Goniurosaurus yamashinae</i> #18 (Japan)</p>

#18 Excluding parts and derivatives, other than eggs.

GEKKONIDAE Geckos	I	Appendices II	III
	<p><i>Cnemaspis psychedelica</i></p> <p><i>Gonatodes daudini</i></p> <p><i>Lygodactylus williamsi</i></p>	<p><i>Cyrtodactylus jeyporensis</i></p> <p>Gekko gecko</p> <p><i>Nactus serpensinsula</i></p> <p><i>Nauifinus</i> spp.</p> <p><i>Paroedura androyensis</i></p> <p><i>Paroedura masobe</i></p> <p><i>Phelsuma</i> spp.</p> <p><i>Rhoptropella</i> spp.</p>	<p><i>Carphodactylus</i> spp. (Australia)</p> <p><i>Dactylocnemis</i> spp. (New Zealand)</p> <p><i>Hoplodactylus</i> spp. (New Zealand)</p> <p><i>Mokopirirakau</i> spp. (New Zealand)</p> <p><i>Nephrurus</i> spp. (Australia)</p> <p><i>Orraya</i> spp. (Australia)</p> <p><i>Phyllurus</i> spp. (Australia)</p> <p><i>Saltuarius</i> spp. (Australia)</p> <p><i>Sphaerodactylus armasi</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus celicara</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus dimorphicus</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus intermedius</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus nigropunctatus alayoi</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus nigropunctatus granti</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus nigropunctatus lissodesmus</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus nigropunctatus ocujal</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus nigropunctatus strategus</i> (Cuba)</p>

Appendices		
I	II	III
		<p><i>Sphaerodactylus notatus atactus</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus oliveri</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus piniienta</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus ruibali</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus siboney</i> (Cuba)</p> <p><i>Sphaerodactylus torrei</i> (Cuba)</p> <p><i>Strophurus</i> spp. (Australia)</p> <p><i>Toropuku</i> spp. (New Zealand)</p> <p><i>Tukutuku</i> spp. (New Zealand)</p> <p><i>Underwoodisaurus</i> spp. (Australia)</p> <p><i>Uvidicolus</i> spp. (Australia)</p> <p><i>Woodworthia</i> spp. (New Zealand)</p>
	<p><i>Tarentola chazaliae</i></p> <p><i>Uroplatus</i> spp.</p>	
HELODERMATIDAE Beaded lizards, Gila monster		
	<p><i>Heloderma horridum charlesbogerti</i></p>	<p><i>Heloderma</i> spp. (Except the subspecies included in Appendix I)</p>
IGUANIDAE Iguanas	<p><i>Brachylophus</i> spp.</p> <p><i>Cyclura</i> spp.</p> <p><i>Sauromalus varius</i></p>	<p><i>Amblyrhynchus cristatus</i></p> <p><i>Conolophus</i> spp.</p> <p><i>Ctenosaura</i> spp.</p> <p><i>Iguana</i> spp.</p>
LACERTIDAE Lizards	<p><i>Gallotia simonyi</i></p>	<p><i>Podarcis lilfordi</i></p> <p><i>Podarcis pityusensis</i></p>

		Appendices		III
		II		
I				
LANTHANOTIDAE Earless monitor lizards		LANTHANOTIDAE spp. ^{A19}		
PHRYNOSOMATIDAE Horned lizards		Phrynosoma spp.		
POLYCHROTIDAE Anoles				<i>Anolis agueroi</i> (Cuba) <i>Anolis baracoae</i> (Cuba) <i>Anolis barbatus</i> (Cuba) <i>Anolis chamaeleonides</i> (Cuba) <i>Anolis equestris</i> (Cuba) <i>Anolis guamuhaya</i> (Cuba) <i>Anolis luteogularis</i> (Cuba) <i>Anolis pigmaequestris</i> (Cuba) <i>Anolis porcus</i> (Cuba)
SCINCIDAE Solomon Islands giant skink				
	<i>Tiliqua adelaidensis</i>	<i>Corucia zebrata</i>		<i>Egernia</i> spp. (Australia) <i>Tiliqua multifasciata</i> (Australia) <i>Tiliqua nigrolutea</i> (Australia) <i>Tiliqua occipitalis</i> (Australia) <i>Tiliqua rugosa</i> (Australia) <i>Tiliqua scincoides intermedia</i> (Australia) <i>Tiliqua scincoides scincoides</i> (Australia)
TEIIDAE Caiman lizards, tegu lizards		<i>Crocodilurus amazonicus</i> <i>Dracaena</i> spp. <i>Salvator</i> spp.		

^{A19} Zero export quota for wild specimens for commercial purposes.

Appendices		III
I	II	
VARANIDAE Monitor lizards	Tupinambis spp.	
	<i>Varanus</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	
	<i>Varanus bengalensis</i> <i>Varanus flavescens</i> <i>Varanus griseus</i> <i>Varanus komodoensis</i> <i>Varanus nebulosus</i>	
XENOSAURIDAE Chinese crocodile lizard		
SERPENTES		
BOIDAE Boas	<i>Shinisaurus crocodilurus</i>	
	<i>Boidae</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	
	<i>Acrantophis</i> spp. <i>Boa constrictor occidentalis</i> <i>Chilabothrus monensis</i> <i>Chilabothrus subflavus</i> <i>Sanzinia madagascariensis</i>	
BOLYERIIDAE Round Island boas		
	<i>Bolyeria multocarinata</i> <i>Casarea dussumieri</i>	
COLUBRIDAE Typical snakes, water snakes, whipsnakes		
	<i>Clelia clelia</i> <i>Cyclagras gigas</i> <i>Elachistodon westermanni</i> <i>Ptyas mucosus</i>	<i>Atretium schistosum</i> (India) <i>Cerberus rynchops</i> (India)
		<i>Xenochrophis piscator</i> (India)

Appendices		III
		II
I		
		<i>Xenochrophis schnurrenbergeri</i> (India) <i>Xenochrophis tyleri</i> (India)
ELAPIDAE Cobras, coral snakes	<i>Hoplocephalus bungaroides</i> <i>Naja atra</i> <i>Naja kaouthia</i> <i>Naja mandalayensis</i> <i>Naja naja</i> <i>Naja oxiana</i> <i>Naja philippinensis</i> <i>Naja sagittifera</i> <i>Naja samarensis</i> <i>Naja siamensis</i> <i>Naja sputatrix</i> <i>Naja sumatrana</i> <i>Ophiophagus hannah</i>	<i>Micrurus diastema</i> (Honduras) <i>Micrurus nigrocinctus</i> (Honduras) <i>Micrurus ruatanus</i> (Honduras)
LOXOCEMIDAE Mexican dwarf boas		
PYTHONIDAE Pythons		
	<i>Python molurus</i>	
TROPIDOPHIDAE Wood boas		
VIPERIDAE Vipers		
		<i>Crotalus durissus</i> (Honduras) <i>Daboia russelii</i> (India)

Appendices		I	II	III
			<p><i>Montivipera wagneri</i> <i>Protobothrops mangshanensis</i> <i>Pseudocerastes urarachnoides</i></p>	
		<p><i>Vipera ursinii</i> (Only the population of Europe, except the area which formerly constituted the Union of Soviet Socialist Republics; these latter populations are not included in the Appendices)</p>		
TESTUDINES				
CARETTOCHELYIDAE Pig-nosed turtle			<i>Carettochelys insculpta</i>	
CHELIDAE Roti snake-necked turtle, Western swamp tortoise			<p><i>Chelodina mccordii</i> ^{A21} <i>Chelus fimbriatus</i> {Includes <i>Chelus orinocensis</i>}</p>	
CHELONIIDAE Sea turtles		<i>Pseudemysdura umbrina</i>		
CHELYDRIDAE Snapping turtles		CHELONIIDAE spp.		
DERMATEMYDIDAE Central American river turtles			<p><i>Chelydra serpentina</i> <i>Macrochelys temminckii</i></p>	
DERMOCHELYIDAE Leatherback turtles			<i>Dermatemys mawii</i>	
EMYDIDAE Box turtles, freshwater turtles		<i>Dermochelys coriacea</i>		
			<p><i>Clemmys guttata</i> <i>Emydoidea blandingii</i></p>	<i>Emys orbicularis</i> (Population of Ukraine) (Ukraine)

^{A21} Zero export quota for specimens from the wild.

Appendices		
I	II	III
	<p><i>Glyptemys muhlenbergii</i></p> <p><i>Glyptemys insculpta</i></p> <p><i>Graptemys barbouri</i></p> <p><i>Graptemys emsli</i></p> <p><i>Graptemys gibbonsi</i></p> <p><i>Graptemys pearlensis</i></p> <p><i>Graptemys pulchra</i></p> <p><i>Malaclemys terrapin</i></p> <p><i>Terrapene</i> spp. (Except the species included in Appendix I)</p>	<p><i>Graptemys</i> spp. (Except the species included in Appendix II) (United States of America)</p>
<p>GEOEMYDIDAE Box turtles, freshwater turtles</p>	<p><i>Terrapene coahuila</i></p> <p><i>Batagur affinis</i></p> <p><i>Batagur baska</i></p> <p><i>Batagur kachuga</i></p> <p><i>Cuora bourreli</i></p> <p><i>Cuora galbinifrons</i></p> <p><i>Cuora picturata</i></p> <p><i>Geoclemys hamiltonii</i></p>	<p><i>Batagur borneoensis</i>^{A22}</p> <p><i>Batagur dhongoka</i></p> <p><i>Batagur trivittata</i>^{A22}</p> <p><i>Cuora</i> spp.^{A22} (Except the species included in Appendix I)</p> <p><i>Cyclemys</i> spp.</p> <p><i>Geomyda japonica</i></p> <p><i>Geomyda spengleri</i></p> <p><i>Hardella thurjii</i></p>

^{A22} Zero quota for wild specimens for commercial purposes.

^{A22} For *Cuora aurocapitata*, *C. flavomarginata*, *C. mccordi*, *C. mouhotii*, *C. pani*, *C. trifasciata*, *C. yunnanensis* and *C. zhoui*: a zero quota for wild specimens for commercial purposes.

Appendices		III
I	II	
	<i>Heosemys annandalii</i> ^{A22}	
	<i>Heosemys depressa</i> ^{A22}	
	<i>Heosemys grandis</i>	
	<i>Heosemys spinosa</i>	
	<i>Leucocephalon yuwonoi</i>	
	<i>Malayemys khoratensis</i>	
	<i>Malayemys macrocephala</i>	
	<i>Malayemys subtrijuga</i>	
<i>Mauremys annamensis</i>		<i>Mauremys iversoni</i> (China)
	<i>Mauremys japonica</i>	<i>Mauremys megaloccephala</i> (China)
	<i>Mauremys mutica</i>	<i>Mauremys pritchardi</i> (China)
	<i>Mauremys nigricans</i>	<i>Mauremys reevesii</i> (China)
		<i>Mauremys sinensis</i> (China)
<i>Melanochelys tricarinata</i>	<i>Melanochelys trijuga</i>	
	<i>Morenia petersi</i>	
<i>Morenia ocellata</i>	<i>Notochelys platynota</i>	<i>Ocadia glyphistoma</i> (China)
		<i>Ocadia philippeni</i> (China)
<i>Pangshura tecta</i>	<i>Orlitia borneensis</i> ^{A22}	
	<i>Pangshura</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	
	<i>Rhinoclemmys</i> spp.	
	<i>Sacalia bealei</i>	<i>Sacalia pseudocellata</i> (China)
	<i>Sacalia quadriocellata</i>	

^{A22} Zero quota for wild specimens for commercial purposes.

Appendices		III
II		
I		
KINOSTERNIDAE Mud turtles	<i>Siebenrockiella crassicollis</i> <i>Siebenrockiella leytenensis</i> <i>Vijayachelys silvatica</i>	
	<i>Claudius angustatus</i> <i>Kinosternon</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	
PLATYSTERNIDAE Big-headed turtles	<i>Kinosternon cora</i> <i>Kinosternon vogti</i>	<i>Staurotypus salvinii</i> <i>Staurotypus triporcatus</i> <i>Sternotherus</i> spp.
PODOCNEMIDIDAE Afro-American sideneck turtles		<i>Erymnochelys madagascariensis</i> <i>Peltocephalus dumerilianus</i> <i>Podocnemis</i> spp.
TESTUDINIDAE Tortoises	<i>Astrochelys radiata</i> <i>Astrochelys yniphora</i> <i>Chelonoidis niger</i> <i>Geochelone elegans</i> <i>Geochelone platynota</i> <i>Gopherus flavomarginatus</i> <i>Malacochersus tornieri</i> <i>Psammobates geometricus</i> <i>Pyxis arachnoides</i> <i>Pyxis planicauda</i>	TESTUDINIDAE spp. ^{A23} (Except the species included in Appendix I)

^{A23} For *Centrochelys sulcata*: a zero annual export quota has been established for specimens removed from the wild and traded for primarily commercial purposes.

Appendices		III
I		II
Testudo kleinmanni		
<p>TRIONYCHIDAE Softshell turtles</p>	<p><i>Testudo kleinmanni</i></p> <p><i>Apalone spinifera atra</i></p> <p><i>Chitra chitra</i> <i>Chitra vandijki</i></p> <p><i>Nilssonia gangetica</i> <i>Nilssonia hurum</i> <i>Nilssonia leithii</i> <i>Nilssonia nigricans</i></p>	<p><i>Amyda cartilaginea</i></p> <p><i>Apalone</i> spp. (Except the subspecies included in Appendix I)</p> <p><i>Chitra</i> spp. (Except the species included in Appendix I)</p> <p><i>Cyclanorbis elegans</i></p> <p><i>Cyclanorbis senegalensis</i></p> <p><i>Cycloderma aubryi</i></p> <p><i>Cycloderma frenatum</i></p> <p><i>Dogania subplana</i></p> <p><i>Lissemys ceylonensis</i></p> <p><i>Lissemys punctata</i></p> <p><i>Lissemys scutata</i></p> <p><i>Nilssonia formosa</i></p> <p><i>Palea steindachneri</i></p> <p><i>Pelochelys</i> spp.</p> <p><i>Pelodiscus axenaria</i></p> <p><i>Pelodiscus maackii</i></p> <p><i>Pelodiscus parviformis</i></p> <p><i>Rafetus euphraticus</i></p> <p><i>Rafetus swinhoei</i></p> <p><i>Trionyx triunguis</i></p>

Appendices		I	II	III
CLASS AMPHIBIA (AMPHIBIANS)				
ANURA				
AROMOBATIDAE Cryptic forest frogs				
			<i>Allobates femoralis</i> <i>Allobates hodli</i> <i>Allobates myersi</i> <i>Allobates zaparo</i> <i>Anomaloglossus rufulus</i>	
BUFONIDAE Toads				
		<i>Altiphrynoides</i> spp. <i>Atelopus zeteki</i> <i>Incilius periglenes</i> <i>Nectophrynoides</i> spp. <i>Nimbaphrynoides</i> spp. <i>Sclerophrys channingi</i> <i>Sclerophrys superciliaris</i>		
CALYPTOCEPHALELLIDAE Chilean toad				
				<i>Calyptocephalella gayi</i> (Chile)
CENTROLENIDAE Glass frogs				
CENTROLENIDAE spp.				
DENDROBATIDAE Poison frogs				
			<i>Adelphobates</i> spp. <i>Ameerega</i> spp. <i>Andinobates</i> spp. <i>Dendrobates</i> spp. <i>Epipedobates</i> spp. <i>Excidobates</i> spp. <i>Hyloxalus azureiventris</i> <i>Minyobates</i> spp. <i>Oophaga</i> spp. <i>Paruwrobates andinus</i> <i>Paruwrobates erythromos</i> <i>Phyllobates</i> spp. <i>Ranitomeya</i> spp.	

Appendices	
I	II
III	
DICROGLOSSIDAE Indian bullfrogs	<i>Euphyctis hexadactylus</i> <i>Hoplobatrachus tigerinus</i>
HYLIDAE Tree frogs	<i>Agalychnis</i> spp. ^{A24} {Includes <i>Agalychnis annae</i> , <i>A. callidryas</i> , <i>A. lemur</i> , <i>A. moreletii</i> , <i>A. saltator</i> , <i>A. spurrelli</i> and <i>A. terranova</i> }
MANTELLIDAE Mantella frogs	<i>Mantella</i> spp.
MICROHYLIDAE Tomato frogs	<i>Dyscophus antongilii</i> <i>Dyscophus guineti</i> <i>Dyscophus insularis</i> <i>Scaphiophryne boribory</i> <i>Scaphiophryne gottleebei</i> <i>Scaphiophryne marmorata</i> <i>Scaphiophryne spinosa</i>
MYOBATRACHIDAE Gastric-brooding frogs	<i>Rheobatrachus</i> spp. (Except <i>Rheobatrachus silus</i> and <i>Rheobatrachus vitellinus</i> which are not included in the Appendices)
TELMATOBIDAE Titicaca water frog	<i>Telmatobius culeus</i>
CAUDATA	
AMBYSTOMATIDAE Axolotl, mole salamander	<i>Ambystoma dumerilii</i> <i>Ambystoma mexicanum</i>

^{A24} For *Agalychnis lemur*: a zero annual export quota for wild-taken specimens traded for commercial purposes.

Appendices		I	II	III
CRYPTOBANCHIDAE Giant salamanders	<i>Andrias</i> spp.			<i>Cryptobranchus alleganiensis</i> (United States of America)
				<i>Hynobius amjiensis</i> (China)
HYNOBIIDAE Asiatic salamander				
SALAMANDRIDAE Newts and salamanders	<i>Neureergus kaiseri</i>		<i>Echinotriton chinhaiensis</i> <i>Echinotriton maxiquadratus</i> <i>Laotriton laoensis</i> ^{A24}	<i>Echinotriton andersoni</i> #18 (Japan)
			<i>Paramesotriton</i> spp. <i>Tylofotriton</i> spp.	<i>Salamandra algira</i> (Algeria)

#18 Excluding parts and derivatives, other than eggs.

A24 A zero annual export quota for wild-taken specimens traded for commercial purposes.

Appendices	
I	II
III	
CLASS ELASMOBRANCHII (SHARKS)	
CARCHARHINIFORMES	
CARCHARHINIDAE Requiem sharks	
	CARCHARHINIDAE spp. <Entry into effect delayed by 12 months, i.e. until 25 November 2023> Carcharhinus <i>falciiformis</i> <To be deleted on 25 November 2023> Carcharhinus <i>longimanus</i> <To be deleted on 25 November 2023>
SPHYRNIDAE Hammerhead sharks	
	SPHYRNIDAE spp.
LAMNIFORMES	
ALOPIIDAE Thresher sharks	
	Alopias spp.
CETORHINIDAE Basking shark	
	Cetorhinus <i>maximus</i>
LAMNIDAE Mackerel sharks	
	Carcharodon <i>carcharias</i> Isurus <i>oxyrinchus</i> Isurus <i>paucus</i> Lamna <i>nasus</i>
MYLIOBATIFORMES	
MYLIOBATIDAE Eagle and mobulid rays	
	Mobula spp.
POTAMOTRYGONIDAE Freshwater stingrays	
	Paratrygon <i>atereba</i> (Colombia) Potamotrygon spp. (Only the populations of Brazil not included in Appendix II) (Brazil) Potamotrygon <i>albimaculata</i> Potamotrygon <i>henleii</i> Potamotrygon <i>constellata</i> (Colombia)

Appendices		
I	II	III
	<i>Potamotrygon jabuti</i> <i>Potamotrygon leopoldi</i> <i>Potamotrygon marquesi</i>	<i>Potamotrygon magdalenae</i> (Colombia) <i>Potamotrygon motoro</i> (Colombia) <i>Potamotrygon orbignyi</i> (Colombia) <i>Potamotrygon schroederi</i> (Colombia) <i>Potamotrygon scobina</i> (Colombia)
	<i>Potamotrygon signata</i> <i>Potamotrygon wallacei</i>	<i>Potamotrygon yepezi</i> (Colombia)
ORECTOLOBIFORMES		
RHINCODONTIDAE Whale shark		
	<i>Rhincodon typus</i>	
PRISTIFORMES		
PRISTIDAE Sawfishes		
PRISTIDAE spp.		
RHINOPRISTIFORMES		
GLAUCOSTEGIDAE Guitarfishes		
	<i>Glaucostegus</i> spp.	
RHINIDAE Wedgefishes		
	RHINIDAE spp.	
RHINOBATIDAE Guitarfishes		
	RHINOBATIDAE spp.	

Appendices		III
I		II
CLASS ACTINOPTERI (FISHES)		
ACIPENSERIFORMES		ACIPENSERIFORMES spp. (Except the species included in Appendix I)
ACIPENSERIDAE Sturgeons	<i>Acipenser brevirostrum</i> <i>Acipenser sturio</i>	
ANGUILLIFORMES		<i>Anguilla anguilla</i>
ANGUILLIDAE River eel		
CYPRINIFORMES		
CATOSTOMIDAE Cui-ui		
CYPRINIDAE Carps	<i>Chasmistes kujus</i>	
	<i>Probarbus jullieni</i>	<i>Caecobarbus geertsii</i>
OSTEOGLOSSIFORMES		
ARAPAIMIDAE Arapaima		<i>Arapaima gigas</i>
OSTEOGLOSSIDAE Bonytongues	<i>Scleropages formosus</i> <i>Scleropages inscriptus</i>	
PERCIFORMES		
LABRIDAE Humphead wrasse		<i>Cheilinus undulatus</i>
POMACANTHIDAE Angelfish		<i>Holacanthus clarionensis</i>
		<i>Holacanthus limbaughii</i> (France)
SCIAENIDAE Totoaba	<i>Totoaba macdonaldi</i>	

Appendices		I	II	III
SILURIFORMES				
LORICARIIDAE Armoured catfish			<i>Hypancistrus zebra</i> ^{A19}	
PANGASIIDAE Giant catfish				
SYNGNATHIFORMES		<i>Pangasianodon gigas</i>		
SYNGNATHIDAE Seahorses			<i>Hippocampus</i> spp.	
CLASS DIPNEUSTI (LUNGFISHES)				
CERATODONTIFORMES				
NEOCERATODONTIDAE Queensland lungfish			<i>Neoceratodus forsteri</i>	
CLASS COELACANTHI (COELACANTHS)				
COELACANTHIFORMES				
LATIMERIIDAE Coelacanth				
			<i>Latimeria</i> spp.	
PHYLUM ECHINODERMATA				
CLASS HOLOTHUROIDEA (SEA CUCUMBERS)				
ASPIDOCHIROTIDA				
STICHOPODIDAE Sea cucumbers				
			<i>Thelenota</i> spp. <Entry into effect delayed by 18 months, i.e. until 25 May 2024>	<i>Isostichopus fuscus</i> (Ecuador)
HOLOTHURIIDA				
HOLOTHURIIDAE Teatfishes, sea cucumbers				<i>Holothuria fuscogilva</i>

^{A19} A zero export quota for wild specimens for commercial purposes.

Appendices		I	II	III
			<i>Holothuria nobilis</i> <i>Holothuria whitmaei</i>	
PHYLUM ARTHROPODA CLASS ARACHNIDA (SCORPIONS AND SPIDERS)				
ARANEAE				
THERAPHOSIDAE Red-kneed tarantulas, tarantulas				
			<i>Aphonopelma pallidum</i> <i>Brachypelma</i> spp. <i>Poecilotheria</i> spp. <i>Sericopelma angustum</i> <i>Sericopelma embrithes</i> <i>Tiitocatl</i> spp.	<i>Caribena versicolor</i> (European Union)
SCORPIONES				
SCORPIONIDAE Scorpions			<i>Pandinus camerounensis</i> <i>Pandinus dictator</i> <i>Pandinus gambiensis</i> <i>Pandinus imperator</i> <i>Pandinus roesei</i>	
CLASS INSECTA (INSECTS)				
COLEOPTERA				
LUCANIDAE Stag beetles				<i>Colophon</i> spp. (South Africa)
SCARABAEIDAE Satanas beetle			<i>Dynastes satanas</i>	
LEPIDOPTERA				
NYMPHALIDAE Brush-footed butterflies				<i>Agrias amydon boliviensis</i> (Plurinational State of Bolivia) <i>Morpho godartii lachaumei</i> (Plurinational State of Bolivia)

Appendices		III
		II
I	III	
		<i>Prepona praeneste buckleyana</i> (Plurinational State of Bolivia)
PAPILIONIDAE Birdwing butterflies, swallowtail butterflies	<i>Achillides chikae chikae</i> <i>Achillides chikae hermeli</i>	<i>Atrophaneura jophon</i> <i>Atrophaneura pandiyana</i> <i>Bhutanifis</i> spp. <i>Ornithoptera</i> spp. (Except the species included in Appendix I)
	<i>Ornithoptera alexandrae</i> <i>Papilio homerus</i>	<i>Papilio hospiton</i>
	<i>Parides burchellanus</i>	<i>Pamassius apollo</i> <i>Teinopalpus</i> spp. <i>Trogonoptera</i> spp. <i>Troides</i> spp.
PHYLUM ANNELIDA CLASS HIRUDINOIDEA (LEECHES)		
ARHYNCHOBDELLIDA		
HIRUDINIDAE Medicinal leeches		<i>Hirudo medicinalis</i> <i>Hirudo verbana</i>
PHYLUM MOLLUSCA CLASS BIVALVIA (CLAMS AND MUSSELS)		
MYTILOIDA		
MYTILIDAE Date mussel		<i>Lithophaga lithophaga</i>
UNIONOIDA		
UNIONIDAE Freshwater mussels, pearly mussels		<i>Conradilla caelata</i>

		Appendices		
		I	II	III
CLASS CEPHALOPODA (SQUIDS, OCTOPUSES, CUTTLEFISH)				
NAUTILIDA				
NAUTILIDAE Chambered nautilus			NAUTILIDAE spp.	
CLASS GASTROPODA (SNAILS AND CONCHES)				
MESOGASTROPODA				
STROMBIDAE Queen conch			<i>Strombus gigas</i>	
STYLOMMATOPHORA				
ACHATINELLIDAE Agate snails, oahu tree snails		<i>Achatinella</i> spp.		
CAMAENIDAE Green tree snail			<i>Papustyla pulcherrima</i>	
CEPOLIDAE Helicoid terrestrial snails		<i>Polymita</i> spp.		
PHYLUM CNIDARIA				
CLASS ANTHOZOA (CORALS AND SEA ANEMONES)				
ANTIPATHARIA Black corals			ANTIPATHARIA spp.	
GORGONACEAE				
CORALLIIDAE Red and pink corals				<i>Corallium elatius</i> (China) <i>Corallium japonicum</i> (China) <i>Corallium konjoii</i> (China) <i>Corallium secundum</i> (China)

Appendices		I	II	III
HELIOPORACEA				
HELIOPORIDAE Blue corals				
			HELIOPORIDAE spp. ^{A25} {Includes only the species <i>Heliopora coerulesa</i> }	
SCLERACTINIA Stony corals				
			SCLERACTINIA spp. ^{A25}	
STOLONIFERA				
TUBIPORIDAE Organ-pipe corals				
			TUBIPORIDAE spp. ^{A25}	
CLASS HYDROZOA (SEA FERNS, FIRE CORALS AND STINGING MEDUSAE)				
MILLEPORINA				
MILLEPORIDAE Fire corals				
			MILLEPORIDAE spp. ^{A25}	
STYLASTERINA				
STYLASTERIDAE Lace corals				
			STYLASTERIDAE spp. ^{A25}	

^{A25} Fossils are not subject to the provisions of the Convention.

Appendices		I	II	III
FLORA (PLANTS)				
AGAVACEAE Agaves, bear-grass		<i>Agave parviflora</i>	<i>Agave victoriae-reginae</i> ^{#4} <i>Nolina interrata</i> <i>Yucca queretaroensis</i>	
AIZOACEAE Stone plants				<i>Conophytum</i> spp. (South Africa) <i>Mestoklema tuberosum</i> (South Africa)
AMARYLLIDACEAE Snowdrops, sternbergias			<i>Galanthus</i> spp. ^{#4} <i>Sternbergia</i> spp. ^{#4}	
ANACARDIACEAE Cashews			<i>Operculicarya decaryi</i> <i>Operculicarya hyphaenoides</i> <i>Operculicarya pachypus</i>	
APOCYNACEAE Elephant trunks, hoodias, snakewood			<i>Hoodia</i> spp. ^{#8}	

^{#4} All parts and derivatives, except:

- seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccarophoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants;
- fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisyphilitica* packaged and ready for retail trade; and
- finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bleillia striata*, *Cynoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

^{#8}

All parts and derivatives except those bearing a label:

"Produced from *Hoodia* spp. material obtained through controlled harvesting and production under the terms of an agreement with the relevant CITES Management Authority of [Botswana under agreement No. BW/xxxxxx] [Namibia under agreement No. NA/xxxxxx] [South Africa under agreement No. ZA/xxxxxx]".

Appendices		III
I	II	
	<p><i>Pachypodium ambongense</i> <i>Pachypodium baronii</i> <i>Pachypodium decaryi</i> <i>Pachypodium windsorii</i></p>	<p><i>Pachypodium</i> spp. #4 (Except the species included in Appendix I)</p>
ARALIACEAE Ginseng		<p><i>Rauwolfia serpentina</i> #2</p> <p><i>Raphionacme zeyheri</i> (South Africa)</p>
		<p><i>Panax ginseng</i> #3 (Only the population of the Russian Federation; no other population is included in the Appendices)</p> <p><i>Panax quinquefolius</i> #3</p>
ARAUCAIACEAE Monkey puzzle		
	<i>Araucaria araucana</i>	
ASPARGACEAE Beaucarnea		<i>Beaucarnea</i> spp.
BERBERIDACEAE Himalyan may-apple		<i>Podophyllum hexandrum</i> #2

#4 All parts and derivatives, except:

- a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariphoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants;
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- f) finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisyphilitica* packaged and ready for retail trade; and
- g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bleilla striata*, *Cycnoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

#2 All parts and derivatives except:

- a) seeds and pollen; and
- b) finished products packaged and ready for retail trade.

#3 Whole and sliced roots and parts of roots, excluding manufactured parts or derivatives, such as powders, pills, extracts, tonics, teas and confectionery.

Appendices		III
		II
		I
BIGNONIACEAE Trumpet trees		<p><i>Handroanthus</i> spp.^{#17} <Entry into effect delayed by 24 months, i.e. until 25 November 2024></p> <p><i>Roseodendron</i> spp.^{#17} <Entry into effect delayed by 24 months, i.e. until 25 November 2024></p> <p><i>Tabebuia</i> spp.^{#17} <Entry into effect delayed by 24 months, i.e. until 25 November 2024></p>
BROMELIACEAE Tillandsias		<p><i>Tillandsia harrisi</i> ^{#4}</p> <p><i>Tillandsia kammii</i> ^{#4}</p> <p><i>Tillandsia xerographica</i> ^{#4}</p>

^{#17} Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and transformed wood.

^{#4} All parts and derivatives, except:

- seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants;
- fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia arisiphillica* packaged and ready for retail trade; and
- finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Blephilia striata*, *Cycnoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

Appendices	
I	II
<p>CACTACEAE Cacti</p>	<p style="text-align: center;">III</p> <p>CACTACEAE spp.^{P1 #4} (Except the species included in Appendix I and <i>Pereskia</i> spp., <i>Pereskopsis</i> spp. and <i>Quiabentia</i> spp. which are not included in the Appendices)</p>
<p><i>Ariocarpus</i> spp. <i>Astrophytum asterias</i> <i>Aztekium ritteri</i> <i>Coryphantha werdermannii</i> <i>Discocactus</i> spp. <i>Echinocereus ferreiranus</i> <i>ssp. lindsayorum</i> <i>Echinocereus schmollii</i> <i>Escobaria minima</i> <i>Escobaria sneedii</i> <i>Mammillaria pectinifera</i> {Includes <i>ssp. solisoides</i>} <i>Melocactus conoideus</i> <i>Melocactus deinacanthus</i></p>	

P1 Artificially propagated specimens of the following hybrids and/or cultivars are not subject to the provisions of the Convention:

- *Hatiora x graeseri*
- *Schlumbergera x buckleyi*
- *Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata*
- *Schlumbergera orssichiana x Schlumbergera truncata*
- *Schlumbergera opuntifoides x Schlumbergera truncata*
- *Schlumbergera truncata* (cultivars)
- Cactaceae spp. colour mutants grafted on the following grafting stocks: *Harrisia 'Jusbertii'*, *Hylocereus trigonus* or *Hylocereus undatus*
- *Opuntia microdesys* (cultivars).

#4 All parts and derivatives, except:

- a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dypsis decaryi* exported from Madagascar;
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants;
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- f) finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia anisophyllita* packaged and ready for retail trade; and
- g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilia striata*, *Cynoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

	I	Appendices II	III
	<p> <i>Melocactus glaucescens</i> <i>Melocactus paucispinus</i> <i>Obregonia denegrii</i> <i>Pachocereus militaris</i> <i>Pediocactus bradyi</i> <i>Pediocactus knowltonii</i> <i>Pediocactus paradinei</i> <i>Pediocactus peeblesianus</i> <i>Pediocactus sileri</i> <i>Pelecypora</i> spp. <i>Sclerocactus blainei</i> <i>Sclerocactus brevihamatus</i> ssp. <i>tobuschii</i> <i>Sclerocactus brevispinus</i> <i>Sclerocactus cloverae</i> <i>Sclerocactus erectocentrus</i> <i>Sclerocactus glaucus</i> <i>Sclerocactus mariposensis</i> <i>Sclerocactus mesae-verdae</i> <i>Sclerocactus nyensis</i> <i>Sclerocactus papyracanthus</i> <i>Sclerocactus pubispinus</i> <i>Sclerocactus sileri</i> <i>Sclerocactus wetlandicus</i> <i>Sclerocactus wrightiae</i> <i>Strombocactus</i> spp. <i>Turbincarpus</i> spp. <i>Uebelmannia</i> spp. </p>		

Appendices		I	II	III
CARYOCARACEAE	Ajo		<i>Caryocar costaricense</i> #4	
COMPOSITAE (ASTERACEAE)	Kuth			<i>Crassothonna clavifolia</i> (South Africa) <i>Othonna armiana</i> (South Africa) <i>Othonna cacalioides</i> (South Africa) <i>Othonna euphorbioides</i> (South Africa) <i>Othonna retrorsa</i> (South Africa)
CRASSULACEAE	Roseroot	<i>Saussurea costus</i>		
CUCURBITACEAE	Melons, gourds, cucurbits		<i>Rhodiola</i> spp. #2	<i>Tylecodon bodleyae</i> (South Africa) <i>Tylecodon nolteei</i> (South Africa) <i>Tylecodon reticulatus</i> (South Africa)
CUPRESSACEAE	Cypresses	<i>Fitzroya cupressoides</i> <i>Pilgerodendron uviferum</i>	<i>Zygosicyos pubescens</i> <i>Zygosicyos tripartitus</i>	
			<i>Widdringtonia whytei</i>	

#4 All parts and derivatives, except:

- a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dypsis decaryi* exported from Madagascar;
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants;
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- f) finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisyphilitica* packaged and ready for retail trade; and
- g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilia striata*, *Cynoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

#2

All parts and derivatives except:

- a) seeds and pollen; and
- b) finished products packaged and ready for retail trade.

Appendices		III
		II
		I
CYATHEACEAE Tree-ferns		
	<i>Cyathea</i> spp. ^{#4}	
CYCADACEAE Cycads		
	CYCADACEAE spp. ^{#4} (Except the species included in Appendix I)	
	<i>Cycas beddomei</i>	
DICKSONIACEAE Tree-ferns		
	<i>Cibotium barometz</i> ^{#4}	
	<i>Dicksonia</i> spp. ^{#4} (Only the populations of the Americas; no other population is included in the Appendices)	
DIDIERACEAE Alluaudias, didiereas		
	DIDIERACEAE spp. ^{#4}	
DIOSCOREACEAE Elephant's foot		
	<i>Dioscorea deltoidea</i> ^{#4}	
DROSERACEAE Venus flytrap		
	<i>Dionaea muscipula</i> ^{#4}	
EBENACEAE Ebonies		
	<i>Diospyros</i> spp. ^{#5} (Only the populations of Madagascar; no other population is included in the Appendices)	

^{#4} All parts and derivatives, except:

- seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccarhophoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants;
- fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisyriatica* packaged and ready for retail trade; and
- finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilla striata*, *Cycnoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

^{#5} Logs, sawn wood and veneer sheets.

Appendices	
I	II
EUPHORBACEAE Spurge	III
<p><i>Euphorbia ambovombensis</i> <i>Euphorbia capsaintemariensis</i> <i>Euphorbia cremersii</i> {Includes the forma <i>viridifolia</i> and the var. <i>rakotozafy</i>} <i>Euphorbia cylindrifolia</i> {Includes the ssp. <i>tuberifera</i>} <i>Euphorbia decaryi</i> {Includes the vars. <i>ampanihyensis</i>, <i>robinsonii</i> and <i>spirosticha</i>} <i>Euphorbia francoisii</i> <i>Euphorbia moratii</i> {Includes the vars. <i>antsingjensis</i>, <i>bemarahensis</i> and <i>multiflora</i>} <i>Euphorbia parvicyathophora</i> <i>Euphorbia quartzicola</i> <i>Euphorbia tulearensis</i></p>	<p><i>Euphorbia</i> spp.^{F2 #4} (Succulent species only, except the species included in Appendix I and <i>Euphorbia misera</i> which is not included in the Appendices)</p>

^{F2} Artificially propagated specimens of cultivars of *Euphorbia trigona*, artificially propagated specimens of crested, fan-shaped or colour mutants of *Euphorbia lactea*, when grafted on artificially propagated root stock of *Euphorbia nerifolia*, and artificially propagated specimens of cultivars of *Euphorbia 'Millii'* when they are traded in shipments of 100 or more plants and readily recognizable as artificially propagated specimens, are not subject to the provisions of the Convention.

^{#4} All parts and derivatives, except:
a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariphoenix madagascariensis* and *Dypsis decaryi* exported from Madagascar;
b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
c) cut flowers of artificially propagated plants;
d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
f) finished products of *Aloe vera* and *Euphorbia antisiphilitica* packaged and ready for retail trade; and
g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bleilla striata*, *Cynoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

Appendices		III
I		II
FAGACEAE Mongolian oak		<i>Quercus mongolica</i> #5 (Russian Federation)
FOUQUIERIACEAE Ocotillos		<i>Fouquieria columnaris</i> #4
GERANIACEAE Geraniums	<i>Fouquieria fasciculata</i> <i>Fouquieria purpusii</i>	
GNETACEAE Gnetum		<i>Monsonia herrei</i> (South Africa) <i>Monsonia multifida</i> (South Africa) <i>Monsonia patersonii</i> (South Africa) <i>Pelargonium crassicaule</i> (South Africa) <i>Pelargonium triste</i> (South Africa)
JUGLANDACEAE Gvilan		<i>Gnetum montanum</i> #1 (Nepal)
LAURACEAE Brazilian rosewood		<i>Oreomunnea pterocarpa</i> #4 <i>Aniba rosaeodora</i> #12

#5 Logs, sawn wood and veneer sheets.

#4 All parts and derivatives, except:

- seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariphoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants;
- fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia arispylliflora* packaged and ready for retail trade; and
- finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilia striata*, *Cycnoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis arrabitis* or *Phalaenopsis lobbii*.

#1 All parts and derivatives, except:

- seeds, spores and pollen (including pollinia);
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants; and
- fruits, and parts and derivatives thereof, of artificially propagated plants of the genus *Vanilla*.

#12 Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and extracts. Finished products containing such extracts as ingredients, including fragrances, are not considered to be covered by this annotation.

Appendices		III
I	II	
<p>LEGUMINOSAE (FABACEAE) Afromosia, cristobal, palisander, rosewood, sandalwood</p>	<p style="text-align: center;"><i>Dalbergia nigra</i></p>	<p><i>Azelia</i> spp.^{#17} (Only the African populations; no other population is included in the Appendices)</p> <p><i>Dalbergia</i> spp.^{#15} (Except for the species included in Appendix I)</p> <p><i>Dipteryx</i> spp.^{#17} <Entry into effect delayed by 24 months, i.e. until 25 November 2024></p> <p><i>Guibourtia demausei</i>^{#15}</p> <p><i>Guibourtia pellegriiniana</i>^{#15}</p> <p><i>Guibourtia tessmannii</i>^{#15}</p> <p><i>Paubrasilia echinata</i>^{#10}</p> <p><i>Pericopsis elata</i>^{#17}</p> <p><i>Platymiscium parviflorum</i>^{#4}</p>

#17 Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and transformed wood.

#15 All parts and derivatives, except:

- a) Leaves, flowers, pollen, fruits, and seeds;
- b) Finished products to a maximum weight of wood of the listed species of up to 10 kg per shipment;
- c) Finished musical instruments, finished musical instrument parts and finished musical instrument accessories;
- d) Parts and derivatives of *Dalbergia cochinchinensis*, which are covered by Annotation # 4; and
- e) Parts and derivatives of *Dalbergia* spp. originating and exported from Mexico, which are covered by Annotation # 6.

#10 All parts, derivatives and finished products, except re-export of finished musical instruments, finished musical instrument accessories and finished musical instrument parts.

#4 All parts and derivatives, except:

- a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants;
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- f) finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisyphilitica* packaged and ready for retail trade; and
- g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bleffilia striata*, *Cynoches cooperi*, *Gastrardia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

Appendices		
I	II	III
LILIACEAE Aloes	<p>Pterocarpus spp.^{#17} (Except <i>Pterocarpus santalinus</i> which is included in Appendix II with annotation #7; only the African populations; no other population is included in the Appendices)</p> <p><i>Pterocarpus santalinus</i>^{#7}</p> <p><i>Senna meridionalis</i></p>	
<p><i>Aloe albida</i></p> <p><i>Aloe albiflora</i></p> <p><i>Aloe alfredeii</i></p> <p><i>Aloe bakeri</i></p> <p><i>Aloe bellatula</i></p> <p><i>Aloe calcairophila</i></p> <p><i>Aloe compressa</i> (Includes the vars. <i>paucituberculata</i>, <i>rugosquamosa</i> and <i>schistophila</i>)</p> <p><i>Aloe delphinensis</i></p> <p><i>Aloe descoingsii</i></p> <p><i>Aloe fragilis</i></p>	<p>Aloe spp.^{#4} (Except the species included in Appendix I and <i>Aloe vera</i>, also referenced as <i>Aloe barbadensis</i>, which is not included in the Appendices)</p>	

^{#17} Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and transformed wood.

^{#7} Logs, woodchips, powder and extracts.

^{#4} All parts and derivatives, except:

- a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariphoenix madagascariensis* and *Dypsis decaryi* exported from Madagascar;
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants;
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- f) finished products of *Aloe ferax* and *Euphorbia antisyphilitica* packaged and ready for retail trade; and
- g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bleilla striata*, *Cycnoches cooperi*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

Appendices		
I	II	III
<p><i>Aloe haworthioides</i> (includes the var. <i>aurantiaca</i>) <i>Aloe helenae</i> <i>Aloe laeta</i> (includes the var. <i>maniaensis</i>) <i>Aloe parvifolia</i> <i>Aloe parvula</i> <i>Aloe pillansii</i> <i>Aloe polyphylla</i> <i>Aloe rauhii</i> <i>Aloe suzannae</i> <i>Aloe versicolor</i> <i>Aloe vossii</i></p>		
MAGNOLIACEAE Magnolias		<i>Magnolia liliifera</i> var. <i>obovata</i> #1 (Nepal)
MALVACEAE Baobab		<i>Adansonia grandidieri</i> #16
MELIACEAE Mahoganies, West Indian cedar		<i>Cedrela</i> spp. #6 (Only the populations of the Neotropics; no other population is included in the Appendices) <i>Khaya</i> spp. #17 (Only the African populations; no other population is included in the Appendices)

#1 All parts and derivatives, except

- a) seeds, spores and pollen (including pollinia);
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants; and
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of artificially propagated plants of the genus *Vanilla*.

#16 Seeds, fruits and oils.

#6 Logs, sawn wood, veneer sheets and plywood.

#17 Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and transformed wood.

Appendices		
I	II	III
NEPENTHACEAE Pitcher-plants (Old World)	<i>Swietenia humilis</i> ^{#4} <i>Swietenia macrophylla</i> ^{#6} (Only the populations of the Neotropics; no other population is included in the Appendices) <i>Swietenia mahagoni</i> ^{#6}	
	<i>Nepenthes khasiana</i> <i>Nepenthes rajah</i>	<i>Nepenthes</i> spp. ^{#4} (Except the species included in Appendix I)
OLEACEAE Machurian ash		<i>Fraxinus mandshurica</i> ^{#6} (Russian Federation)

^{#4} All parts and derivatives, except:

- seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants;
- fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisyriatica* packaged and ready for retail trade; and
- finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bleilla striata*, *Cycnoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

^{#6} Logs, sawn wood, veneer sheets and plywood.

^{#5} Logs, sawn wood and veneer sheets.

Appendices		III
I	II	
ORCHIDACEAE Orchids	<p>ORCHIDACEAE spp. ^{P3 #4} (Except the species included in Appendix I)</p> <p><i>Aerangis ellisii</i> ^{P4} <i>Cattleya jongheana</i> ^{P4} <i>Cattleya lobata</i> ^{P4} <i>Dendrobium cruentum</i> ^{P4} <i>Mexipedium xerophyticum</i> ^{P4} <i>Paphiopedilum</i> spp. ^{P4} <i>Peristeria elata</i> ^{P4} <i>Phragmipedium</i> spp. ^{P4} <i>Renanthera imschootiana</i> ^{P4}</p>	
OROBANCHACEAE Desert cistanche	<i>Cistanche deserticola</i> ^{#4}	
PALMAE (ARECACEAE) Palms	<p><i>Beccariophoenix madagascariensis</i> ^{#4} <i>Dypsis decaryi</i> ^{#4}</p>	

^{P3} Artificially propagated hybrids of the following genera are not subject to the provisions of the Convention, if conditions, as indicated under a) and b), are met: *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Phalaenopsis* and *Vanda*:
a) Specimens are readily recognizable as artificially propagated and do not show any signs of having been collected in the wild such as mechanical damage or strong dehydration resulting from collection, irregular growth and heterogeneous size and shape within a taxon and shipment, algae or other epiphyllous organisms adhering to leaves, or damage by insects or other pests; and
b) i) when shipped in non-flowering state, the specimens must be traded in shipments consisting of individual containers (such as cartons, boxes, crates or individual shelves of CC-containers) each containing 20 or more plants of the same hybrid; the plants within each container must exhibit a high degree of uniformity and healthiness; and the shipment must be accompanied by documentation, such as an invoice, which clearly states the number of plants of each hybrid; or
ii) when shipped in flowering state, with at least one fully open flower per specimen, no minimum number of specimens per shipment is required but specimens must be professionally processed for commercial retail sale, e.g. labelled with printed labels or packaged with printed packages indicating the name of the hybrid and the country of final processing. This should be clearly visible and allow easy verification.

Plants not clearly qualifying for the exemption must be accompanied by appropriate CITES documents.

^{#4} All parts and derivatives, except:
a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dypsis decaryi* exported from Madagascar;
b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
c) cut flowers of artificially propagated plants;
d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
f) finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia arisynphilitica* packaged and ready for retail trade; and
g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilia striata*, *Cynoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

^{P4} Seedling or tissue cultures obtained *in vitro* and transported in sterile containers are not subject to the provisions of the Convention only if the specimens meet the definition of 'artificially propagated' agreed by the Conference of the Parties.

Appendices		III
I		II
Dypsis decipiens		Lemurophoenix halleuxii
PAPAVERACEAE Himalayan poppy		<i>Lodoicea maldivica</i> #13 (Seychelles)
PASSIFLORACEAE Passion-flowers		<i>Meconopsis regia</i> #1 (Nepal)
PEDALIACEAE Sesames		<i>Adenia firingalavensis</i> <i>Adenia olaboensis</i> <i>Adenia subsessiliifolia</i> <i>Adenia spinosa</i> (South Africa)
PINACEAE Firs and pines		<i>Uncarina grandidieri</i> <i>Uncarina stellulifera</i>
PODOCARPACEAE Podocarps		<i>Abies guatemalensis</i> <i>Podocarpus neriifolius</i> #1 (Nepal)
		<i>Podocarpus parlatorei</i>

#13 The kernel (also known as 'endospem', 'pulp' or 'copra') and any derivatives thereof, except finished products packaged and ready for retail trade.

#1 All parts and derivatives, except:

- seeds, spores and pollen (including pollinia);
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants; and
- fruits, and parts and derivatives thereof, of artificially propagated plants of the genus *Vanilla*.

#6 Logs, sawn wood and veneer sheets.

Appendices		I	II	III
PORTULACACEAE purslanes	Lewisias, portulacas,		<i>Anacampseros</i> spp. #4 <i>Avonia</i> spp. #4 <i>Lewisia serrata</i> #4	<i>Portulacaria pygmaea</i> (South Africa)
PRIMULACEAE Cyclamens			<i>Cyclamen</i> spp. P5 #4	
RANUNCULACEAE Yellow adonis, yellow root			<i>Adonis vernalis</i> #2 <i>Hydrastis canadensis</i> #8	
ROSACEAE African cherry			<i>Prunus africana</i> #4	
RUBIACEAE Ayugue			<i>Balmea stormiae</i>	

#4 All parts and derivatives, except:

- a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccarophoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants;
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- f) finished products of *Albizia ferax* and *Euphorbia aritsyphillica* packaged and ready for retail trade; and
- g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilia striata*, *Cynoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

P5

Artificially propagated specimens of cultivars of *Cyclamen persicum* are not subject to the provisions of the Convention. However, the exemption does not apply to such specimens traded as dormant tubers.

#2 All parts and derivatives except:

- a) seeds and pollen; and
- b) finished products packaged and ready for retail trade.

#8 Underground parts (i.e. roots, rhizomes): whole, parts and powdered.

Appendices		III
I		II
SANTALACEAE African sandalwood		
SARRACENIACEAE Pitcher-plants (New World)		<i>Osyris lanceolata</i> #2 (Only the populations of Burundi, Ethiopia, Kenya, Rwanda, Uganda and the United Republic of Tanzania; no other population is included in the Appendices)
SCROPHULARIACEAE Kutki	<i>Sarracenia oreophila</i> <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>alabamensis</i> <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>jonesii</i>	<i>Sarracenia</i> spp. #4 (Except the species included in Appendix I)
STANGERIACEAE Stangerias		<i>Picrothiza kurrooa</i> #2 {Excludes <i>Picrothiza scrophulariiflora</i> }
	<i>Stangeria eriopus</i>	<i>Bowenia</i> spp. #4

#2 All parts and derivatives except:

- seeds and pollen; and
- finished products packaged and ready for retail trade.

#4 All parts and derivatives, except:

- seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariorhynchus madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants;
- fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisyphilitica* packaged and ready for retail trade; and
- finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Blebbia striata*, *Cynoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

Appendices		
I	II	III
TAXACEAE Yews	<p><i>Taxus chinensis</i> ^{#2} {Includes infraspecific taxa of this species}</p> <p><i>Taxus cuspidata</i> ^{#6} ^{#2} {Includes infraspecific taxa of this species}</p> <p><i>Taxus fuana</i> ^{#2} {Includes infraspecific taxa of this species}</p> <p><i>Taxus sumatrana</i> ^{#2} {Includes infraspecific taxa of this species}</p> <p><i>Taxus wallichiana</i> ^{#2}</p>	
<p>THYMELAEACEAE (AQUILARIACEAE)</p> <p>Agarwood, ramin</p>	<p><i>Aquilaria</i> spp. ^{#14}</p> <p><i>Gonystylus</i> spp. ^{#4}</p> <p><i>Gyrinops</i> spp. ^{#14}</p>	

^{#2} All parts and derivatives except:
a) seeds and pollen; and
b) finished products packaged and ready for retail trade.

^{#6} Artificially propagated hybrids and cultivars of *Taxus cuspidata*, live, in pots or other small containers, each consignment being accompanied by a label or document stating the name of the taxon or taxa and the text 'artificially propagated', are not subject to the provisions of the Convention.

^{#14} All parts and derivatives except:
a) seeds and pollen;
b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
c) fruits;
d) leaves;
e) exhausted agarwood powder, including compressed powder in all shapes; and
f) finished products packaged and ready for retail trade, this exemption does not apply to wood chips, beads, prayer beads and carvings.

^{#4} All parts and derivatives, except:
a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar.
b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
c) cut flowers of artificially propagated plants;
d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
f) finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia arisphyllifera* packaged and ready for retail trade; and
g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilia striata*, *Cynoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

Appendices		I	II	III
TROCHODENDRACEAE (TETRACENTRACEAE) Tetracentron				<i>Tetracentron sinense</i> #1 (Nepal)
VALERIANACEAE Himalayan spikenard			<i>Nardostachys grandiflora</i> #2	
VITACEAE Grapes			<i>Cyphostemma elephantopus</i> <i>Cyphostemma laza</i> <i>Cyphostemma montagnacii</i>	
WELWITSCHIACEAE Welwitschia			<i>Welwitschia mirabilis</i> #4	
ZAMIACEAE Cycads	<i>Ceratozamia</i> spp. <i>Encephalartos</i> spp. <i>Microcycas calocoma</i> <i>Zamia restrepoi</i>		ZAMIACEAE spp. #4 (Except the species included in Appendix I)	

#1 All parts and derivatives, except:

- seeds, spores and pollen (including pollinia);
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants; and
- fruits, and parts and derivatives thereof, of artificially propagated plants of the genus *Vanilla*.

#2 All parts and derivatives except:

- seeds and pollen; and
- finished products packaged and ready for retail trade.

#4 All parts and derivatives, except:

- seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- cut flowers of artificially propagated plants;
- fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisyphilitica* packaged and ready for retail trade; and
- finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilia striata*, *Cynochoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

Appendices		I	II	III
ZINGIBERACEAE	Ginger lily, Natal ginger		<p><i>Hedychium philippinense</i> #4</p> <p><i>Siphonochilus aethiopicus</i> (Only the populations of Eswatini, Mozambique, South Africa and Zimbabwe; no other population is included in the Appendices)</p>	
ZYGOPHYLLACEAE	Lignum-vitae		<p><i>Bulnesia sarmientoi</i> #11</p> <p><i>Guaiacum</i> spp. #2.</p>	

#4 All parts and derivatives, except:

- a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dyopsis decaryi* exported from Madagascar;
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants;
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- f) finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia amisyphilitica* packaged and ready for retail trade; and
- g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Blefilia striata*, *Cynochetes cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

#11

Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood, powder and extracts. Finished products containing such extracts as ingredients, including fragrances, are not considered to be covered by this annotation.

#2

All parts and derivatives except:

- a) seeds and pollen; and
- b) finished products packaged and ready for retail trade.

瀕危野生動植物種國際貿易公約

附錄 I、附錄 II 和附錄 III

自 2023 年 2 月 23 日起生效

說明

1. 本附錄所列的物種是指：
 - a) 名稱所示的物種；或
 - b) 一個高級分類單元所包括的全部物種或其被特別指定的一部分物種。
2. 縮寫“spp.”用於表示一個高級分類單元的所有物種。
3. 其他種以上的分類單元僅供資料查考或分類之用。科的學名後的俗名僅供參考（編者註：公約秘書處發佈附錄的英文版原文中，俗名為英文名，附錄中文版以學名前加中文名替代）。它們是為表明此科中有物種被列入附錄。在大多數情形下，並不是這個科中的所有種都被收入附錄。
4. 以下縮寫用於植物的種以下分類單元：
 - a) 縮寫“ssp.”指亞種；及
 - b) 縮寫“var(s).”指變種。
5. 鑑於對列入附錄 I 的植物種或較高級分類單元均未註明其雜種應

當按照《公約》第三條有關規定進行管理，這表明來自一個或多個這些種或分類單元的人工培植雜種如附有人工培植證明書便可進行貿易，同時這些雜種的種子、花粉（包括花粉塊）、切花和源於離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物不受《公約》有關條款的限制。

6. 附錄 III 中物種名後括號中的國家是提出將這些物種列入該附錄的締約方。

7. 當一個物種被列入附錄 I、II 或 III 時，該動物或植物的整體，無論是活體還是死體都被包括在內。此外，對附錄 III 所列動物，以及附錄 II 或 III 所列植物，其所有部分和衍生物也被包括在同一附錄中，除非該物種以符號#加上數字進行註釋，以表明只包括特定部分或衍生物。符號#加上數字，位於列入附錄 II 或 III 的物種或較高級分類單元名稱右上角，其所引用的腳註，表明動物或植物的哪些部分或衍生物被指定為，根據《公約》第一條第（b）款第（ii）項或第（iii）項的規定受《公約》條款管制的“標本”。

8. 附錄註釋中使用的術語和詞語定義如下：

提取物

無論生產過程怎樣，使用各種物理和化學方法直接從植物材料提取的任何物質。提取物可以是固體（如結晶、樹脂、細顆粒或粗顆粒）、半固體（如膠、蠟）或液體（如溶液、酞劑、油和精油）。

樂器成品

可立即用於演奏，或僅需安裝零件即可用於演奏的樂器（參考世界海關組織海關編碼第九十二章 樂器及其零件、附件）。該術語包括古董樂器（根據海關編碼品目 97.05 和 97.06 的定義：藝術品、收藏品及古物）。

樂器附件成品

指與樂器分開，經過特別設計或造型，需要與樂器結合使用，無須再做修飾的樂器附件（參考世界海關組織海關編碼第九十二章 樂器及其零件、附件）。

樂器零件成品

指經過特別設計或造型，可立即安裝使樂器可以演奏的樂器部分（參考世界海關組織海關編碼第九十二章 樂器及其零件、附件）。

包裝好備零售的製成品

單個或整批裝運的產品，無需後續加工，已包裝、貼標供最終使用或零售，處於適合向一般公眾出售或供其使用的狀態。

粉末

細顆粒或粗顆粒形式的乾固體物質。

裝運量

單一提貨單或航空運貨單載明的運輸貨物量，不論集裝箱或包裹

的個數；或穿戴的、攜帶的或放在個人行李中的貨物件數。

每次裝運量 10 千克

對於術語“每次裝運量 10 千克”，10 千克限制是指，該批貨物的物品中，單個被註釋的黃檀屬或古夷蘇木屬物種的木材重量。評估 10 千克限制，只能根據該批貨物各單件物品中所包含的單個被註釋物種木材部分的重量，而不是根據該批貨物的總重量。要確定是否需要 CITES 許可證或證明書，應分別計算單個被註釋物種的總重量，而不是將不同被註釋物種的重量相加。

成型木

根據海關編碼 44.09 定義：任何一邊、端或面製成連續形狀（舌榫、槽榫、半槽榫、斜角、V 形接頭、珠榫、緣飾、刨圓及類似形狀）的木材（包括未裝拼的拼花地板用板條及緣板），不論其任意一邊或面是否刨平、砂光或端部接合。

木片

被加工至小片的木料。

編者註：物種，亞種或較高級分類單元中文名前附有“★”者，係指該種或該分類單元所合物種在中國有自然分布的記錄，以亞種列入的，則指該亞種在中國有自然分布的記錄；因分類系統差異、分類命名變動及專業和行業習慣，中文名時有不同或變化，使用本附錄時應以物種及較高級分類單元的拉丁名為準，中文名供參考；拉丁名與現行公約附錄不一致的，以公約秘書處頒佈的版本為準。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
動物 FAUNA 脊索動物門 CHORDATA 哺乳綱 MAMMALIA		
偶蹄目 ARTIODACTYLA		
叉角羚科 Antilocapridae		
叉角羚 <i>Antilocapra americana</i> (僅墨西哥種群; 其他所有種群都未被列入附錄)		
牛科 Bovidae		
旋角羚 <i>Addax nasomaculatus</i> ★印度野牛 <i>Bos gaurus</i> {除其家養型, 即家養大額牛 <i>Bos frontalis</i> 不受公約條款管制} ★野犛牛 <i>Bos mutus</i> {除其家養型, 即家犛牛 <i>Bos grunniens</i> 不受公約條款管制} 東埔寨野牛 <i>Bos sauveli</i> 西里伯斯水牛 <i>Bubalus depressicornis</i> 民都洛水牛 <i>Bubalus mindorensis</i> 誇氏水牛 <i>Bubalus quarlesi</i> 撈角山羊 <i>Capra falconeri</i> ★中華鬘羚 <i>Capricornis milneedwardsii</i> ★紅鬘羚 <i>Capricornis rubidus</i> 蘇門答臘鬘羚 <i>Capricornis sumatraensis</i> ★喜馬拉雅鬘羚 <i>Capricornis thar</i> 詹氏小羚羊 <i>Cephalophus jentinki</i> 居氏羚 <i>Gazella cuvieri</i> 細角羚 <i>Gazella leptoceros</i> 大貂羚安哥拉亞種 <i>Hippotragus niger variati</i> ★赤斑羚 <i>Naemorhedus baileyi</i> ★長尾斑羚 <i>Naemorhedus caudatus</i> ★喜馬拉雅斑羚 <i>Naemorhedus goral</i> ★中華斑羚 <i>Naemorhedus griseus</i> 蒼羚 <i>Nanger dama</i> 彎角大羚羊 <i>Oryx dammah</i> 阿拉伯大羚羊 <i>Oryx leucoryx</i> 安納托利亞綿盤羊 <i>Ovis gmelini</i> (僅塞浦路斯種群; 其他種群未被列入附錄) ★西藏盤羊 <i>Ovis hodgsoni</i> 卡拉套盤羊 <i>Ovis nigrimontana</i> 維氏綿盤羊 <i>Ovis vignei</i>	鬘羊 <i>Ammotragus lervia</i> ★扭角羚 <i>Budorcas taxicolor</i> 高加索羴羊 <i>Capra caucasica</i> 布氏小羚羊 <i>Cephalophus brookei</i> 騾毛小羚羊 <i>Cephalophus dorsalis</i> 奧氏小羚羊 <i>Cephalophus ogilbyi</i> 黃背小羚羊 <i>Cephalophus silvicultor</i> 斑背小羚羊 <i>Cephalophus zebra</i> 白腿大羚羊指名亞種 <i>Damaliscus pygargus pygargus</i> 驢羚 <i>Kobus leche</i> ★阿爾泰盤羊 <i>Ovis ammon</i> 阿拉伯綿盤羊 <i>Ovis arabica</i> 塔吉克綿盤羊 <i>Ovis bochariensis</i> 加拿大盤羊 <i>Ovis canadensis</i> (僅墨西哥種群; 其他種群未被列入附錄) ★哈薩克盤羊 <i>Ovis collium</i> 阿富汗綿盤羊 <i>Ovis cycloceros</i> ★戈壁盤羊 <i>Ovis darwini</i> ★雅布賴盤羊 <i>Ovis jubata</i> ★天山盤羊 <i>Ovis karelini</i> ★帕米爾盤羊 <i>Ovis polii</i> 旁遮普綿盤羊 <i>Ovis punjabiensis</i> 烏茲別克盤羊 <i>Ovis severtzovi</i> 褐麂羚 <i>Philantomba maxwelli</i> 藍小羚羊 <i>Philantomba monticola</i> 岩羚羊阿布魯左亞種 <i>Rupicapra pyrenaica ornata</i> 北方高鼻羚羊 <i>Saiga borealis</i> ^{A2} ★高鼻羚羊 <i>Saiga tatarica</i> ^{A2}	印度羚 <i>Antilope cervicapra</i> (尼泊爾、巴基斯坦) 大藍羚 <i>Boselaphus tragocamelus</i> (巴基斯坦) 印度水牛 <i>Bubalus arnee</i> {除其家養型, 即亞洲水牛 <i>Bubalus bubalis</i> 不受公約條款管制} (尼泊爾) 野山羊 <i>Capra hircus aegagrus</i> ^{A1} (巴基斯坦) ★北山羊 <i>Capra sibirica</i> (巴基斯坦) 印度瞪羚 <i>Gazella bennettii</i> (巴基斯坦) 鹿羚 <i>Gazella dorcas</i> (阿爾及利亞、突尼斯) ★岩羊 <i>Pseudois nayaur</i> (巴基斯坦) 四角羚 <i>Tetracerus quadricornis</i> (尼泊爾)

^{A2} 野生標本商業目的貿易出口零限額。

^{A1} 其家養型標本不受公約管制。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
★藏羚 <i>Pantholops hodgsonii</i> 安南錠角羚 <i>Pseudoryx nghetinhensis</i>		
駱駝科 Camelidae		
小羊駝 <i>Vicugna vicugna</i> (除被列入附錄 II 的下列種群：阿根廷 Catamarca 省、Jujuy 省和 Salta 省種群，及 Catamarca 省、Jujuy 省、La Rioja 省、Salta 省和 San Juan 省的半圈養種群、智利 Arica and Parinacota 區 Tarapacá 區種群、厄瓜多爾所有種群、秘魯所有種群、玻利維亞所有種群)	原駝 <i>Lama guanicoe</i> 小羊駝 <i>Vicugna vicugna</i> ^{A3} (阿根廷 Catamarca 省、Jujuy 省和 Salta 省種群，及 Catamarca 省、Jujuy 省、La Rioja 省、Salta 省和 San Juan 省的半圈養種群、智利 Arica and Parinacota 區和 Tarapacá 區種群、厄瓜多爾所有種群、秘魯所有種群、玻利維亞所有種群；其他所有種群都被列入附錄 I)	
鹿科 Cervidae		
卡島豚鹿 <i>Axis calamanianensis</i> 巴島豚鹿 <i>Axis kuhlii</i> ★豚鹿印支亞種 <i>Axis porcinus annamiticus</i> 南美澤鹿 <i>Blastocerus dichotomus</i> 馬鹿克什米爾亞種 <i>Cervus elaphus hanglu</i> 麋鹿波斯亞種 <i>Dama dama mesopotamica</i>	馬鹿大夏亞種 <i>Cervus elaphus bactrianus</i> 北普度鹿 <i>Pudu mephistophiles</i>	豚鹿 <i>Axis porcinus</i> (除被列入附錄 I 的亞種)(巴基斯坦) 馬鹿柏柏爾亞種 <i>Cervus elaphus barbarus</i> (阿爾及利亞、突尼斯) 赤短角鹿哥斯達黎加亞種 <i>Mazama temama cerasina</i> (危地馬拉) 白尾鹿瑪雅亞種 <i>Odocoileus virginianus mayensis</i> (危地馬拉)

^{A3} 僅允許剪自小羊駝 (*Vicugna vicugna*) 活體的羊毛、衍生產品的國際貿易。羊毛產品的貿易必須符合下列規定：

- a) 使用小羊駝羊毛加工製造衣料和服裝的任何個人與企業必須獲得原產國相關主管機構的批准 (原產國：有該物種分布的國家，即阿根廷、玻利維亞、智利、厄瓜多爾和秘魯)，並帶有由簽署《小羊駝保護管理公約》的分布國批准使用的“vicuña country of origin”的字樣、標識和標示。
- b) 用於銷售的衣料和服裝必須按下列規定予以標誌或確認：
 - i) 無論在該物種分布國內還是國外生產，用於國際貿易的以剪自活體小羊駝羊毛製造的衣料必須帶有上述標誌，以指明原產國。VICUÑA [COUNTRY OF ORIGIN] 標誌的詳細格式如下：



此字樣、標識和標示必須出現於衣料的反面。另外，料邊必須帶有 VICUÑA [COUNTRY OF ORIGIN] 字樣。

- ii) 無論在該物種分布國內還是國外生產，用於國際貿易的以剪自活體小羊駝羊毛製造的服裝必須帶有 b) i) 節所規定的字樣、標識或標示，且必須以服裝本身標籤的形式出現。如果服裝是在原產國之外生產的，除 b) i) 節規定的字樣、標識或標示外，還必須標明生產國名。
- c) 分布國生產的為國際貿易的以剪自活體小羊駝羊毛製造的手工藝品，必須使用“VICUÑA [COUNTRY OF ORIGIN]-ARTESANÍA”的字樣、標識或標示，詳細格式如下：



- d) 如衣料和服裝是由來自多個原產國的剪自活體小羊駝的羊毛製造的，則必須以 b) i) 和 ii) 節規定的格式標明每個原產國的字樣、標識或標示。
- e) 其他所有標本均應被視為附錄 I 物種的標本，其貿易應受到相應管制。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
南美山鹿屬所有種 <i>Hippocamelus</i> spp. ★黑麂 <i>Muntiacus crinifrons</i> 越南大麂 <i>Muntiacus vuquangensis</i> 南美草原鹿 <i>Ozotoceros bezoarticus</i> 普度鹿 <i>Pudu puda</i> 澤鹿 <i>Rucervus duvaucelii</i> ★坡鹿 <i>Rucervus eldii</i>		
長頸鹿科 Giraffidae		
	長頸鹿 <i>Giraffa camelopardalis</i>	
河馬科 Hippopotamidae		
	倭河馬 <i>Hexaprotodon liberiensis</i> 河馬 <i>Hippopotamus amphibius</i>	
麝科 Moschidae		
麝屬所有種 <i>Moschus</i> spp. (僅阿富汗、不丹、印度、緬甸、尼泊爾和巴基斯坦種群；其他所有種群都被列入附錄 II)	★麝屬所有種 <i>Moschus</i> spp. (除被列入附錄 I 的阿富汗、不丹、印度、緬甸、尼泊爾和巴基斯坦種群)	
豬科 Suidae		
鹿豚 <i>Babirusa babirusa</i> 伯拉巴圖鹿豚 <i>Babirusa bolabatuensis</i> 西里伯斯鹿豚 <i>Babirusa celebensis</i> 托吉安鹿豚 <i>Babirusa togeanensis</i> 姬豬 <i>Sus salvanius</i>		
西貒科 Tayassuidae		
草原西貒 <i>Catagonus wagneri</i>	西貒非所有種 <i>Tayassuidae</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種和未被列入附錄的中美西貒 <i>Pecari tajacu</i> 墨西哥和美國種群)	
食肉目 CARNIVORA		
小熊猫科 Ailuridae		
★小熊猫 <i>Ailurus fulgens</i>		
犬科 Canidae		
狼 <i>Canis lupus</i> (僅不丹、印度、尼泊爾和巴基斯坦種群；其他所有種群都被列入附錄 II) {除其家養型，即狗 <i>Canis lupus familiaris</i> 和澳洲野狗 <i>Canis lupus dingo</i> 不受公約條款管制} 藪犬 <i>Speothos venaticus</i>	★狼 <i>Canis lupus</i> (除被列入附錄 I 的不丹、印度、尼泊爾和巴基斯坦種群) {除其家養型，即狗 <i>Canis lupus familiaris</i> 和澳洲野狗 <i>Canis lupus dingo</i> 不受公約條款管制} 食蟹狐狼 <i>Cerdocyon thous</i> 鬃狼 <i>Chrysocyon brachyurus</i> ★豺 <i>Cuon alpinus</i> 厄瓜多爾狐狼 <i>Lycalopex culpaeus</i> 達爾文狐狼 <i>Lycalopex fulvipes</i> 阿根廷狐狼 <i>Lycalopex griseus</i> 巴拉圭狐狼 <i>Lycalopex gymnocercus</i>	★亞洲胡狼 <i>Canis aureus</i> (印度) ★孟加拉狐 <i>Vulpes bengalensis</i> (印度) 赤狐阿富汗亞種 <i>Vulpes vulpes griffithi</i> (印度) ★赤狐西藏亞種 <i>Vulpes vulpes montana</i> (印度) 赤狐旁遮普亞種 <i>Vulpes vulpes pusilla</i> (印度)

附錄 I	附錄 II	附錄 III
	阿富汗狐 <i>Vulpes cana</i> 耳廓狐 <i>Vulpes zerda</i>	
馬島狸科 Eupleridae		
	馬島獾 <i>Cryptoprocta ferox</i> 尖吻靈貓 <i>Eupleres goudotii</i> 馬島靈貓 <i>Fossa fossana</i>	
貓科 Felidae		
<p>獵豹 <i>Acinonyx jubatus</i>^{A5} 寧貓 <i>Caracal caracal</i> (僅亞洲種群；其他所有種群都被列入附錄 II) ★金貓 <i>Catopuma temminckii</i> 黑足貓 <i>Felis nigripes</i> 細腰貓 <i>Herpailurus yagouaroundi</i> (僅中美和北美種群；其他所有種群都被列入附錄 II) 喬氏貓 <i>Leopardus geoffroyi</i> 南小斑虎貓 <i>Leopardus guttulus</i> 安第斯山貓 <i>Leopardus jacobita</i> 虎貓 <i>Leopardus pardalis</i> 北小斑虎貓 <i>Leopardus tigrinus</i> 長尾虎貓 <i>Leopardus wiedii</i> 伊比利亞猓猯 <i>Lynx pardinus</i> 巽他雲豹 <i>Neofelis diardi</i> ★雲豹 <i>Neofelis nebulosa</i> 獅 <i>Panthera leo</i> (僅印度種群；其他所有種群都被列入附錄 II。編者註：即原亞洲獅) 美洲豹 <i>Panthera onca</i> ★豹 <i>Panthera pardus</i> ★虎 <i>Panthera tigris</i> ★雪豹 <i>Panthera uncia</i> ★雲貓 <i>Pardofelis marmorata</i> ★豹貓指名亞種 <i>Prionailurus bengalensis bengalensis</i> (僅孟加拉國、印度和泰國種群；其他所有種群都被列入附錄 II) 扁頭貓 <i>Prionailurus planiceps</i> 鏽斑貓 <i>Prionailurus rubiginosus</i> (僅包括印度種群；其他所有種群都被列入附錄 II)</p>	<p>★貓科所有種 <i>Felidae</i> spp.^{A1 A4} (除被列入附錄 I 的物種)</p>	

^{A5} 活體標本和獵獅紀念物的年度出口限額核准如下：博茨瓦納 5；納米比亞 150；津巴布韋 50；此類標本的貿易受公約第三條管制。

^{A1} 家養型標本不受公約條款管制。

^{A4} 獅 *Panthera leo* (非洲種群)：為商業目的貿易且野外獲得的骨、骨碎塊、骨製品、爪、骨架、頭骨和牙齒已確立的年度出口限額為零。為商業目的且衍生自南非人工繁殖機構的骨、骨碎塊、骨製品、爪、骨架、頭骨和牙齒的年度出口限額需逐年確立並報告公約秘書處。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
美洲獅 <i>Puma concolor</i> (僅包括哥斯達黎加和巴拿馬種群；其他所有種群都被列入附錄 II)		
獾科 Herpestidae		
		灰獾 <i>Herpestes edwardsi</i> (印度、巴基斯坦) 短尾獾 <i>Herpestes fuscus</i> (印度) ★紅頰獾 <i>Herpestes javanicus</i> (巴基斯坦) 紅頰獾雲南亞種 <i>Herpestes javanicus auropunctatus</i> (印度) 赤獾 <i>Herpestes smithii</i> (印度) ★食蟹獾 <i>Herpestes urva</i> (印度) 紋頸獾 <i>Herpestes vitticollis</i> (印度)
鬣狗科 Hyaenidae		
		鬣狗 <i>Hyaena hyaena</i> (巴基斯坦) 土狼 <i>Proteles cristata</i> (博茨瓦納)
臭鼬科 Mephitidae		
	巴塔哥尼亞獾臭鼬 <i>Conepatus humboldtii</i>	
鼬科 Mustelidae		
水獺亞科 Lutrinae		
扎伊爾小爪水獺 <i>Aonyx capensis microdon</i> (僅包括喀麥隆和尼日利亞種群；其他所有種群都被列入附錄 II) ★小爪水獺 <i>Aonyx cinereus</i> 海獺南方亞種 <i>Enhydra lutris nereis</i> 秘魯水獺 <i>Lontra felina</i> 長尾水獺 <i>Lontra longicaudis</i> 智利水獺 <i>Lontra provocax</i> ★歐亞水獺 <i>Lutra lutra</i> 日本水獺 <i>Lutra nippon</i> ★江獺 <i>Lutrogale perspicillata</i> 大水獺 <i>Pteronura brasiliensis</i>	水獺亞科所有種 <i>Lutrinae</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
鼬亞科 Mustelinae		
黑足鼬 <i>Mustela nigripes</i>		狐鼬 <i>Eira barbara</i> (洪都拉斯) ★黃喉貂 <i>Martes flavigula</i> (印度) ★石貂北方亞種 <i>Martes foina intermedia</i> (印度) 格氏貂 <i>Martes gwatkinsii</i> (印度) 蜜獾 <i>Mellivora capensis</i> (博茨瓦納) ★香鼬 <i>Mustela altaica</i> (印度) ★白鼬南疆亞種 <i>Mustela erminea ferghanae</i> (印度) ★黃腹鼬 <i>Mustela kathiah</i> (印度) ★黃鼬 <i>Mustela sibirica</i> (印度)

附錄 I	附錄 II	附錄 III
海象科 Odobenidae		
		海象 <i>Odobenus rosmarus</i> (加拿大)
海狗科 Otariidae		
北美毛皮海獅 <i>Arctocephalus townsendi</i>	毛皮海獅屬所有種 <i>Arctocephalus</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
海豹科 Phocidae		
僧海豹屬所有種 <i>Monachus</i> spp.	南象海豹 <i>Mirounga leonina</i>	
浣熊科 Procyonidae		
		白鼻浣熊 <i>Nasua narica</i> (洪都拉斯) 南浣熊巴西亞種 <i>Nasua nasua solitaria</i> (烏拉圭) 蜜熊 <i>Potos flavus</i> (洪都拉斯)
熊科 Ursidae		
★大熊貓 <i>Ailuropoda melanoleuca</i> ★馬來熊 <i>Helarctos malayanus</i> ★懶熊 <i>Melursus ursinus</i> 南美熊 <i>Tremarctos ornatus</i> ★棕熊 <i>Ursus arctos</i> (僅不丹、中國、墨西哥和蒙古種群；其他所有種群都被列入附錄 II) ★棕熊喜馬拉雅亞種 <i>Ursus arctos isabellinus</i> ★黑熊 <i>Ursus thibetanus</i>	熊科所有種 <i>Ursidae</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
靈貓科 Viverridae		
★斑林狸 <i>Prionodon pardicolor</i>	獺靈貓 <i>Cynogale bennettii</i> 縞椰子貓 <i>Hemigalus derbyanus</i> 條紋林狸 <i>Prionodon linsang</i>	★熊狸 <i>Arctictis binturong</i> (印度) 非洲靈貓 <i>Civettictis civetta</i> (博茨瓦納) ★花面狸 <i>Paguma larvata</i> (印度) ★椰子貓 <i>Paradoxurus hermaphroditus</i> (印度) 杰氏椰子貓 <i>Paradoxurus jerdoni</i> (印度) 馬拉巴爾靈貓 <i>Viverra civettina</i> (印度) ★大靈貓 <i>Viverra zibetha</i> (印度) ★小靈貓 <i>Viverricula indica</i> (印度)
鯨目 CETACEA		
	★鯨目所有種 <i>CETACEA</i> spp. ^{A6} (除被列入附錄 I 的物種)	
露脊鯨科 Balaenidae		
北極露脊鯨 <i>Balaena mysticetus</i> ★露脊鯨屬所有種 <i>Eubalaena</i> spp.		
鬚鯨科 Balaenopteridae		
★小鬚鯨 <i>Balaenoptera acutorostrata</i> (除被列入附錄 II 的西格陵蘭種群)		

^{A6} 瓶鼻海豚 *Tursiops truncatus* 黑海種群：野外獲得活體標本且以商業為主要目的貿易年度出口零限額。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
南極鬚鯨 <i>Balaenoptera bonaerensis</i> ★塞鯨 <i>Balaenoptera borealis</i> ★布氏鯨 <i>Balaenoptera edeni</i> ★藍鯨 <i>Balaenoptera musculus</i> ★大村鯨 <i>Balaenoptera omurai</i> ★長鬚鯨 <i>Balaenoptera physalus</i> ★大翅鯨 <i>Megaptera novaeangliae</i>		
海豚科 Delphinidae		
伊洛瓦底江豚 <i>Orcaella brevirostris</i> 矮鰭海豚 <i>Orcaella heinsohni</i> 駝海豚屬所有種 <i>Sotalia</i> spp. ★白海豚屬所有種 <i>Sousa</i> spp.		
灰鯨科 Eschrichtiidae		
★灰鯨 <i>Eschrichtius robustus</i>		
亞馬孫河豚科 Iniidae		
★白鬚豚 <i>Lipotes vexillifer</i>		
侏露脊鯨科 Neobalaenidae		
侏露脊鯨 <i>Caperea marginata</i>		
鼠海豚科 Phocoenidae		
★窄脊江豚 <i>Neophocaena asiaeorientalis</i> ★印太江豚 <i>Neophocaena phocaenoides</i> 加灣鼠海豚 <i>Phocoena sinus</i>		
抹香鯨科 Physeteridae		
★抹香鯨 <i>Physeter macrocephalus</i>		
淡水豚科 Platanistidae		
恆河豚屬所有種 <i>Platanista</i> spp.		
喙鯨科 Ziphiidae		
★貝喙鯨屬所有種 <i>Berardius</i> spp. 巨齒鯨屬所有種 <i>Hyperoodon</i> spp.		
翼手目 CHIROPTERA		
葉口蝠科 Phyllostomidae		
		白線蝠 <i>Platyrrhinus lineatus</i> (烏拉圭)
狐蝠科 Pteropodidae		
鬃毛利齒狐蝠 <i>Acerodon jubatus</i> 魯克狐蝠 <i>Pteropus insularis</i> 沖繩狐蝠 <i>Pteropus loochoensis</i> 馬里亞那狐蝠 <i>Pteropus mariannus</i> 東加羅林狐蝠 <i>Pteropus molossinus</i> 帛琉狐蝠 <i>Pteropus pelewensis</i> 絨狐蝠 <i>Pteropus pilosus</i> 薩摩亞狐蝠 <i>Pteropus samoensis</i> 海島狐蝠 <i>Pteropus tonganus</i> 科雷斯狐蝠 <i>Pteropus ualanus</i> 雅浦狐蝠 <i>Pteropus yapensis</i>	利齒狐蝠屬所有種 <i>Acerodon</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種) ★狐蝠屬所有種 <i>Pteropus</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種和未被列入附錄的棕狐蝠 <i>Pteropus brunneus</i>)	

附錄 I	附錄 II	附錄 III
帶甲目 CINGULATA		
犰狳科 Dasypodidae		
大犰狳 <i>Priodontes maximus</i>	納氏毛犰狳 <i>Chaetophractus nationi</i> ^{A7}	阿根廷裸尾犰狳 <i>Cabassous tatouay</i> (烏拉圭)
脊尾袋鼠目 DASYUROMORPHIA		
袋鼯科 Dasyuridae		
長尾狹足袋鼯 <i>Sminthopsis longicaudata</i> 沙丘狹足袋鼯 <i>Sminthopsis psammophila</i>		
袋貂目 DIPROTODONTIA		
碩袋鼠科 Macropodidae		
蓬毛兔袋鼠 <i>Lagorchestes hirsutus</i> 紋兔袋鼠 <i>Lagostrophus fasciatus</i> 響甲尾袋鼠 <i>Onychogalea fraenata</i>	灰樹袋鼠 <i>Dendrolagus inustus</i> 擬熊樹袋鼠 <i>Dendrolagus ursinus</i>	
袋貂科 Phalangeridae		
	南灰袋貂 <i>Phalanger intercastellanus</i> 密米卡灰袋貂 <i>Phalanger mimicus</i> 灰袋貂 <i>Phalanger orientalis</i> 馬努斯斑袋貂 <i>Spilocuscus kraemeri</i> 斑袋貂 <i>Spilocuscus maculatus</i> 巴布亞斑袋貂 <i>Spilocuscus papuensis</i>	
泊托袋鼠科 Potoroidae		
草原袋鼠屬所有種 <i>Bettongia</i> spp.		
袋熊科 Vombatidae		
昆士蘭毛吻袋熊 <i>Lasiorhinus krefftii</i>		
兔形目 LAGOMORPHA		
兔科 Leporidae		
★粗毛兔 <i>Caprolagus hispidus</i> 火山兔 <i>Romerolagus diazi</i>		
單孔目 MONOTREMATA		
針鼯科 Tachyglossidae		
	原針鼯屬所有種 <i>Zaglossus</i> spp.	
袋狸目 PERAMELEMORPHIA		
袋狸科 Peramelidae		
紋袋狸 <i>Perameles bougainville</i>		
兔袋狸科 Thylacomyidae		
兔耳袋狸 <i>Macrotis lagotis</i>		

^{A7} 年度出口零限額。所有標本都應被視為附錄 I 物種的標本，其貿易應被相應管制。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
奇蹄目 PERISSODACTYLA		
馬科 Equidae		
非洲野驢 <i>Equus africanus</i> {除其家養型，即家驢 <i>Equus asinus</i> 不受公約條款管制。} 格氏斑馬 <i>Equus grevyi</i> ★亞洲野驢指名亞種 <i>Equus hemionus hemionus</i> 亞洲野驢印度亞種 <i>Equus hemionus khur</i> ★亞洲野驢戈壁亞種 <i>Equus hemionus luteus</i> ★野馬 <i>Equus przewalskii</i>	亞洲野驢 <i>Equus hemionus</i> (除被列入附錄 I 的亞種) ★藏野驢 <i>Equus kiang</i> 山斑馬哈氏亞種 <i>Equus zebra hartmannae</i> 山斑馬指名亞種 <i>Equus zebra zebra</i>	
犀科 Rhinocerotidae		
犀科所有種 <i>Rhinocerotidae</i> spp. (除被列入附錄 II 的亞種)	白犀指名亞種 <i>Ceratotherium simum simum</i> (僅南非 ^{A8} 、斯威士蘭 ^{A8} 和納米比亞 ^{A9} 種群，其餘所有種群都被列入附錄 I)	
獬科 Tapiridae		
獬科所有種 <i>Tapiridae</i> spp. (除被列入附錄 II 的物種)	南美獬 <i>Tapirus terrestris</i>	
鱗甲目 PHOLIDOTA		
穿山甲科 Manidae		
印度穿山甲 <i>Manis crassicaudata</i> 菲律賓穿山甲 <i>Manis culionensis</i> 大穿山甲 <i>Manis gigantea</i> ★馬來穿山甲 <i>Manis javanica</i> ★中華穿山甲 <i>Manis pentadactyla</i> 南非穿山甲 <i>Manis temminckii</i> 長尾穿山甲 <i>Manis tetradactyla</i> 樹穿山甲 <i>Manis tricuspis</i>	穿山甲屬所有種 <i>Manis</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
長毛目 PILOSA		
樹懶科 Bradypodidae		
	倭三趾樹懶 <i>Bradypus pygmaeus</i> 褐喉三趾樹懶 <i>Bradypus variegatus</i>	
食蟻獸科 Myrmecophagidae		
	食蟻獸 <i>Myrmecophaga tridactyla</i>	墨西哥食蟻獸 <i>Tamandua mexicana</i> (危地馬拉)
靈長目 PRIMATES		
	★靈長目所有種 <i>PRIMATES</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
蛛猴科 Atelidae		

^{A8} 僅允許將活體運抵合適和可接受目的地及狩獵紀念物的國際貿易。其他所有標本均應視為附錄 I 物種的標本，其貿易受到相應管制。

^{A9} 僅允許在非洲的自然和歷史分布地內，並用於就地保護的活體國際貿易。其他所有標本均應視為附錄 I 物種的標本，其貿易受到相應管制。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
長毛吼猴 <i>Alouatta palliata</i> 懶吼猴 <i>Alouatta pigra</i> 黑眉蛛猴 <i>Ateles geoffroyi frontatus</i> 赤蛛猴 <i>Ateles geoffroyi ornatus</i> 絨毛蛛猴 <i>Brachyteles arachnoides</i> 北絨毛蛛猴 <i>Brachyteles hypoxanthus</i> 黃尾絨毛猴 <i>Oreonax flavicauda</i>		
懸猴科 Cebidae		
節尾猴 <i>Callimico goeldii</i> 白耳狨 <i>Callithrix aurita</i> 黃冠狨 <i>Callithrix flaviceps</i> 獅面狨屬所有種 <i>Leontopithecus</i> spp. 黑白狨 <i>Saguinus bicolor</i> 斑狨 <i>Saguinus geoffroyi</i> 白足狨 <i>Saguinus leucopus</i> 馬氏狨 <i>Saguinus martinsi</i> 棉頂狨 <i>Saguinus oedipus</i> 中美洲松鼠猴 <i>Saimiri oerstedii</i>		
猴科 Cercopithecidae		
敏白眉猴 <i>Cercocebus galeritus</i> 黛安娜長尾猴 <i>Cercopithecus diana</i> 寬白眉長尾猴 <i>Cercopithecus roloway</i> 獅尾猴 <i>Macaca silenus</i> 北非獼猴 <i>Macaca sylvanus</i> 鬼狒 <i>Mandrillus leucophaeus</i> 山魈 <i>Mandrillus sphinx</i> 長鼻猴 <i>Nasalis larvatus</i> 彭氏疣猴 <i>Ptilocolobus kirkii</i> 塔納疣猴 <i>Ptilocolobus rufomitratu</i> 門島葉猴 <i>Presbytis potenziani</i> 白臀葉猴屬所有種 <i>Pygathrix</i> spp. ★金絲猴屬所有種 <i>Rhinopithecus</i> spp. 克什米爾灰葉猴 <i>Semnopithecus ajax</i> 南平原灰葉猴 <i>Semnopithecus dussumieri</i> 北平原灰葉猴 <i>Semnopithecus entellus</i> 德賴灰葉猴 <i>Semnopithecus hector</i> 黑足灰葉猴 <i>Semnopithecus hypoleucos</i> 纓冠灰葉猴 <i>Semnopithecus priam</i> ★喜山長尾葉猴 <i>Semnopithecus schistaceus</i> 豚尾葉猴 <i>Simias concolor</i>		

附錄 I	附錄 II	附錄 III
金葉猴 <i>Trachypithecus geei</i> ★戴帽葉猴 <i>Trachypithecus pileatus</i> ★尚氏烏葉猴 <i>Trachypithecus shortridgei</i>		
鼠狐猴科 Cheirogaleidae		
鼠狐猴科所有種 <i>Cheirogaleidae</i> spp.		
指猴科 Daubentoniidae		
指猴 <i>Daubentonia madagascariensis</i>		
人科 Hominidae		
山地大猩猩 <i>Gorilla beringei</i> 大猩猩 <i>Gorilla gorilla</i> 黑猩猩屬所有種 <i>Pan</i> spp. 蘇門答臘猩猩 <i>Pongo abelii</i> 婆羅洲猩猩 <i>Pongo pygmaeus</i> 達班努里猩猩 <i>Pongo tapuliensis</i>		
長臂猿科 Hylobatidae		
★長臂猿科所有種 <i>Hylobatidae</i> spp.		
大狐猴科 Indriidae		
大狐猴科所有種 <i>Indriidae</i> spp.		
狐猴科 Lemuridae		
狐猴科所有種 <i>Lemuridae</i> spp.		
有鱗狐猴科 Lepilemuridae		
有鱗狐猴科所有種 <i>Lepilemuridae</i> spp.		
懶猴科 Lorisidae		
★蜂猴屬所有種 <i>Nycticebus</i> spp.		
狐尾猴科 Pitheciidae		
禿猴屬所有種 <i>Cacajao</i> spp. 白鼻僧面猴 <i>Chiropotes albinasus</i>		
長鼻目 PROBOSCIDEA		
象科 Elephantidae		
★亞洲象 <i>Elephas maximus</i> 非洲象 <i>Loxodonta africana</i> (除由	非洲象 <i>Loxodonta africana</i> ^{A10} (僅包括博茨瓦納、納米比亞、南非和	

^{A10} 博茨瓦納、納米比亞、南非和津巴布韋種群 (列在附錄 II) :

僅允許下列目的的貿易:

- a) 非商業目的的狩獵紀念物貿易;
- b) 依據 Conf.11.20 (Rev. CoP18) 號決議的定義, 為津巴布韋和博茨瓦納種群及納米比亞和南非的就地保護項目, 向合適和可接受目的地開展活體動物貿易;
- c) 皮張貿易;
- d) 毛髮貿易;
- e) 皮革製品貿易: 博茨瓦納、納米比亞和南非的可用於商業或非商業目的, 津巴布韋的用於非商業目的;
- f) 納米比亞的經逐件標記的且帶有證明的被鑲入首飾製成品中的象牙塊的非商業性貿易, 及津巴布韋用於非商業目的的象牙雕刻;
- g) 已註冊的象牙 (指博茨瓦納、納米比亞、南非和津巴布韋的整根象牙和象牙片段) 貿易須遵守下列規定:
 - i) 象牙標本只能是原產於上述國家, 已註冊的政府所有的庫存 (不包括罰沒所獲的和來源不明的象牙);
 - ii) 僅允許銷往經秘書處同常委會協商後核實的貿易夥伴國, 這些國家必須具有完善的國家立法和國內貿易控制措施, 以確保進口的象牙不會再出口, 並能依照關於象牙國內生產和貿易的 Conf.10.10號

附錄 I	附錄 II	附錄 III
註釋 A10 管制的被列入附錄 II 的博茨瓦納、納米比亞、南非和津巴布韋種群)	津巴布韋種群；其他所有種群都被列入附錄 I)	
嚙齒目 RODENTIA		
毛絲鼠科 Chinchillidae		
毛絲鼠屬所有種 <i>Chinchilla</i> spp. ^{A1}		
兔豚鼠科 Cuniculidae		
		兔豚鼠 <i>Cuniculus paca</i> (洪都拉斯)
刺豚鼠科 Dasyproctidae		
		刺豚鼠 <i>Dasyprocta punctata</i> (洪都拉斯)
美洲豪豬科 Erethizontidae		
		墨西哥樹豪豬 <i>Sphiggurus mexicanus</i> (洪都拉斯) 多刺卷尾豪豬 <i>Sphiggurus spinosus</i> (烏拉圭)
鼠科 Muridae		
	刺巢鼠 <i>Leporillus conditor</i> 費氏擬鼠 <i>Pseudomys fieldi</i> 偽沼鼠 <i>Xeromys myoides</i> 中澳白尾鼠 <i>Zyomys pedunculatus</i>	
松鼠科 Sciuridae		
	墨西哥草原犬鼠 <i>Cynomys mexicanus</i> ★巨松鼠屬所有種 <i>Ratufa</i> spp.	★長尾旱獭 <i>Marmota caudate</i> (印度) ★喜馬拉雅旱獭 <i>Marmota himalayana</i> (印度)
樹鼯目 SCANDENTIA		
	★樹鼯目所有種 SCANDENTIA spp.	
海牛目 SIRENIA		
儒艮科 Dugongidae		
★儒艮 <i>Dugong dugon</i>		
海牛科 Trichechidae		
亞馬孫海牛 <i>Trichechus inunguis</i> 美洲海牛 <i>Trichechus manatus</i> 非洲海牛 <i>Trichechus senegalensis</i>		

(Rev.CoP18) 決議的全部要求進行管理；

- iii) 在秘書處對預期進口國及已註冊的政府所有的象牙庫存進行核實之前，不得進行貿易；
- iv) 生象牙依照第12屆締約方大會批准的、政府所有的已註冊象牙庫存進行有條件銷售，限額分別為 20,000 千克（博茨瓦納）、10,000 千克（納米比亞）和 30,000 千克（南非）；
- v) 除第12屆締約方大會批准的數量外，在 2007 年 1 月 31 日之前註冊並經秘書處核實的博茨瓦納、納米比亞、南非和津巴布韋政府所有的象牙可以與以上 g) iv) 項所述象牙一起貿易或調派，在秘書處的嚴格監督下對每一目的地進行一次性銷售；
- vi) 貿易的收益只能用於大象保護工作和大象分布區內或周邊的社區保護與發展項目；及
- vii) 以上 g) v) 項確定的額外數量的貿易，只有在常委會認可上述條件得到滿足之後進行；及
- h) 自第14屆締約方大會至根據 g) i)、g) ii)、g) iii)、g) vi) 和 g) vii) 項條件開展一次性象牙出售之日起九年，不得向締約方大會提交新的關於允許已列入附錄 II 的象牙種群貿易的提案。此外，這類新的提案應按照第 16.55 和 14.78 號 (Rev.CoP16) 決定處理。

一旦出現出口國或進口國不遵約的情況，或是證明該貿易對其他象種群有負面影響，根據秘書處的提議，常委會可決定部分或完全終止此類貿易。

所有其他標本均應被視為列入附錄 I 的物種標本，其貿易應被相應管制。

^{A1} 其家養型標本不受公約條款管制。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
鳥綱 AVES		
雁形目 ANSERIFORMES		
鴨科 Anatidae		
奧島鴨 <i>Anas aucklandica</i> 褐鴨 <i>Anas chlorotis</i> 萊島鴨 <i>Anas laysanensis</i> 坎島鴨 <i>Anas nesiotis</i> 白翅棲鴨 <i>Asarcornis scutulata</i> 夏威夷黑雁 <i>Branta sandvicensis</i> 粉頭鴨 <i>Rhodonessa caryophyllacea</i>	馬島鴨 <i>Anas bernieri</i> ★花臉鴨 <i>Anas formosa</i> 加拿大黑雁阿留申亞種 <i>Branta canadensis leucopareia</i> ★紅胸黑雁 <i>Branta ruficollis</i> 扁嘴天鵝 <i>Coscoroba coscoroba</i> 黑頸天鵝 <i>Cygnus melancoryphus</i> 西印度樹鴨 <i>Dendrocygna arborea</i> ★白頭硬尾鴨 <i>Oxyura leucocephala</i> ★瘤鴨 <i>Sarkidiornis melanotos</i>	黑腹樹鴨 <i>Dendrocygna autumnalis</i> (洪都拉斯) 茶色樹鴨 <i>Dendrocygna bicolor</i> (洪都拉斯)
兩燕目 APODIFORMES		
蜂鳥科 Trochilidae		
鈎嘴銅色蜂鳥 <i>Glaucis dohrnii</i>	蜂鳥科所有種 <i>Trochilidae</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
鴿形目 CHARADRIIFORMES		
石鴿科 Burhinidae		
		雙紋石鴿 <i>Burhinus bistriatus</i> (危地馬拉)
鸕科 Laridae		
★遺鷗 <i>Larus relictus</i>		
鸕科 Scolopacidae		
極北杓鸕 <i>Numenius borealis</i> 細嘴杓鸕 <i>Numenius tenuirostris</i> ★小青腳鸕 <i>Tringa guttifer</i>		
鸕形目 CICONIIFORMES		
鯨頭鸕科 Balaenicipitidae		
	鯨頭鸕 <i>Balaeniceps rex</i>	
鸕科 Ciconiidae		
★東方白鸕 <i>Ciconia boyciana</i> 裸頸鸕 <i>Jabiru mycteria</i> 白鸕 <i>Mycteria cinerea</i>	★黑鸕 <i>Ciconia nigra</i>	
紅鸕科 Phoenicopteridae		
	★紅鸕科所有種 <i>Phoenicopteridae</i> spp.	
鸕科 Threskiornithidae		
隱鸕 <i>Geronticus eremita</i> ★朱鸕 <i>Nipponia nippon</i>	美洲紅鸕 <i>Eudocimus ruber</i> 禿鸕 <i>Geronticus calvus</i> ★白琵鷺 <i>Platalea leucorodia</i>	
鴿形目 COLUMBIFORMES		
鳩鴿科 Columbidae		
尼科巴鳩 <i>Caloenas nicobarica</i> 紅喉皇鳩 <i>Ducula mindorensis</i>	呂宋雞鳩 <i>Gallucolumba luzonica</i> 鳳冠鳩屬所有種 <i>Goura</i> spp.	粉紅鴿 <i>Nesoenas mayeri</i> (毛里裘斯)
佛法僧目 CORACIIFORMES		
犀鳥科 Bucerotidae		
★棕頸犀鳥 <i>Aceros nipalensis</i>	皺盔犀鳥屬所有種 <i>Aceros</i> spp. (除	

附錄 I	附錄 II	附錄 III
★雙角犀鳥 <i>Buceros bicornis</i> 盔犀鳥 <i>Rhinoplax vigil</i> 淡喉皺盔犀鳥 <i>Rhyticeros subruficollis</i>	被列入附錄 I 的物種) ★鳳頭犀鳥屬所有種 <i>Anorrhinus</i> spp. ★斑犀鳥屬所有種 <i>Anthracoseros</i> spp. 白冠犀鳥屬所有種 <i>Bericornis</i> spp. 犀鳥屬所有種 <i>Buceros</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種) 斑嘴犀鳥屬所有種 <i>Penelopides</i> spp. ★擬皺盔犀鳥屬所有種 <i>Rhyticeros</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
鵝形目 CUCULIFORMES		
蕉鵝科 Musophagidae		
	冠蕉鵝屬所有種 <i>Tauraco</i> spp.	
隼形目 FALCONIFORMES		
	★隼形目所有種 FALCONIFORMES spp. (除被列入附錄 I 和附錄 III 的物種, 以及未被列入附錄的瓜達盧普卡拉鷹 <i>Caracara lutosa</i> 、紅頭美洲鷲 <i>Cathartes aura</i> 、小黃頭美洲鷲 <i>Cathartes burrovianus</i> 、大黃頭美洲鷲 <i>Cathartes melambrotus</i> 和黑頭美洲鷲 <i>Coragyps atratus</i>)	
鷹科 Accipitridae		
西班牙雕 <i>Aquila adalberti</i> ★白肩雕 <i>Aquila heliaca</i> 古巴鈎嘴鵟 <i>Chondrohierax wilsonii</i> ★白尾海雕 <i>Haliaeetus albicilla</i> 角雕 <i>Harpia harpyja</i> 菲律賓雕 <i>Pithecophaga jefferyi</i>		
美洲鷲科 Cathartidae		
加州神鷲 <i>Gymnogyps californianus</i> 安第斯神鷲 <i>Vultur gryphus</i>		王鷲 <i>Sarcoramphus papa</i> (洪都拉斯)
隼科 Falconidae		
塞舌爾隼 <i>Falco araeus</i> 印度獵隼 <i>Falco jugger</i> 馬島隼 <i>Falco newtoni</i> (僅塞舌爾種群, 其他所有種群被列入附錄 II) ★遊隼 <i>Falco peregrinus</i> 毛里裘斯隼 <i>Falco punctatus</i> ★矛隼 <i>Falco rusticolus</i>		
雞形目 GALLIFORMES		
鳳冠雉科 Cracidae		
紅嘴鳳冠雉 <i>Crax blumenbachii</i> 阿拉戈盔嘴雉 <i>Mitu mitu</i> 角冠雉 <i>Oreophasis derbianus</i>		藍嘴鳳冠雉 <i>Crax alberti</i> (哥倫比亞) 黃瘤鳳冠雉 <i>Crax daubentoni</i> (哥倫比亞)

附錄 I	附錄 II	附錄 III
白翅冠雉 <i>Penelope albipennis</i> 黑額鳴冠雉 <i>Pipile jacutinga</i> 鳴冠雉 <i>Pipile pipile</i>		肉垂鳳冠雉 <i>Crax globulosa</i> (哥倫比亞) 大鳳冠雉 <i>Crax rubra</i> (哥倫比亞、危地馬拉、洪都拉斯) 純色小冠雉 <i>Oriolis vetula</i> (危地馬拉、洪都拉斯) 盔鳳冠雉 <i>Pauxi pauxi</i> (哥倫比亞) 紫冠雉 <i>Penelope purpurascens</i> (洪都拉斯) 山冠雉 <i>Penelopina nigra</i> (危地馬拉)
塚雉科 Megapodiidae		
塚雉 <i>Macrocephalon maleo</i>		
雉科 Phasianidae		
彩雉 <i>Catreus wallichii</i> 山齒鶉里氏亞種 <i>Colinus virginianus ridgwayi</i> ★白馬雞 <i>Crossoptilon crossoptilon</i> ★褐馬雞 <i>Crossoptilon manchuricum</i> ★棕尾虹雉 <i>Lophophorus impejanus</i> ★綠尾虹雉 <i>Lophophorus lhuysii</i> ★白尾虹雉 <i>Lophophorus sclateri</i> 愛氏鶉 <i>Lophura edwardsi</i> ★藍腹鶉 <i>Lophura swinhoii</i> 巴拉望孔雀雉 <i>Polyplectron napoleonis</i> 冠眼斑雉 <i>Rheinardia ocellata</i> ★白頸長尾雉 <i>Syrnaticus elliotti</i> ★黑頸長尾雉 <i>Syrnaticus humiae</i> ★黑長尾雉 <i>Syrnaticus mikado</i> 里海雪雞 <i>Tetraogallus caspius</i> ★藏雪雞 <i>Tetraogallus tibetanus</i> ★灰腹角雉 <i>Tragopan blythii</i> ★黃腹角雉 <i>Tragopan caboti</i> ★黑頭角雉 <i>Tragopan melanocephalus</i>	大眼斑雉 <i>Argusianus argus</i> 灰原雞 <i>Gallus sonneratii</i> ★血雉 <i>Ithaginis cruentus</i> ★綠孔雀 <i>Pavo muticus</i> ★灰孔雀雉 <i>Polyplectron bicalcaratum</i> 眼斑孔雀雉 <i>Polyplectron germaini</i> 鳳冠孔雀雉 <i>Polyplectron malacense</i> 加里曼丹孔雀雉 <i>Polyplectron schleiermachersi</i> ★白冠長尾雉 <i>Syrnaticus reevesii</i> 草原松雞阿特沃特亞種 <i>Tympanuchus cupido attwateri</i>	★黑鶉 <i>Lophura leucomelanos</i> (巴基斯坦) 眼斑火雞 <i>Meleagris ocellata</i> (危地馬拉) 藍孔雀 <i>Pavo cristatus</i> (巴基斯坦) ★勺雞 <i>Pucrasia macrolopha</i> (巴基斯坦) ★紅胸角雉 <i>Tragopan satyra</i> (尼泊爾)
鶴形目 GRUIFORMES		
鶴科 Gruidae		
沙丘鶴古巴亞種 <i>Antigone canadensis nesiotis</i> 沙丘鶴佛羅里達亞種 <i>Antigone canadensis pulla</i> ★白枕鶴 <i>Antigone vipio</i> 黑冕鶴 <i>Balearica pavonina</i> 美洲鶴 <i>Grus americana</i> ★丹頂鶴 <i>Grus japonensis</i> ★白頭鶴 <i>Grus monacha</i> ★黑頸鶴 <i>Grus nigricollis</i> ★白鶴 <i>Leucogeranus leucogeranus</i>	★鶴科所有種 <i>Gruidae</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	

附錄 I	附錄 II	附錄 III
鴉科 Otidae		
印度鴉 <i>Ardeotis nigriceps</i> ★波斑鴉 <i>Chlamydotis macqueenii</i> 非洲波斑鴉 <i>Chlamydotis undulata</i> 南亞鴉 <i>Houbaropsis bengalensis</i>	★鴉科所有種 <i>Otididae</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
秧雞科 Rallidae		
豪島秧雞 <i>Hypotaenidia sylvestris</i>		
鸞鶴科 Rhynochetidae		
鸞鶴 <i>Rhynochetos jubatus</i>		
雀形目 PASSERIFORMES		
百靈科 Alaudidae		
		★雲雀 <i>Alauda arvensis</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★鳳頭百靈 <i>Galerida cristata</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) 林百靈 <i>Lullula arborea</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★草原百靈 <i>Melanocorypha calandra</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭)
藪鳥科 Atrichornithidae		
噪藪鳥 <i>Atrichornis clamosus</i>		
傘鳥科 Cotingidae		
斑傘鳥 <i>Cotinga maculata</i> 白翅傘鳥 <i>Xipholena atropurpurea</i>	冠傘鳥屬所有種 <i>Rupicola</i> spp.	亞馬孫傘鳥 <i>Cephalopterus ornatus</i> (哥倫比亞) 長耳垂傘鳥 <i>Cephalopterus penduliger</i> (哥倫比亞)
鶉科 Emberizidae		
	黑冠黃雀鶉 <i>Gubernatrix cristata</i> 黃嘴蠟嘴鶉 <i>Paroaria capitata</i> 冠蠟嘴鶉 <i>Paroaria coronata</i> 七彩靚唐納雀 <i>Tangara fastuosa</i>	★黃鶉 <i>Emberiza citrinella</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★圃鶉 <i>Emberiza hortulana</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) 古巴黑雀 <i>Melopyrrha nigra</i> (古巴) 古巴草雀 <i>Tiaris canorus</i> (古巴)
梅花雀科 Estrildidae		
	綠梅花雀 <i>Amandava formosa</i> ★禾雀 <i>Lonchura oryzivora</i> 黑喉草雀指名亞種 <i>Poephila cincta cincta</i>	
燕雀科 Fringillidae		
黑頭紅金翅雀 <i>Carduelis cucullata</i>	黃臉金翅雀 <i>Carduelis yarrellii</i>	★赤胸朱頂雀 <i>Carduelis cannabina</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★紅額金翅雀 <i>Carduelis carduelis</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★白腰朱頂雀 <i>Carduelis flammea</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★極北朱頂雀 <i>Carduelis hornemanni</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★黃雀 <i>Carduelis spinus</i> (烏克蘭種群)

附錄 I	附錄 II	附錄 III
		(烏克蘭) ★普通朱雀 <i>Carpodacus erythrinus</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★紅交嘴雀 <i>Loxia curvirostra</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★紅腹灰雀 <i>Pyrrhula pyrrhula</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) 歐洲絲雀 <i>Serinus serinus</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭)
燕科 Hirundinidae		
白眼河燕 <i>Pseudochelidon sirintarae</i>		
擬鸚科 Icteridae		
橙頭黑鸚 <i>Xanthopsar flavus</i>		
吸蜜鳥科 Meliphagidae		
	黃冠吸蜜鳥卡西迪亞種 <i>Lichenostomus melanops cassidix</i>	
鶇科 Muscicapidae		
白頸岩鶇 <i>Picathartes gymnocephalus</i> 灰頸岩鶇 <i>Picathartes oreas</i>	★白腰鸚鶇 <i>Copsychus malabaricus</i> 魯氏仙鶇 <i>Cyornis ruckii</i> 短翅刺鶇西澳亞種 <i>Dasyornis broadbenti litoralis</i> 西刺鶇 <i>Dasyornis longirostris</i> ★畫眉 <i>Garrulax canorus</i> ★台灣畫眉 <i>Garrulax taewanus</i> ★銀耳相思鳥 <i>Leiothrix argentauris</i> ★紅嘴相思鳥 <i>Leiothrix lutea</i> ★灰胸藪鶇 <i>Liocichla omeiensis</i>	羅島葦鶇 <i>Acrocephalus rodericanus</i> (毛里裘斯) ★歐亞鶇 <i>Erithacus rubecula</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★紅胸姬鶇 <i>Ficedula parva</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) 綠籬鶇 <i>Hippolais icterina</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★藍喉歌鶇 <i>Luscinia svecica</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) 歐歌鶇 <i>Luscinia luscinia</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★新疆歌鶇 <i>Luscinia megarhynchos</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★白背磯鶇 <i>Monticola saxatilis</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★黑頂林鶇 <i>Sylvia atricapilla</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) 庭園林鶇 <i>Sylvia borin</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★白喉林鶇 <i>Sylvia curruca</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★橫斑林鶇 <i>Sylvia nisoria</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) 毛里裘斯壽帶 <i>Terpsiphone bourbonensis</i> (毛里裘斯) ★歐烏鶇 <i>Turdus merula</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) ★歐歌鶇 <i>Turdus philomelos</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭)

附錄 I	附錄 II	附錄 III
黃鸝科 Oriolidae		
		★金黃鸝 <i>Oriolus oriolus</i> (烏克蘭種群) (烏克蘭)
極樂鳥科 Paradisaeidae		
	極樂鳥科所有種 <i>Paradisaeidae</i> spp.	
山雀科 Paridae		
		★煤山雀 <i>Parus ater</i> (烏克蘭種群)(烏 克蘭)
八色鸚科 Pittidae		
泰國八色鸚 <i>Pitta gurneyi</i> 呂宋八色鸚 <i>Pitta kochi</i>	藍尾八色鸚 <i>Pitta guajana</i> ★仙八色鸚 <i>Pitta nympha</i>	
鸚科 Pycnonotidae		
黃冠鸚 <i>Pycnonotus zeylanicus</i> <延 期 12 個月即 2023 年 11 月 25 日起 生效>	黃冠鸚 <i>Pycnonotus zeylanicus</i> <將 在 2023 年 11 月 25 日刪除>	
椋鳥科 Sturnidae		
長冠八哥 <i>Leucopsar rothschildi</i>	★鷓鴣 <i>Gracula religiosa</i>	
鸚鵡科 Troglodytidae		
		★鸚鵡 <i>Troglodytes troglodytes</i> (烏克蘭 種群)(烏克蘭)
繡眼鳥科 Zosteropidae		
諾島繡眼鳥 <i>Zosterops albogularis</i>		
鵜形目 PELECANIFORMES		
軍艦鳥科 Fregatidae		
★白腹軍艦鳥 <i>Fregata andrewsi</i>		
鵜科 Pelecanidae		
★卷羽鵜 <i>Pelecanus crispus</i>		
鯉鳥科 Sulidae		
粉嘴鯉鳥 <i>Papasula abbotti</i>		
啄木鳥目 PICIFORMES		
擬啄木鳥科 Capitonidae		
		巨嘴擬啄木鳥 <i>Semnornis ramphastinus</i> (哥倫比亞)
啄木鳥科 Picidae		
白腹黑啄木鳥理查亞種 <i>Dryocopus javensis richardsi</i>		
巨嘴鳥科 Ramphastidae		
	黑頸簇舌巨嘴鳥 <i>Pteroglossus aracari</i> 綠簇舌巨嘴鳥 <i>Pteroglossus viridis</i> 厚嘴巨嘴鳥 <i>Ramphastos sulfuratus</i> 巨嘴鳥 <i>Ramphastos toco</i> 紅嘴巨嘴鳥 <i>Ramphastos tucanus</i> 凹嘴巨嘴鳥 <i>Ramphastos vitellinus</i>	橘黃巨嘴鳥 <i>Bailloni bailloni</i> (阿 根廷) 栗耳簇舌巨嘴鳥 <i>Pteroglossus castanotis</i> (阿根廷) 紅胸巨嘴鳥 <i>Ramphastos dicolorus</i> (阿根廷) 點嘴小巨嘴鳥 <i>Selenidera maculirostris</i> (阿根廷)
鵝目 PODICIPEDIFORMES		
鵝科 Podicipedidae		
巨鵝 <i>Podilymbus gigas</i>		

附錄 I	附錄 II	附錄 III
鸚形目 PROCELLARIIFORMES		
信天翁科 Diomedidae		
	★短尾信天翁 <i>Phoebastria albatrus</i>	
鸚形目 PSITTACIFORMES		
	★鸚形目所有種 PSITTACIFORMES spp.(除被列入附錄 I 的物種和未被列入附錄的粉臉牡丹鸚鵡 <i>Agapornis roseicollis</i> 、虎皮鸚鵡 <i>Melopsittacus undulatus</i> 、雞尾鸚鵡 <i>Nymphicus hollandicus</i> 和★紅領綠鸚鵡 <i>Psittacula krameri</i>)	
鳳頭鸚鵡科 Cacatuidae		
戈氏鳳頭鸚鵡 <i>Cacatua goffiniana</i> 菲律賓鳳頭鸚鵡 <i>Cacatua haematuropygia</i> 橙冠鳳頭鸚鵡 <i>Cacatua moluccensis</i> 小葵花鸚鵡 <i>Cacatua sulphurea</i> 棕樹鳳頭鸚鵡 <i>Probosciger aterrimus</i>		
吸蜜鸚鵡科 Loriidae		
紅藍鸚鵡 <i>Eos histrio</i> 翠藍鸚鵡 <i>Vini ultramarina</i>		
鸚鵡科 Psittacidae		
紅頸鸚鵡哥 <i>Amazona arausiaca</i> 黃枕鸚鵡哥 <i>Amazona auropalliata</i> 黃肩鸚鵡哥 <i>Amazona barbadensis</i> 紅尾鸚鵡哥 <i>Amazona brasiliensis</i> 淡紫冠鸚鵡哥 <i>Amazona finschi</i> 聖文森特鸚鵡哥 <i>Amazona guildingii</i> 帝鸚鵡哥 <i>Amazona imperialis</i> 古巴白額鸚鵡哥 <i>Amazona leucocephala</i> 黃頭鸚鵡哥 <i>Amazona oratrix</i> 紅眼鸚鵡哥 <i>Amazona pretrei</i> 紅眉鸚鵡哥 <i>Amazona rhodocorytha</i> 圖庫曼鸚鵡哥 <i>Amazona tucumana</i> 聖盧西亞鸚鵡哥 <i>Amazona versicolor</i> 紅胸鸚鵡哥 <i>Amazona vinacea</i> 紅冠鸚鵡哥 <i>Amazona viridigenalis</i> 波多黎各鸚鵡哥 <i>Amazona vittata</i> 琉璃金剛鸚鵡屬所有種 <i>Anodorhynchus</i> spp. 大綠金剛鸚鵡 <i>Ara ambiguus</i> 藍喉金剛鸚鵡 <i>Ara glaucogularis</i> 緋紅金剛鸚鵡 <i>Ara macao</i> 軍綠金剛鸚鵡 <i>Ara militaris</i> 紅額金剛鸚鵡 <i>Ara rubrogenys</i>		

附錄 I	附錄 II	附錄 III
小藍金剛鸚鵡 <i>Cyanopsitta spixii</i> 諾福克紅額鸚鵡 <i>Cyanoramphus cookii</i> 查島鸚鵡 <i>Cyanoramphus forbesi</i> 紅額鸚鵡 <i>Cyanoramphus novaezelandiae</i> 新額島鸚鵡 <i>Cyanoramphus saisseti</i> 紅臉果鸚鵡考氏亞種 <i>Cyclopsitta diophthalma coxeni</i> 翎冠鸚鵡 <i>Eunymphicus cornutus</i> 金鸚哥 <i>Guarouba guarouba</i> 橙腹鸚鵡 <i>Neophema chrysogaster</i> 黃耳鸚哥 <i>Ognorhynchus icterotis</i> 西地鸚鵡 <i>Pezoporus flaviventris</i> 夜鸚鵡 <i>Pezoporus occidentalis</i> 地鸚鵡 <i>Pezoporus wallicus</i> 紅頂鸚哥 <i>Pionopsitta pileata</i> 藍頭金剛鸚鵡 <i>Primolius couloni</i> 藍翅金剛鸚鵡 <i>Primolius maracana</i> 金肩鸚鵡 <i>Psephotellus chrysopterygius</i> 黑冠鸚鵡 <i>Psephotellus dissimilis</i> 極樂鸚鵡 <i>Psephotellus pulcherrimus</i> 毛里裘斯鸚鵡 <i>Psittacula echo</i> 非洲灰鸚鵡 <i>Psittacus erithacus</i> 藍喉鸚哥 <i>Pyrrhura cruentata</i> 厚嘴鸚哥屬所有種 <i>Rhynchopsitta</i> spp. 鴉面鸚鵡 <i>Strigops habroptilus</i>		
美洲鸛目 RHEIFORMES		
美洲鸛科 Rheidae		
小美洲鸛 <i>Pterocnemia pennata</i> (除被列入附錄 II 的亞種)	小美洲鸛指名亞種 <i>Pterocnemia pennata pennata</i> 大美洲鸛 <i>Rhea americana</i>	
企鵝目 SPHENISCIFORMES		
企鵝科 Spheniscidae		
秘魯企鵝 <i>Spheniscus humboldti</i>	南非企鵝 <i>Spheniscus demersus</i>	
鴉形目 STRIGIFORMES		
	★鴉形目所有種 STRIGIFORMES spp.(除被列入附錄 I 的物種和未列入附錄的白面鴉 <i>Sceloglaux albifacies</i>)	
鴉鴞科 Strigidae		
林斑小鴉 <i>Heteroglaux blewitti</i> 巨角鴉 <i>Mimizuku gurneyi</i> 聖誕島鷹鴉 <i>Ninox natalis</i>		
草鴉科 Tytonidae		
馬島草鴉 <i>Tyto soumagnei</i>		

附錄 I	附錄 II	附錄 III
駝形目 STRUTHIONIFORMES		
駝鳥科 Struthionidae		
非洲駝鳥 <i>Struthio camelus</i> (僅阿爾及利亞、布基納法索、喀麥隆、中非共和國、乍得、馬里、毛里塔尼亞、摩洛哥、尼日爾、尼日利亞、塞內加爾和蘇丹種群；其他所有種群都未被列入附錄)		
鵝形目 TINAMIFORMES		
鵝科 Tinamidae		
孤鵝 <i>Tinamus solitarius</i>		
咬鵝目 TROGONIFORMES		
咬鵝科 Trogonidae		
鳳尾綠咬鵝 <i>Pharomachrus mocinno</i>		
爬行綱 REPTILIA		
鱷目 CROCODYLIA		
	鱷目所有種 CROCODYLIA spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
鱷科 Alligatoridae		
★ 鱷 (揚子鱷) <i>Alligator sinensis</i> 中美短吻鱷 <i>Caiman crocodilus apaporiensis</i> 南美短吻鱷 <i>Caiman latirostris</i> (除被列入附錄 II 的阿根廷和巴西 ^{A11} 種群) 亞馬孫鱷 <i>Melanosuchus nige</i> (除被列入附錄 II 的巴西種群和厄瓜多爾 ^{A12} 種群)		
鱷科 Crocodylidae		
窄吻鱷 <i>Crocodylus acutus</i> (除被列入附錄 II 的哥倫比亞 Córdoba 省 Bay of Cispata、Tinajones、La Balsa 及其周邊區域紅樹林綜合管理區種群、古巴種群和墨西哥 ^{A13} 種群) 尖吻鱷 <i>Crocodylus cataphractus</i> 中介鱷 <i>Crocodylus intermedius</i> 菲律賓鱷 <i>Crocodylus mindorensis</i> 佩滕鱷 <i>Crocodylus moreletii</i> (除被列入附錄 II 的伯利茲 ^{A14} 和墨西哥種群) 尼羅鱷 <i>Crocodylus niloticus</i> (除被		

^{A11} 野生標本商業目的年度出口零限額。

^{A12} 年度出口零限額，直到 CITES 秘書處和 IUCN/SSC 鱷類專家組批准一個年度出口限額為止。

^{A13} 野生標本商業目的出口零限額。

^{A14} 野生標本商業目的貿易零限額。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
<p>列入附錄II的博茨瓦納、埃及^{A15}、埃塞俄比亞、肯尼亞、馬達加斯加、馬拉維、莫桑比克、納米比亞、南非、烏干達、坦桑尼亞聯合共和國^{A16}、贊比亞和津巴布韋種群)</p> <p>恆河鱷 <i>Crocodylus palustris</i></p> <p>灣鱷 <i>Crocodylus porosus</i> (除被列入附錄II的澳大利亞、印度尼西亞、馬來西亞^{A17}、巴布亞幾內亞和菲律賓[巴拉望島種群]^{A18})</p> <p>菱斑鱷 <i>Crocodylus rhombifer</i></p> <p>暹羅鱷 <i>Crocodylus siamensis</i></p> <p>短吻鱷 <i>Osteolaemus tetraspis</i></p> <p>馬來鱷 <i>Tomistoma schlegelii</i></p>		
食魚鱷科 Gavialidae		
食魚鱷 <i>Gavialis gangeticus</i>		
喙頭目 RHYNCHOCEPHALIA		
楔齒蜥科 Sphenodontidae		
楔齒蜥屬所有種 <i>Sphenodon</i> spp.		
蜥蜴目 SAURIA		
鬣蜥科 Agamidae		
<p>埃及角吻蜥 <i>Ceratophora erdeleni</i></p> <p>卡魯角吻蜥 <i>Ceratophora karu</i></p> <p>坦氏角吻蜥 <i>Ceratophora tennentii</i></p> <p>錫蘭卷尾蜥 <i>Cophotis ceylanica</i></p> <p>敦巴拉卷尾蜥 <i>Cophotis dumbara</i></p>	<p>粗糙角吻蜥 <i>Ceratophora aspera</i>^{A19}</p> <p>斯氏角吻蜥 <i>Ceratophora stoddartii</i>^{A19}</p> <p>琴頭蜥 <i>Lyriocephalus scutatus</i>^{A19}</p> <p>★長鬣蜥 <i>Physignathus cocincinus</i></p> <p>棘尾蜥屬所有種 <i>Saara</i> spp.</p> <p>刺尾蜥屬所有種 <i>Uromastyx</i> spp.</p>	<p>錫蘭樹蜥 <i>Calotes ceylonensis</i> (斯里蘭卡)</p> <p>德氏樹蜥 <i>Calotes desilvai</i> (斯里蘭卡)</p> <p>滑頭樹蜥 <i>Calotes liocephalus</i> (斯里蘭卡)</p> <p>滑鱗樹蜥 <i>Calotes liolepis</i> (斯里蘭卡)</p> <p>馬氏樹蜥 <i>Calotes manamendrai</i> (斯里蘭卡)</p> <p>黑唇樹蜥 <i>Calotes nigrilabris</i> (斯里蘭卡)</p> <p>佩氏樹蜥 <i>Calotes pethiyagodai</i> (斯里蘭卡)</p> <p>櫛(磷)蜥屬所有種 <i>Ctenophorus</i> spp. (澳大利亞)</p> <p>澳洲長鬣蜥屬所有種 <i>Intellagama</i> spp. (澳大利亞)</p> <p>隱鼓蜥屬所有種 <i>Tympanocryptis</i> spp. (澳大利亞)</p>
蛇蜥科 Anguidae		

^{A15} 野生標本商業目的貿易零限額。

^{A16} 除捕養動物標本外，每年還有包括狩獵紀念物在內的不超過1600隻野生標本的出口限額。

^{A17} 野外捕獲限於沙撈越州，馬來西亞的其他州（沙巴州和馬來半島）野生標本零限額，且未經締約方批准其零限額不得變動。

^{A18} 野生標本商業目的出口年度零限額。

^{A19} 野生標本商業目的出口零限額。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
安氏樹鱷蛇蜥 <i>Abronia anzuetoi</i> 坎氏樹鱷蛇蜥 <i>Abronia campbelli</i> 飾緣樹鱷蛇蜥 <i>Abronia fimbriata</i> 弗氏樹鱷蛇蜥 <i>Abronia frosti</i> 米拉多拉樹鱷蛇蜥 <i>Abronia meledona</i>	樹鱷蛇蜥屬所有種 <i>Abronia</i> spp. ^{A20} (除被列入附錄 I 的物種)	
避役科 Chamaeleonidae		
殘肢變色龍 <i>Brookesia perarmata</i>	塞舌爾避役屬所有種 <i>Archaius</i> spp. 侏儒避役屬所有種 <i>Brachypodion</i> spp. 變色龍屬所有種 <i>Brookesia</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種) 詭避役屬所有種 <i>Calumma</i> spp. 避役屬所有種 <i>Chamaeleo</i> spp. 叉角避役屬所有種 <i>Furcifer</i> spp. 雙角避役屬所有種 <i>Kinyongia</i> spp. 姆蘭杰避役屬所有種 <i>Nadzikambia</i> spp. 長吻侏儒避役屬所有種 <i>Palleon</i> spp. 枯葉侏儒避役屬所有種 <i>Rhampholeon</i> spp. 短尾枯葉侏儒避役屬所有種 <i>Rieppeleon</i> spp. 三角避役屬所有種 <i>Trioceros</i> spp.	
繩蜥科 Cordylidae		
	繩蜥屬所有種 <i>Cordylus</i> spp. 擬繩蜥屬所有種 <i>Hemicordylus</i> spp. 卡盧繩蜥屬所有種 <i>Karusaurus</i> spp. 拉馬繩蜥屬所有種 <i>Namazonurus</i> spp. 尼努塔繩蜥屬所有種 <i>Nimurta</i> spp. 環甲繩蜥屬所有種 <i>Ouroborus</i> spp. 偽繩蜥屬所有種 <i>Pseudocordylus</i> spp. 史矛革繩蜥屬所有種 <i>Smaug</i> spp.	
臉虎科 Eublepharidae		
	★臉虎屬所有種 <i>Goniurosaurus</i> spp. (除日本原生物種)	琉球臉虎 <i>Goniurosaurus kuroiwaae</i> ^{#18} (日本) 東方臉虎 <i>Goniurosaurus orientalis</i> ^{#18} (日本) 千石臉虎 <i>Goniurosaurus sengokui</i> ^{#18} (日本) 亮紋臉虎 <i>Goniurosaurus splendens</i>

^{A20} 科氏樹鱷蛇蜥 *Abronia aurita*、亮麗樹鱷蛇蜥 *A. gaiophasma*、蒙山樹鱷蛇蜥 *A. montecristoi*、薩爾瓦多樹鱷蛇蜥 *A. salvadorensis* 和巴氏樹鱷蛇蜥 *A. vasconcelosii* 的野生標本出口零限額。

^{#18} 不包括除卵、蛋外的部分和衍生物。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
		#18 (日本) 富山臉虎 <i>Goniurosaurus toyamai</i> #18 (日本) 久米臉虎 <i>Goniurosaurus yamashinae</i> #18 (日本)
壁虎科 Gekkonidae		
幻彩東虎 <i>Cnemaspis psychedelica</i> 尤寧島壁虎 <i>Gonatodes daudini</i> 青藍柳趾虎 <i>Lygodactylus williamsi</i>	印度弓趾虎 <i>Cyrtodactylus jeyporensis</i> ★大壁虎 <i>Gekko gecko</i> 蛇島弓趾虎 <i>Nactus serpensinsula</i> 綠壁虎屬所有種 <i>Naultinus</i> spp. 安德羅伊馬島地虎 <i>Paroedura androyensis</i> 瑪索比馬島地虎 <i>Paroedura masobe</i> 殘趾虎屬所有種 <i>Phelsuma</i> spp. 棒虎屬所有種 <i>Rhoptropella</i> spp. 查扎利亞守宮 <i>Tarentola chazaliae</i> 平尾虎屬所有種 <i>Uroplatus</i> spp.	蕁趾虎屬所有種 <i>Carphodactylus</i> spp. (澳大利亞) 脛趾虎屬所有種 <i>Dactylocnemis</i> spp. (新西蘭) 武趾虎屬所有種 <i>Hoplodactylus</i> spp. (新西蘭) 南林虎屬所有種 <i>Mokopirirakau</i> spp. (新西蘭) 珠尾虎屬所有種 <i>Nephrurus</i> spp. (澳大利亞) 隱葉尾虎屬所有種 <i>Orraya</i> spp. (澳大利亞) 葉尾虎屬所有種 <i>Phyllurus</i> spp. (澳大利亞) 大葉尾虎屬所有種 <i>Saltuarius</i> spp. (澳大利亞) 阿馬斯氏球趾虎 <i>Sphaerodactylus armasi</i> (古巴) 巴拉科阿球趾虎 <i>Sphaerodactylus celicara</i> (古巴) 雙型球趾虎 <i>Sphaerodactylus dimorphicus</i> (古巴) 馬坦薩斯球趾虎 <i>Sphaerodactylus intermedius</i> (古巴) 黑斑球趾虎阿氏亞種 <i>Sphaerodactylus nigropunctatus alayoi</i> (古巴) 黑斑球趾虎格氏亞種 <i>Sphaerodactylus nigropunctatus granti</i> (古巴) 黑斑球趾虎庫山亞種 <i>Sphaerodactylus nigropunctatus lissodesmus</i> (古巴) 黑斑球趾虎奧庫哈亞種 <i>Sphaerodactylus nigropunctatus ocujal</i> (古巴) 黑斑球趾虎將軍亞種 <i>Sphaerodactylus nigropunctatus strategus</i> (古巴) 礁岩球趾虎古巴亞種 <i>Sphaerodactylus notatus atactus</i> (古巴)

#18 不包括除卵、蛋外的部分和衍生物。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
		奧氏球趾虎 <i>Sphaerodactylus oliveri</i> (古巴) 胡椒球趾虎 <i>Sphaerodactylus pimenta</i> (古巴) 魯氏球趾虎 <i>Sphaerodactylus ruibali</i> (古巴) 錫沃內球趾虎 <i>Sphaerodactylus siboney</i> (古巴) 寬帶球趾虎 <i>Sphaerodactylus torrei</i> (古巴) 刺尾虎屬所有種 <i>Strophurus</i> spp. (澳大利亞) 紋虎屬所有種 <i>Toropuku</i> spp. (新西蘭) 圖庫趾虎屬所有種 <i>Tukutuku</i> spp. (新西蘭) 長葉尾虎屬所有種 <i>Underwoodisaurus</i> spp. (澳大利亞) 厚葉尾虎屬所有種 <i>Uvidicolus</i> spp. (澳大利亞) 椴樹虎屬所有種 <i>Woodworthia</i> spp. (新西蘭)
毒蜥科 Helodermatidae		
珠毒蜥危地馬拉亞種 <i>Heloderma horridum charlesbogerti</i>	毒蜥屬所有種 <i>Heloderma</i> spp. (除被列入附錄 I 的亞種)	
美洲鬣蜥科 Iguanidae		
低冠蜥屬所有種 <i>Brachylophus</i> spp. 圓尾蜥屬所有種 <i>Cyclura</i> spp. 叩壁蜥 <i>Sauromalus varius</i>	鈍鼻蜥 <i>Amblyrhynchus cristatus</i> 陸鬣蜥屬所有種 <i>Conolophus</i> spp. 櫛尾蜥屬所有種 <i>Ctenosaura</i> spp. 美洲鬣蜥屬所有種 <i>Iguana</i> spp.	
蜥蜴科 Lacertidae		
辛氏蜥 <i>Gallotia simonyi</i>	利氏壁蜥 <i>Podarcis lilfordi</i> 依比茲壁蜥 <i>Podarcis pityusensis</i>	
婆羅蜥科 Lanthanotidae		
	婆羅蜥科所有種 <i>Lanthanotidae</i> spp. ^{A19}	
角蜥科 Phrynosomatidae		
	角蜥屬所有種 <i>Phrynosoma</i> spp.	
多色蜥科 Polychrotidae		
		阿圭羅氏安樂蜥 <i>Anolis agueroi</i> (古巴) 巴拉科安樂蜥 <i>Anolis baracoae</i> (古巴) 西部鬚安樂蜥 <i>Anolis barbatus</i> (古巴) 避役安樂蜥 <i>Anolis chamaeleonides</i>

^{A19} 野生標本商業目的出口零限額。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
		(古巴) 騎士安樂蜥 <i>Anolis equestris</i> (古巴) 埃斯坎布雷安樂蜥 <i>Anolis guamuhaya</i> (古巴) 淡喉安樂蜥 <i>Anolis luteogularis</i> (古巴) 侏儒騎士安樂蜥 <i>Anolis pigmaequestris</i> (古巴) 東方鬚安樂蜥 <i>Anolis porcus</i> (古巴)
石龍子科 Scincidae		
阿德萊達柔蜥 <i>Tiliqua adelaidensis</i>	所羅門蜥 <i>Corucia zebrata</i>	胎生蜥屬所有種 <i>Egernia</i> spp. (澳大利亞) 多綫柔蜥 <i>Tiliqua multifasciata</i> (澳大利亞) 黑黃柔蜥 <i>Tiliqua nigrohutea</i> (澳大利亞) 棕枕柔蜥 <i>Tiliqua occipitalis</i> (澳大利亞) 粗皮柔蜥 <i>Tiliqua rugosa</i> (澳大利亞) 藍色柔蜥中介亞種 <i>Tiliqua scincoides intermedia</i> (澳大利亞) 藍色柔蜥指名亞種 <i>Tiliqua scincoides scincoides</i> (澳大利亞)
美洲蜥蜴科 Teiidae		
	亞馬孫鞭尾蜥 <i>Crocodilurus amazonicus</i> 閃光蜥屬所有種 <i>Dracaena</i> spp. 薩爾瓦托蜥屬所有種 <i>Salvator</i> spp. 雙領蜥屬所有種 <i>Tupinambis</i> spp.	
巨蜥科 Varanidae		
★孟加拉巨蜥 <i>Varanus bengalensis</i> 黃色巨蜥 <i>Varanus flavescens</i> 疣粒巨蜥 <i>Varanus griseus</i> 科摩多巨蜥 <i>Varanus komodoensis</i> 暗紋巨蜥 <i>Varanus nebulosus</i>	★巨蜥屬所有種 <i>Varanus</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
異蜥科 Xenosauridae		
★鱷蜥 <i>Shinisaurus crocodilurus</i>		
蛇目 SERPENTES		
蚺科 Boidae		
懶騰屬所有種 <i>Acrantophis</i> spp. 紅尾蚺阿根廷亞種 <i>Boa constrictor occidentalis</i> 莫納虹蚺 <i>Chilabothrus monensis</i> 牙買加虹蚺 <i>Chilabothrus subflavus</i> 馬達加斯加騰 <i>Sanzinia madagascariensis</i>	★蚺科所有種 <i>Boidae</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
雷蛇科 Bolyeriidae		

附錄 I	附錄 II	附錄 III
雷蛇 <i>Bolyeria multocarinata</i> 島蝮 <i>Casarea dussumieri</i>	雷蛇科所有種 <i>Bolyeriidae</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
游蛇科 Colubridae		
	擬蚰蛇 <i>Clelia clelia</i> 南美水蛇 <i>Cyclagras gigas</i> 印度食卵蛇 <i>Elachistodon westermanni</i> ★滑鼠蛇 <i>Ptyas mucosus</i>	綠滇西蝮 <i>Atretium schistosum</i> (印度) 波加丹蛇 <i>Cerberus rynchops</i> (印度) ★漁游蛇 <i>Xenochrophis piscator</i> (印度) 施氏漁游蛇 <i>Xenochrophis schnurrenbergeri</i> (印度) 提氏漁游蛇 <i>Xenochrophis tyleri</i> (印度)
眼鏡蛇科 Elapidae		
	盔頭蛇 <i>Hoplocephalus bungaroides</i> ★舟山眼鏡蛇 <i>Naja atra</i> ★孟加拉眼鏡蛇 <i>Naja kaouthia</i> 緬甸眼鏡蛇 <i>Naja mandalayensis</i> 眼鏡蛇 <i>Naja naja</i> 中亞眼鏡蛇 <i>Naja oxiana</i> 菲律賓眼鏡蛇 <i>Naja philippinensis</i> 印度眼鏡蛇 <i>Naja sagittifera</i> 薩馬眼鏡蛇 <i>Naja samarensis</i> 泰國眼鏡蛇 <i>Naja siamensis</i> 南洋眼鏡蛇 <i>Naja sputatrix</i> 蘇門答臘眼鏡蛇 <i>Naja sumatrana</i> ★眼鏡王蛇 <i>Ophiophagus hannah</i>	科利馬珊瑚蛇 <i>Micrurus diastema</i> (洪都拉斯) 黑紋珊瑚蛇 <i>Micrurus nigrocinctus</i> (洪都拉斯) 羅可珊瑚蛇 <i>Micrurus ruatanus</i> (洪都拉斯)
美洲閃鱗蛇科 Loxocemidae		
	美洲閃鱗蛇科所有種 <i>Loxocemidae</i> spp.	
蟒科 Pythonidae		
亞洲岩蟒 <i>Python molurus</i>	★蟒科所有種 <i>Pythonidae</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
林蚰科 Tropidophiidae		
	林蚰科所有種 <i>Tropidophiidae</i> spp.	
蝰科 Viperidae		
草原蝰 <i>Vipera ursinii</i> (僅歐洲種群；前蘇聯地區的種群不包括在內，且未被列入附錄)	肯尼亞樹蝰 <i>Atheris desaixi</i> 肯尼亞蝰 <i>Bitis worthingtoni</i> 魏氏蝰 <i>Montivipera wagneri</i> ★莽山原矛頭蝰 <i>Protobothrops mangshanensis</i> 蛛尾擬角蝰 <i>Pseudocerastes urarachnoides</i>	南美響尾蛇 <i>Crotalus durissus</i> (洪都拉斯) ★圓斑蝰 <i>Daboia russelii</i> (印度)
龜鱉目 TESTUDINES		
兩爪鱉科 Carettochelyidae		
	兩爪鱉 <i>Carettochelys insculpta</i>	
蛇頸龜科 Chelidae		
短頸龜 <i>Pseudemydura umbrina</i>	麥氏長頸龜 <i>Chelodina mccordi</i> ^{A21}	

^{A21} 野外來源標本出口零限額。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
	亞馬遜蛇頸龜 <i>Chelus fimbriatus</i> {包括 <i>Chelus orinocensis</i> }	
海龜科 Cheloniidae		
★海龜科所有種 <i>Cheloniidae</i> spp.		
鱷龜科 Chelydridae		
	擬鱷龜 <i>Chelydra serpentina</i> 大鱷龜 <i>Macrochelys temminckii</i>	
泥龜科 Dermatemydidae		
	泥龜 <i>Dermatemys mawii</i>	
棱皮龜科 Dermochelyidae		
★棱皮龜 <i>Dermochelys coriacea</i>		
龜科 Emydidae		
牟氏水龜 <i>Glyptemys muhlenbergii</i> 科阿韋拉箱龜 <i>Terrapene coahuila</i>	斑點水龜 <i>Clemmys guttata</i> 布氏擬龜 <i>Emydoidea blandingii</i> 木雕水龜 <i>Glyptemys insculpta</i> 巴伯圖龜 <i>Graptemys barbouri</i> 恩斯特圖龜 <i>Graptemys ernsti</i> 吉本斯圖龜 <i>Graptemys gibbonsi</i> 珀爾河圖龜 <i>Graptemys pearlensis</i> 花圖龜 <i>Graptemys pulchra</i> 鑽紋龜 <i>Malaclemys terrapin</i> 箱龜屬所有種 <i>Terrapene</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種)	歐洲池龜 <i>Emys orbicularis</i> (烏克蘭種群)(烏克蘭) 圖龜屬所有種 <i>Graptemys</i> spp. (除被列入附錄 II 的物種)(美國)
地龜科 Geoemydidae		
馬來潮龜 <i>Batagur affinis</i> 潮龜 <i>Batagur baska</i> 紅冠潮龜 <i>Batagur kachuga</i> 布氏閉殼龜 <i>Cuora bourreti</i> ★黃額閉殼龜 <i>Cuora galbinifrons</i> 圖紋閉殼龜 <i>Cuora picturata</i> 黑池龜 <i>Geoclemys hamiltonii</i> 安南龜 <i>Mauremys annamensis</i> 三脊棱龜 <i>Melanocheilus tricarinata</i> 眼斑沼龜 <i>Morenia ocellata</i> 印度泛棱背龜 <i>Pangshura tecta</i>	咸水龜 <i>Batagur borneoensis</i> ^{A22} 三棱潮龜 <i>Batagur dhongoka</i> 緬甸潮龜 <i>Batagur trivittata</i> ^{A22} ★閉殼龜屬所有種 <i>Cuora</i> spp. ^{A22} (除被列入附錄 I 的物種) ★攝龜屬所有種 <i>Cyclemys</i> spp. 日本地龜 <i>Geoemyda japonica</i> ★地龜 <i>Geoemyda spengleri</i> 冠背草龜 <i>Hardella thurjii</i> 廟龜 <i>Heosemys annandalii</i> ^{A22} 扁東方龜 <i>Heosemys depressa</i> ^{A22} 大東方龜 <i>Heosemys grandis</i> 鋸緣東方龜 <i>Heosemys spinosa</i> 蘇拉威西地龜 <i>Leucocephalon yuwonoi</i> 叻叻食螺龜 <i>Malayemys khoratensis</i> 大頭馬來龜 <i>Malayemys macrocephala</i> 馬來龜 <i>Malayemys subtrijuga</i> 日本擬水龜 <i>Mauremys japonica</i>	★艾氏擬水龜 <i>Mauremys iversoni</i> (中國) ★大頭烏龜 <i>Mauremys megaloccephala</i> (中國) ★臘戍擬水龜 <i>Mauremys pritchardi</i> (中國) ★烏龜 <i>Mauremys reevesii</i> (中國) ★花龜 <i>Mauremys sinensis</i> (中國) ★缺頭花龜 <i>Ocadia ghyphistoma</i> (中國) ★費氏花龜 <i>Ocadia philippeni</i> (中國) ★擬眼斑水龜 <i>Sacalia pesudocellata</i> (中國)

^{A22} 野生標本商業目的零限額。

^{A22} 對於金頭閉殼龜 *Cuora aurocapitata*、黃綠閉殼龜 *C. flavomarginata*、百色閉殼龜 *C. mccordi*、鋸緣閉殼龜 *C. mouhotii*、潘氏閉殼龜 *C. pani*、三線閉殼龜 *C. trifasciata*、雲南閉殼龜 *C. yunnanensis* 和周氏閉殼龜 *C. zhoui*：野生標本商業目的零限額。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
	★黃喉擬水龜 <i>Mauremys mutica</i> ★黑頸烏龜 <i>Mauremys nigricans</i> 黑山龜 <i>Melanochelys trijuga</i> 印度沼龜 <i>Morenia petersi</i> 果龜 <i>Notochelys platynota</i> 巨龜 <i>Orlitia borneensis</i> ^{A22} 泛梭背龜屬所有種 <i>Pangshura</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種) 木紋龜屬所有種 <i>Rhinoclemmys</i> spp. ★眼斑水龜 <i>Sacalia bealei</i> ★四眼斑水龜 <i>Sacalia quadriocellata</i> 粗頸龜 <i>Siebenrockiella crassicollis</i> 雷島粗頸龜 <i>Siebenrockiella leytensis</i> 蔗林龜 <i>Vijayachelys silvatica</i>	
動胸龜科 Kinosternidae		
科拉動胸龜 <i>Kinosternon cora</i> 沃格特動胸龜 <i>Kinosternon vogti</i>	窄橋匣龜 <i>Claudius angustatus</i> 動胸龜屬所有種 <i>Kinosternon</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種) 沙氏麝香龜 <i>Staurotypus salvinii</i> 三棱麝香龜 <i>Staurotypus triporcatus</i> 小麝香龜屬所有種 <i>Sternotherus</i> spp.	
平胸龜科 Platysternidae		
★平胸龜科所有種 <i>Platysternidae</i> spp.		
側頸龜科 Podocnemididae		
	馬達加斯加大頭側頸龜 <i>Erymnochelys madagascariensis</i> 亞馬孫大頭側頸龜 <i>Peltocephalus dumerilianus</i> 南美側頸龜屬所有種 <i>Podocnemis</i> spp.	
陸龜科 Testudinidae		
輻紋陸龜 <i>Astrochelys radiata</i> 馬達加斯加陸龜 <i>Astrochelys yniphora</i> 象龜 <i>Chelonoidis niger</i> 印度星龜 <i>Geochelone elegans</i> 緬甸星龜 <i>Geochelone platynota</i> 黃緣沙龜 <i>Gopherus flavomarginatus</i> 餅乾龜 <i>Malacochersus tornieri</i> 幾何沙龜 <i>Psammobates geometricus</i> 馬達加斯加蛛網龜 <i>Pyxis arachnoides</i>	★陸龜科所有種 <i>Testudinidae</i> spp. ^{A23} (除被列入附錄 I 的物種)	

^{A22} 野生標本商業目的零限額。

^{A23} 對於蘇卡達陸龜 *Centrochelys sulcata*: 野外獲得標本且以商業為主要目的貿易年度出口零限額。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
扁尾蛛網龜 <i>Pyxis planicauda</i> 埃及陸龜 <i>Testudo kleinmanni</i>		
鰐科 Trionychidae		
刺鰐深色亞種 <i>Apalone spinifera atra</i> 小頭鰐 <i>Chitra chitra</i> 緬甸小頭鰐 <i>Chitra vandijki</i> 恒河鰐 <i>Nilssonina gangetica</i> 宏鰐 <i>Nilssonina hurum</i> 萊氏鰐 <i>Nilssonina leithii</i> 黑鰐 <i>Nilssonina nigricans</i>	亞洲鰐 <i>Amyda cartilaginea</i> 北美州鰐屬所有種 <i>Apalone</i> spp. (除被列入附錄 I 的亞種) 小頭鰐屬所有種 <i>Chitra</i> spp. (除被列入附錄 I 的亞種) 努比亞盤鰐 <i>Cyclanorbis elegans</i> 塞內加爾盤鰐 <i>Cyclanorbis senegalensis</i> 歐氏圓鰐 <i>Cycloderma aubryi</i> 贊比亞圓鰐 <i>Cycloderma frenatum</i> 馬來鰐 <i>Dogania subplana</i> 斯里蘭卡緣板鰐 <i>Lissemys ceylonensis</i> 緣板鰐 <i>Lissemys punctata</i> 緬甸緣板鰐 <i>Lissemys scutata</i> 孔雀鰐 <i>Nilssonina formosa</i> ★山瑞鰐 <i>Palea steindachneri</i> ★龜屬所有種 <i>Pelochelys</i> spp. ★砂鰐 <i>Pelodiscus axenaria</i> ★東北鰐 <i>Pelodiscus maackii</i> ★小鰐 <i>Pelodiscus parviformis</i> 大食斑鰐 <i>Rafetus euphraticus</i> ★斑鰐 <i>Rafetus swinhoei</i> 非洲鰐 <i>Trionyx triunguis</i>	
兩棲綱 AMPHIBIA		
無尾目 ANURA		
香蛙科 Aromobatidae		
	霓股異香蛙 <i>Allobates femoralis</i> 侯氏異香蛙 <i>Allobates hodli</i> 梅氏異香蛙 <i>Allobates myersi</i> 薩氏異香蛙 <i>Allobates zaparo</i> 繡色異香蛙 <i>Anomaloglossus rufulus</i>	
蟾蜍科 Bufonidae		
巴爾胎生蟾蜍屬所有種 <i>Altiphrynoides</i> spp. 澤氏斑蟾 <i>Atelopus zeteki</i> 金蟾蜍 <i>Incilius periglenes</i> 胎生蟾蜍屬所有種 <i>Nectophrynoides</i> spp. 利比里亞胎生蟾蜍屬所有種 <i>Nimbaphrynoides</i> spp. 查氏蟾蜍 <i>Sclerophrys channingi</i> 睫眉蟾蜍 <i>Sclerophrys superciliaris</i>		
智利蟾科 Calyptocephalellidae		

附錄 I	附錄 II	附錄 III
		蓋氏智利蟾 <i>Calyptocephalella gayi</i> (智利)
跗蛙科 Centrolenidae		
	跗蛙科所有種 <i>Centrolenidae</i> spp.	
箭毒蛙科 Dendrobatidae		
	亮彩毒蛙屬所有種 <i>Adelphobates</i> spp. 疣背毒蛙屬所有種 <i>Ameerega</i> spp. 安第斯毒蛙屬所有種 <i>Andinobates</i> spp. 箭毒蛙屬所有種 <i>Dendrobates</i> spp. 地毒蛙屬所有種 <i>Epipedobates</i> spp. 圓斑毒蛙屬所有種 <i>Excidobates</i> spp. 天藍微蹼毒蛙 <i>Hyloxalus azureiventris</i> 侏毒蛙屬所有種 <i>Minyobates</i> spp. 食卵毒蛙屬所有種 <i>Oophaga</i> spp. 安第斯帕魯羅毒蛙 <i>Paruwrobates andinus</i> 帕倫克帕魯羅毒蛙 <i>Paruwrobates erythromos</i> 葉毒蛙屬所有種 <i>Phyllobates</i> spp. 網紋毒蛙屬所有種 <i>Ranitomeya</i> spp.	
叉舌蛙科 Dicroglossidae		
	六趾蛙 <i>Euphlyctis hexadactylus</i> 印度虎紋蛙 <i>Hoplobatrachus tigerinus</i>	
雨蛙科 Hylidae		
	紅眼雨蛙屬所有種 <i>Agalychnis</i> spp. ^{A24} {包括安娜紅眼雨蛙 <i>Agalychnis annae</i> , 麗紅眼雨蛙 <i>A. callidryas</i> , 狐猴紅眼雨蛙 <i>A. lemur</i> , 銀瞬紅眼雨蛙 <i>A. moreletii</i> , 跳躍紅眼雨蛙 <i>A. saltator</i> , 滑翔紅眼雨蛙 <i>A. spurrelli</i> 和 新陸紅眼雨蛙 <i>A. terranova</i> }	
曼蛙科 Mantellidae		
	曼蛙屬所有種 <i>Mantella</i> spp.	
姬蛙科 Microhylidae		
	安通吉爾暴蛙 <i>Dyscophus antongilii</i> 古氏暴蛙 <i>Dyscophus guineti</i> 島暴蛙 <i>Dyscophus insularis</i>	

^{A24} 對於狐猴紅眼雨蛙 *Agalychnis lemur*: 野外獲得標本商業目的年度出口零限額。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
	波波撥土蛙 <i>Scaphiophryne boribory</i> 戈氏撥土蛙 <i>Scaphiophryne gottlebei</i> 石紋撥土蛙 <i>Scaphiophryne marmorata</i> 棘撥土蛙 <i>Scaphiophryne spinosa</i>	
龜蟾科 Myobatrachidae		
	龜蟾屬所有種 <i>Rheobatrachus</i> spp. (除未被列入附錄的南龜蟾 <i>Rheobatrachus silus</i> 和北龜蟾 <i>Rheobatrachus vitellinus</i>)	
水蛙科 Telmatobiidae		
	的的喀喀水蛙 <i>Telmatobius culeus</i>	
有尾目 CAUDATA		
鈍口螈科 Ambystomatidae		
	鈍口螈 <i>Ambystoma dumerilii</i> 墨西哥鈍口螈 <i>Ambystoma mexicanum</i>	
隱鯢鮠科 Cryptobranchidae		
★大鯢屬所有種 <i>Andrias</i> spp.		美洲大鯢 <i>Cryptobranchus alleganiensis</i> (美國)
小鯢科 Hynobiidae		
		★安吉小鯢 <i>Hynobius anjiensis</i> (中國)
蝾螈科 Salamandridae		
桔斑蝾 <i>Neurergus kaiseri</i>	★鎮海棘蝾 <i>Echinotriton chinhaiensis</i> ★高山棘蝾 <i>Echinotriton Maxiquadratus</i> 老鰲蝾 <i>Laotriton laoensis</i> ^{A24} ★瘰螈屬所有種 <i>Paramesotriton</i> spp. ★疣螈屬所有種 <i>Tylototriton</i> spp.	★琉球棘蝾 <i>Echinotriton andersoni</i> ^{#18} (日本) 北非真蝾 <i>Salamandra algira</i> (阿爾及利亞)
板鰓亞綱 ELASMOBRANCHII		
真鯊目 CARCHARHINIFORMES		
真鯊科 Carcharhinidae		
	★真鯊科所有種 <i>Carcharhinidae</i> spp. <延期12個月即2023年11月25日起生效> ★鐮狀真鯊 <i>Carcharhinus falciformis</i> <將於2023年11月25日刪除> ★長鰭真鯊 <i>Carcharhinus longimanus</i> <將於2023年11月25日刪除>	
雙髻鯊科 Sphyrnidae		
	★雙髻鯊科所有種 <i>Sphyrnidae</i> spp.	

^{A24} 野外獲得標本商業目的年度出口零限額。

^{#18} 不包括除卵、蛋外的部分和衍生物。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
鼠鯊目 LAMNIFORMES		
長尾鯊科 Alopiidae		
	★長尾鯊屬所有種 <i>Alopias</i> spp.	
姥鯊科 Cetorhinidae		
	★姥鯊 <i>Cetorhinus maximus</i>	
鼠鯊科 Lamnidae		
	★噬人鯊 <i>Carcharodon carcharias</i> ★尖吻鯖鯊 <i>Isurus oxyrinchus</i> ★長鰭鯖鯊 <i>Isurus paucus</i> 鼠鯊 <i>Lamna nasus</i>	
鱈目 MYLIOBATIFORMES		
鱈科 Myliobatidae		
	★蝠鱝屬所有種 <i>Mobula</i> spp.	
江魴科 Potamotrygonidae		
	白斑江魴 <i>Potamotrygon albimaculata</i> 亨氏江魴 <i>Potamotrygon henlei</i> 加布提江魴 <i>Potamotrygon jabuti</i> 利奧波德三世江魴 <i>Potamotrygon leopoldi</i> 馬奎斯江魴 <i>Potamotrygon marquesi</i> 斑江魴 <i>Potamotrygon signata</i> 華氏江魴 <i>Potamotrygon wallacei</i>	巴西副江魴 <i>Paratrygon aiereba</i> (哥倫比亞) 江魴屬所有種 <i>Potamotrygon</i> spp. (僅限未列入附錄II的巴西種群) (巴西) 密星江魴 <i>Potamotrygon constellata</i> (哥倫比亞) 馬氏江魴 <i>Potamotrygon magdalenae</i> (哥倫比亞) 南美江魴 <i>Potamotrygon motoro</i> (哥倫比亞) 奧氏江魴 <i>Potamotrygon orbignyi</i> (哥倫比亞) 施羅德氏江魴 <i>Potamotrygon schroederi</i> (哥倫比亞) 鏗棘江魴 <i>Potamotrygon scobina</i> (哥倫比亞) 耶氏江魴 <i>Potamotrygon yepesi</i> (哥倫比亞)
鬚鯊目 ORECTOLOBIFORMES		
鯨鯊科 Rhincodontidae		
	★鯨鯊 <i>Rhincodon typus</i>	
鋸鰩目 PRISTIFORMES		
鋸鰩科 Pristidae		
	★鋸鰩科所有種 <i>Pristidae</i> spp.	
犁頭鰩目 RHINOPRISTIFORMES		
藍吻犁頭鰩科 Glaucostegidae		
	★藍吻犁頭鰩屬所有種 <i>Glaucostegus</i> spp.	
圓犁頭鰩科 Rhinidae		
	★圓犁頭鰩科所有種 <i>Rhinidae</i> spp.	
犁頭鰩科 Rhinobatidae		
	★犁頭鰩科所有種 <i>Rhinobatidae</i> spp.	

附錄 I	附錄 II	附錄 III
輻鰭亞綱 ACTINOPTERI		
鱘形目 ACIPENSERIFORMES		
	★鱘形目所有種 ACIPENSERIFORMES spp. (除被列入附錄 I 的物種)	
鱘科 Acipenseridae		
短吻鱘 <i>Acipenser brevirostrum</i>		
鱘 <i>Acipenser sturio</i>		
鰻鱺目 ANGUILLIFORMES		
鰻鱺科 Anguillidae		
	歐洲鰻鱺 <i>Anguilla anguilla</i>	
鯉形目 CYPRINIFORMES		
胭脂魚科 Catostomidae		
丘裂鰭亞口魚 <i>Chasmistes cujus</i>		
鯉科 Cyprinidae		
湄公河原鯰 <i>Probarbus jullieni</i>	剛果盲鯰 <i>Caecobarbus geertsii</i>	
骨舌魚目 OSTEOGLOSSIFORMES		
巨骨舌魚科 Arapaimidae		
	巨巴西骨舌魚 <i>Arapaima gigas</i>	
骨舌魚科 Osteoglossidae		
美麗硬骨舌魚 <i>Scleropages formosus</i>		
麗紋硬骨舌魚 <i>Scleropages inscriptus</i>		
鱸形目 PERCIFORMES		
隆頭魚科 Labridae		
	★波紋唇魚(蘇眉) <i>Cheilinus undulatus</i>	
蓋刺魚科 Pomacanthidae		
	克拉里昂刺蝶魚 <i>Holacanthus clarionensis</i>	林博氏刺蝶魚 <i>Holacanthus limbaughi</i> (法國)
石首魚科 Sciaenidae		
加利福尼亞灣石首魚 <i>Totoaba macdonaldi</i>		
鮎形目 SILURIFORMES		
骨鮎科 Loricariidae		
	斑馬下鈎鮎 <i>Hypancistrus zebra</i> ^{A19}	
鯰科 Pangasiidae		
★巨無齒鯰 <i>Pangasianodon gigas</i>		
海龍魚目 SYNGNATHIFORMES		
海龍魚科 Syngnathidae		
	★海馬屬所有種 <i>Hippocampus</i> spp.	
肺魚亞綱 DIPNEUSTI		
角齒肺魚目 CERATODONTIFORMES		
角齒肺魚科 Neoceratodontidae		
	澳大利亞肺魚 <i>Neoceratodus forsteri</i>	

^{A19} 野生標本商業目的出口零限額。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
腔棘亞綱 COELACANTHI		
腔棘魚目 COELACANTHIFORMES		
矛尾魚科 Latimeriidae		
矛尾魚屬所有種 <i>Latimeria</i> spp.		
棘皮動物門 ECHINODERMATA		
海參綱 HOLOTHUROIDEA		
楯手目 ASPIDOCHIROTIDA		
刺參科 Stichopodidae		
	★梅花參屬 <i>Thelenota</i> spp. <延期18個月即2024年5月25日起生效>	暗色刺參 <i>Isostichopus fuscus</i> (厄瓜多爾)
海參目 HOLOTHURIDA		
海參科 Holothuriidae		
	★黃乳海參 <i>Holothuria fuscogilva</i> 印度洋黑乳海參 <i>Holothuria nobilis</i> ★黑乳海參 <i>Holothuria whitmaei</i>	
節肢動物門 ARTHROPODA		
蛛形綱 ARACHNIDA		
蛛形目 ARANEAE		
捕鳥蛛科 Theraphosidae		
	墨西哥灰捕鳥蛛 <i>Aphonopelma pallidum</i> 短尾蛛屬所有種 <i>Brachypelma</i> spp. 飾紋捕鳥蛛屬所有種 <i>Poecilotheria</i> spp. 狹長緞尾蛛 <i>Sericopelma angustum</i> 球緞尾蛛 <i>Sericopelma embrithes</i> 烏蛛屬所有種 <i>Tliltocatl</i> spp.	多色加勒比蛛 <i>Caribena versicolor</i> (歐盟)
蠍形目 SCORPIONES		
蠍科 Scorpionidae		
	喀麥隆巨蠍 <i>Pandinus camerounensis</i> 獨裁巨蠍 <i>Pandinus dictator</i> 岡比亞巨蠍 <i>Pandinus gambiensis</i> 將軍巨蠍 <i>Pandinus imperator</i> 柔氏巨蠍 <i>Pandinus roeseli</i>	
昆蟲綱 INSECTA		
鞘翅目 COLEOPTERA		
鍬甲科 Lucanidae		
		考鍬甲屬所有種 <i>Colophon</i> spp. (南非)
金龜科 Scarabaeidae		
	撒旦犀金龜 <i>Dynastes satanas</i>	
鱗翅目 LEPIDOPTERA		
蛺蝶科 Nymphalidae		
		回紋彩襖蛺蝶玻利維亞亞種 <i>Agrias amydon boliviensis</i> (玻利維亞) 晶閃蝶拉邵梅亞種 <i>Morpho godartii lachaumei</i> (玻利維亞)

附錄 I	附錄 II	附錄 III
		赤靴蛺蝶巴克利亞種 <i>Prepona praeneste buckleyana</i> (玻利維亞)
鳳蝶科 Papilionidae		
呂宋鳳蝶指名亞種 <i>Achillides chikae chikae</i> 呂宋鳳蝶民都洛亞種 <i>Achillides chikae hermeli</i> 亞力山大鳥翼鳳蝶 <i>Ornithoptera alexandrae</i> 荷馬鳳蝶 <i>Papilio homerus</i> 伯切爾番鳳蝶 <i>Parides burchellanus</i>	斯里蘭卡曙鳳蝶 <i>Atrophaneura jophon</i> 印度曙鳳蝶 <i>Atrophaneura pandiyana</i> ★褐鳳蝶屬所有種 <i>Bhutanitis</i> spp. 鳥翼鳳蝶屬所有種 <i>Ornithoptera</i> spp. (除被列入附錄 I 的物種) 科西嘉鳳蝶 <i>Papilio hospiton</i> ★阿波羅絹蝶 <i>Parnassius apollo</i> ★喙鳳蝶屬所有種 <i>Teinopalpus</i> spp. 紅頸鳳蝶屬所有種 <i>Trogonoptera</i> spp. ★裳鳳蝶屬所有種 <i>Troides</i> spp.	
環節動物門 ANNELIDA		
蛭綱 HIRUDINOIDEA		
無吻蛭目 ARHYNCHOBELLIDA		
醫蛭科 Hirudinidae		
	歐洲醫蛭 <i>Hirudo medicinalis</i> 側紋醫蛭 <i>Hirudo verbana</i>	
軟體動物門 MOLLUSCA		
雙殼綱 BIVALVIA		
貽貝目 MYTILOIDA		
貽貝科 Mytilidae		
	普通石蠅 <i>Lithophaga lithophaga</i>	
珠蚌目 UNIONOIDA		
蚌科 Unionidae		
雕刻射蚌 <i>Conradilla caelata</i> 走蚌 <i>Dromus dromas</i> 冠前崎蚌 <i>Epioblasma curtisi</i> 閃光前崎蚌 <i>Epioblasma florentina</i> 沙氏前崎蚌 <i>Epioblasma sampsonii</i> 全斜溝前崎蚌 <i>Epioblasma sulcata perobliqua</i> 舵瘤前崎蚌 <i>Epioblasma torulosa gubernaculum</i> 瘤前崎蚌 <i>Epioblasma torulosa torulosa</i> 膨大前崎蚌 <i>Epioblasma turgidula</i> 瓦氏前崎蚌 <i>Epioblasma walkeri</i> 楔狀水蚌 <i>Fusconaia cuneolus</i> 水蚌 <i>Fusconaia edgariana</i> 希氏美麗蚌 <i>Lampsilis higginsii</i> 球美麗蚌 <i>Lampsilis orbiculata orbiculata</i> 多彩美麗蚌 <i>Lampsilis satur</i>	阿氏強膨蚌 <i>Cyprogenia aberti</i> 行瘤前崎蚌 <i>Epioblasma torulosa rangiana</i> 棒形側底蚌 <i>Pleurobema clava</i>	

附錄 I	附錄 II	附錄 III
綠美麗蚌 <i>Lampsilis virescens</i> 皺疤豐底蚌 <i>Plethobasus cicatricosus</i> 古柏豐底蚌 <i>Plethobasus cooperianus</i> 滿側底蚌 <i>Pleurobema plenum</i> 大河蚌 <i>Potamilus capax</i> 中間方蚌 <i>Quadrula intermedia</i> 稀少方蚌 <i>Quadrula sparsa</i> 柱狀扁弓蚌 <i>Toxolasma cylindrella</i> V 線珠蚌 <i>Unio nickliniana</i> 德科馬坦比哥珠蚌 <i>Unio tampicoensis tecomatensis</i> 橫條多毛蚌 <i>Villosa trabalis</i>		
簾蛤目 VENEROIDA		
碑磔科 Tridacnidae		
	★碑磔科所有種 <i>Tridacnidae</i> spp.	
頭足綱 CEPHALOPODA		
鸚鵡螺目 NAUTILIDA		
鸚鵡螺科 Nautilidae		
	★鸚鵡螺科所有種 <i>Nautilidae</i> spp.	
腹足綱 GASTROPODA		
中腹足目 MESOGASTROPODA		
鳳螺科 Strombidae		
	大鳳螺 <i>Strombus gigas</i>	
柄眼目 STYLOMMATOPHORA		
小瑪瑙螺科 Achatinellidae		
小瑪瑙螺屬所有種 <i>Achatinella</i> spp.		
堅齒螺科 Camaenidae		
	美麗尖柱螺 <i>Papustyla pulcherrima</i>	
扁離蝸牛科 Cepolidae		
彩條蝸牛屬所有種 <i>Polymita</i> spp.		
刺胞亞門 CNIDARIA		
珊瑚蟲綱 ANTHOZOA		
黑珊瑚目 ANTIPATHARIA		
	★黑珊瑚目所有種 ANTIPATHARIA spp.	
柳珊瑚目 GORGONACEAE		
紅珊瑚科 Coralliidae		
		★瘦長紅珊瑚 <i>Corallium elatius</i> (中國) ★日本紅珊瑚 <i>Corallium japonicum</i> (中國) ★皮滑紅珊瑚 <i>Corallium konjoi</i> (中國) ★巧紅珊瑚 <i>Corallium secundum</i> (中國)
蒼珊瑚目 HELIOPORACEA		
蒼珊瑚科 Helioporidae		
	★蒼珊瑚科所有種 <i>Helioporidae</i> spp.	

附錄 I	附錄 II	附錄 III
	A ²⁵ { 僅包括 蒼珊瑚 <i>Heliopora coerulea</i> }	
石珊瑚目 SCLERACTINIA		
	★石珊瑚目所有種 SCLERACTINIA spp. ^{A25}	
多莖目 STOLONIFERA		
筍珊瑚科 Tubiporidae		
	★筍珊瑚科所有種 Tubiporidae spp. ^{A25}	
水螅綱 HYDROZOA		
多孔螅目 MILLEPORINA		
多孔螅科 Milleporidae		
	★多孔螅科所有種 Milleporidae spp. ^{A25}	
柱星螅目 STYLASTERINA		
柱星螅科 Stylasteridae		
	★柱星螅科所有種 Stylasteridae spp. ^{A25}	

^{A25} 化石不受公約條款管制。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
植物 FLORA		
龍舌蘭科 AGAVACEAE		
小花龍舌蘭 (姬亂雪) <i>Agave parviflora</i>	皇后龍舌蘭 <i>Agave victoriae-reginae</i> ^{#4} 間型酒瓶蘭 <i>Nolina interrata</i> 克雷塔羅絲蘭 <i>Yucca queretaroensis</i>	
番杏科 AIZOACEAE		
		肉錐花屬所有種 <i>Conophytum</i> spp. (南非) 塊莖密枝玉 <i>Mestoklema tuberosum</i> (南非)
石蒜科 AMARYLLIDACEAE		
	雪花蓮屬所有種 <i>Galanthus</i> spp. ^{#4} 黃花石蒜屬所有種 <i>Sternbergia</i> spp. ^{#4}	
漆樹科 ANACARDIACEAE		
	德氏漆 <i>Operculicarya decaryi</i> 織冠漆 <i>Operculicarya hyphaenoides</i> 象腿漆 <i>Operculicarya pachypus</i>	
夾竹桃科 APOCYNACEAE		
安博棒錘樹 <i>Pachypodium ambongense</i> 紅花棒錘樹 <i>Pachypodium baronii</i> 德氏棒錘樹 <i>Pachypodium decaryi</i> 矮紅花棒錘樹 (溫莎瓶幹) <i>Pachypodium windsorii</i>	火地亞屬所有種 <i>Hoodia</i> spp. ^{#9} 棒錘樹屬所有種 <i>Pachypodium</i> spp. ^{#4} (除被列入附錄 I 的物種) ★蛇根木 (印度蘿芙木) <i>Rauvolfia serpentina</i> ^{#2}	綠花白皮玉 <i>Raphionacme zeyheri</i> (南非)

- ^{#4} 所有部分和衍生物，但下列除外：
- 種子 (包括蘭科植物的種莢)，孢子和花粉 (包括花粉塊)。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子，以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔 (三角椰) *Dypsys decaryi* 的種子。
 - 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
 - 人工培植植物的切花；
 - 移植的或人工培植的香莢蘭屬 *Vanilla* (蘭科 *Orchidaceae*) 和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物；
 - 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus* (仙人掌科 *Cactaceae*) 植物的莖、花及部分和衍生物；
 - 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和
 - 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cynoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。
- ^{#9} 所有部分和衍生物，但附有“Produced from *Hoodia* spp. material obtained through controlled harvesting and production under the terms of an agreement with the relevant CITES Management Authority of Botswana under agreement No. BW/xxxxxx, Namibia under agreement No. NA/xxxxxx, South Africa under agreement No. ZA/xxxxxx”字樣標籤的除外。(編者註：標籤譯文為：“採用受監管的採集和生產所獲的火地亞屬所有種 *Hoodia* spp. 原料製造，遵從與相關 CITES 管理機構的協議條款，博茨瓦納 No. BW/xxxxxx 號協議，納米比亞 No. NA/xxxxxx 號協議，南非 No. ZA/xxxxxx 號協議。”)
- ^{#2} 所有部分和衍生物，但下列者除外：
- 種子和花粉；及
 - 包裝好備零售的製成品。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
五加科 ARALIACEAE		
	★人參 <i>Panax ginseng</i> ^{#3} (僅俄羅斯聯邦種群；其他種群都未被列入附錄) 西洋參 <i>Panax quinquefolius</i> ^{#3}	
南洋杉科 ARAUCARIACEAE		
智利南洋杉 <i>Araucaria araucana</i>		
天門冬科 ASPARAGACEAE		
	酒瓶蘭屬所有種 <i>Beaucarnea</i> spp.	
小蘗科 BERBERIDACEAE		
	★桃兒七 <i>Podophyllum hexandrum</i> ^{#2}	
紫葳科 BIGNONIACEAE		
	風鈴木屬所有種 <i>Handroanthus</i> spp. ^{#17} <延期 24 個月，即 2024 年 11 月 25 日起生效> 金鈴木屬所有種 <i>Roseodendron</i> spp. ^{#17} <延期 24 個月，即 2024 年 11 月 25 日起生效> 粉鈴木屬所有種 <i>Tabebuia</i> spp. ^{#17} <延期 24 個月，即 2024 年 11 月 25 日起生效>	
鳳梨科 BROMELIACEAE		
	哈氏老人鬚 <i>Tillandsia harrisii</i> ^{#4} 卡氏老人鬚 <i>Tillandsia kammii</i> ^{#4} 旱生老人鬚 <i>Tillandsia xerographica</i> ^{#4}	
仙人掌科 CACTACEAE		
岩牡丹屬所有種 <i>Ariocarpus</i> spp. 星冠 <i>Astrophytum asterias</i>	仙人掌科所有種 CACTACEAE spp. ^{P1#4} (除被列入附錄 I 的物種和未	

#3 根的整體、切片和部分，不包括粉末、片劑、提取物、滋補品、茶飲、糕點等製成品或衍生物。

#2 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- a) 種子和花粉；及
- b) 包裝好備零售的製成品。

#17 原木、鋸材、飾面用單板、膠合板和成型木。

#4 所有部分和衍生物，但下列除外：

- a) 種子（包括蘭科植物的種莢），孢子和花粉（包括花粉塊）。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子，以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔（三角椰） *Dypsis decaryi* 的種子。
- b) 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- c) 人工培植植物的切花；
- d) 移植的或人工培植的香荚蘭屬 *Vanilla*（蘭科 *Orchidaceae*）和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物；
- e) 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus*（仙人掌科 *Cactaceae*）植物的莖、花及部分和衍生物；
- f) 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和
- g) 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cynoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

P1 下列雜種和/或栽培品種的人工培植標本不受公約條款管制：

- 星孔雀 *Hatiora × graeseri*
- 圓齒蟹爪 *Schlumbergera × buckleyi*
- 輻花蟹爪 *Schlumbergera russelliana × Schlumbergera truncata*
- 奧氏蟹爪 *Schlumbergera orssichiana × Schlumbergera truncata*

附錄 I	附錄 II	附錄 III
<p>花籠 <i>Aztekium ritteri</i> 精美球 <i>Coryphantha werdermannii</i> 孔雀花屬所有種 <i>Discocactus</i> spp. 林氏鹿角掌 <i>Echinocereus ferreirianus</i> ssp. <i>lindsayorum</i> 珠毛柱 <i>Echinocereus schmollii</i> 小極光球 <i>Escobaria minima</i> 須彌山 <i>Escobaria sneedii</i> 白斜子 <i>Mammillaria pectinifera</i> {包括亞種 <i>solisioides</i>} 圓錐花座球 <i>Melocactus conoideus</i> 晚刺花座球 <i>Melocactus deinacanthus</i> 蒼白花座球 <i>Melocactus glaucescens</i> 疏刺花座球 <i>Melocactus paucispinus</i> 帝冠 <i>Obregonia denegrii</i> 金毛翁 <i>Pachycereus militaris</i> 布氏月華玉 <i>Pediocactus bradyi</i> 銀河玉 <i>Pediocactus knowltonii</i> 雛鸞球 <i>Pediocactus paradinei</i> 斑鳩球 <i>Pediocactus peeblesianus</i> 天狼 <i>Pediocactus sileri</i> 斧突球屬所有種 <i>Pelecypora</i> spp. 布氏白虹山 <i>Sclerocactus blainei</i> 突氏玄武玉 <i>Sclerocactus brevihamatus</i> ssp. <i>tobuschii</i> 短刺白虹山 <i>Sclerocactus brevispinus</i> 新墨西哥鯪玉 <i>Sclerocactus cloverae</i> 白琅玉 <i>Sclerocactus erectocentrus</i> 蒼白玉 <i>Sclerocactus glaucus</i> 藤祭球 <i>Sclerocactus mariposensis</i> 月想曲 <i>Sclerocactus mesae-verdae</i> 尼氏鯪玉 <i>Sclerocactus nyensis</i> 月童 <i>Sclerocactus papyracanthus</i> 毛刺球 <i>Sclerocactus pubispinus</i> 塞氏鯪玉 <i>Sclerocactus sileri</i> 猶他球 <i>Sclerocactus wetlandicus</i> 懷氏虹山 <i>Sclerocactus wrightiae</i> 鱗莖玉屬所有種 <i>Strombocactus</i> spp.</p>	<p>被列入附錄的木麒麟屬所有種 <i>Pereskia</i> spp.、麒麟掌屬所有種 <i>Peresklopsis</i> spp.和頂花掌屬所有種 <i>Quiabentia</i> spp.)</p>	

掌狀蟹爪 *Schlumbergera opuntiioides* × *Schlumbergera truncata*

蟹爪 *Schlumbergera truncata* (栽培品種)

仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp.的顏色突變體，並嫁接在下列砧木上：袖浦 *Harrisia 'Jusbertii'*、三棱量天尺

Hylocereus trigonus 或量天尺 *Hylocereus undatus*

黃毛掌 *Opuntia microdasys* (栽培品種)

附錄 I	附錄 II	附錄 III
姣麗球屬所有種 <i>Turbincarpus</i> spp. 尤伯球屬所有種 <i>Uebelmannia</i> spp.		
多柱樹科 CARYOCARACEAE		
	多柱樹 <i>Caryocar costaricense</i> #4	
菊科 COMPOSITAE (Asteraceae)		
雲木香 <i>Saussurea costus</i>		棒葉敦菊木 <i>Crassothonna clavifolia</i> (南非) 疣基厚敦菊 <i>Othonna armiana</i> (南非) 蟹甲厚敦菊 <i>Othonna cacalioides</i> (南非) 刺燭厚敦菊(黑魔殿) <i>Othonna euphorbioides</i> (南非) 反折厚敦菊 <i>Othonna retrorsa</i> (南非)
景天科 CRASSULACEAE		
	★紅景天屬所有種 <i>Rhodiola</i> spp. #2	毛花奇峰木(布聖塔) <i>Tylecodon bodleyae</i> (南非) 厚葉奇峰木 <i>Tylecodon nolteei</i> (南非) 網狀奇峰木(萬物想) <i>Tylecodon reticulatus</i> (南非)
葫蘆科 CUCURBITACEAE		
	柔毛沙葫蘆 <i>Zygosicyos pubescens</i> 沙葫蘆 <i>Zygosicyos tripartitus</i>	
柏科 CUPRESSACEAE		
智利肖柏 <i>Fitzroya cupressoides</i> 皮爾格柏 <i>Pilgerodendron uviferum</i>	姆蘭杰南非柏 <i>Widdringtonia whytei</i>	
杪欏科 CYATHEACEAE		
	★杪欏屬所有種 <i>Cyathea</i> spp. #4	
蘇鐵科 CYCADACEAE		
印度蘇鐵 <i>Cycas beddomei</i>	★蘇鐵科所有種 CYCADACEAE spp. #4 (除被列入附錄 I 的物種)	

#4 所有部分和衍生物，但下列除外：

- a) 種子（包括蘭科植物的種莢），孢子和花粉（包括花粉塊）。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子，以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔（三角椰） *Dypsis decaryi* 的種子。
- b) 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- c) 人工培植植物的切花；
- d) 移植的或人工培植的香英蘭屬 *Vanilla*（蘭科 *Orchidaceae*）和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物；
- e) 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus*（仙人掌科 *Cactaceae*）植物的莖、花及部分和衍生物；
- f) 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和
- g) 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cycnoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

#2 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- a) 種子和花粉；及
- b) 包裝好備零售的製成品。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
蚌殼蕨科 DICKSONIACEAE		
	★金毛狗脊 <i>Cibotium barometz</i> #4 蚌殼蕨屬所有種 <i>Dicksonia</i> spp. #4 (僅包括美洲種群, 其他種群未被列入附錄)	
龍樹科 DIDIEREACEAE		
	龍樹科所有種 DIDIEREACEAE spp. #4	
薯蕷科 DIOSCOREACEAE		
	★三角葉薯蕷 <i>Dioscorea deltoidea</i> #4	
茅膏菜科 DROSERACEAE		
	捕蠅草 <i>Dionaea muscipula</i> #4	
柿樹科 EBENACEAE		
	柿屬所有種 <i>Diospyros</i> spp. #5 (僅包括馬達加斯加種群, 其他種群未被列入附錄)	
大戟科 EUPHORBIACEAE		
安波沃本大戟 (安波麒麟) <i>Euphorbia ambovombensis</i> 開塞恩坦馬里大戟 <i>Euphorbia capsaintemariensis</i> 克氏大戟 <i>Euphorbia cremersii</i> {包括型 <i>viridifolia</i> 和變種 <i>rakotozafyi</i> } 筒葉大戟 (筒葉麒麟) <i>Euphorbia cylindrifolia</i> {包括亞種 <i>tuberifera</i> } 德氏大戟 (皺葉麒麟) <i>Euphorbia decaryi</i> {包括變種 <i>ampanihyensis</i> 、 <i>robinsonii</i> 和 <i>spirosticha</i> } 費氏大戟 (潘郎麒麟) <i>Euphorbia francoisii</i> 莫氏大戟 <i>Euphorbia moratii</i> (包括變種 <i>antsingiensis</i> 、 <i>bemarahensis</i> 和 <i>multiflora</i>) 小序大戟 <i>Euphorbia</i>	大戟屬所有種 <i>Euphorbia</i> spp. P2 #4 (僅包括肉質種類, 除被列入附錄 I 的物種和未被列入附錄的崖大戟 <i>Euphorbia misera</i>)	

#4 所有部分和衍生物, 但下列除外:

- 種子 (包括蘭科植物的種莢), 孢子和花粉 (包括花粉塊)。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子, 以及從馬達加斯加出口的马島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔 (三角椰) *Dypsys decaryi* 的種子。
- 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物;
- 人工培植植物的切花;
- 移植的或人工培植的香英蘭屬 *Vanilla* (蘭科 *Orchidaceae*) 和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物;
- 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus* (仙人掌科 *Cactaceae*) 植物的莖、花及部分和衍生物;
- 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品; 和
- 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cynoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

#5 原木、鋸材和飾面用單板。

P2 彩雲閣 *Euphorbia trigona* 栽培品種的人工培植標本, 嫁接在金剛纂 *Euphorbia nerifolia* 人工培植的根樹木上的冠狀、扇形或顏色變異的龜紋箭 *Euphorbia lactea*, 以及不少於100株且易於識別為人工培植標本的虎刺梅 (花麒麟) *Euphorbia* "Mili" 栽培品種的人工培植標本不受本公約條款管制。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
<i>parvicyathophora</i> 扁枝大戟 <i>Euphorbia quartziticola</i> 圖拉大戟 <i>Euphorbia tulearensis</i>		
殼斗科 FAGACEAE		
		★蒙古櫟 <i>Quercus mongolica</i> ^{#5} (俄羅斯)
福桂花科 FOUQUIERIACEAE		
簇生福桂花 <i>Fouquieria fasciculata</i> 普氏福桂花 <i>Fouquieria purpusii</i>	柱狀福桂花(觀峰玉) <i>Fouquieria columnaris</i> ^{#4}	
牻牛兒苗科 GERANIACEAE		
		刺羽龍骨葵(刺月界) <i>Monsonia herrei</i> (南非) 多裂龍骨葵(黑皮月界) <i>Monsonia multifida</i> (南非) 硬皮龍骨葵 <i>Monsonia patersonii</i> (南非) 粗莖天竺葵 <i>Pelargonium crassicaule</i> (南非) 羽葉天竺葵 <i>Pelargonium triste</i> (南非)
買麻藤科 GNETACEAE		
		★買麻藤 <i>Gnetum montanum</i> ^{#1} (尼泊爾)
胡桃科 JUGLANDACEAE		
	楓桃 <i>Oreomunnea pterocarpa</i> ^{#4}	
樟科 LAURACEAE		
	玫瑰安妮樟 <i>Aniba rosaeodora</i> ^{#12}	
豆科 LEGUMINOSAE (Fabaceae)		
巴西黑黃檀 <i>Dalbergia nigra</i>	細茄屬所有種 <i>Azelia</i> spp. ^{#17} (僅包括非洲種群, 其他種群未被列入)	巴拿馬天蓬樹 <i>Dipteryx panamensis</i> (哥斯達黎加、尼加拉瓜) <將在 2024

#5 原木、鋸材和飾面用單板。

#4 所有部分和衍生物，但下列除外：

- a) 種子（包括蘭科植物的種莢），孢子和花粉（包括花粉塊）。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子，以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔（三角椰） *Dypsis decaryi* 的種子。
- b) 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- c) 人工培植植物的切花；
- d) 移植的或人工培植的香莢蘭屬 *Vanilla*（蘭科 *Orchidaceae*）和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物；
- e) 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus*（仙人掌科 *Cactaceae*）植物的莖、花及部分和衍生物；
- f) 好望角蘆葦 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和
- g) 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cycnoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

#1 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- a) 種子、孢子和花粉（包括花粉塊）；
- b) 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- c) 人工培植植物的切花；及
- d) 人工培植的香莢蘭屬 *Vanilla* 植物的果實、部分及其衍生物。

#12 原木、鋸材、飾面用單板、膠合板和提取物。成分中含有其提取物的製成品（包括香劑）不受本註釋約束。

#17 原木、鋸材、飾面用單板、膠合板和成型木。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
	附錄) ★黃檀屬所有種 <i>Dalbergia</i> spp. ^{#15} (除被列入附錄 I 的物種) 二翅豆屬所有種 <i>Dipteryx</i> spp. ^{#17} <延期 24 個月, 即 2024 年 11 月 25 日起生效> 德米古夷蘇木 <i>Guibourtia demeusei</i> ^{#15} 佩萊古夷蘇木 <i>Guibourtia</i> <i>pellegriniana</i> ^{#15} 特氏古夷蘇木 <i>Guibourtia</i> <i>tessmannii</i> ^{#15} 巴西蘇木 <i>Paubrasilia echinata</i> ^{#10} 大美木豆 <i>Pericopsis elata</i> ^{#17} 多穗闊變豆 <i>Platymiscium</i> <i>parviflorum</i> ^{#4} 紫檀屬所有種 <i>Pterocarpus</i> spp. ^{#17} (除被列入附錄 II 採用註釋#7 的檀香 紫檀 <i>Pterocarpus santalinus</i> ; 僅包括 非洲種群, 其他種群未被列入附錄) 檀香紫檀 <i>Pterocarpus santalinus</i> ^{#7} 南方決明 <i>Senna meridionalis</i>	年 11 月 25 日刪除>
百合科 LILIACEAE		
微白蘆薈 <i>Aloe albida</i> 白花蘆薈(雪女王) <i>Aloe albiflora</i> 阿氏蘆薈 <i>Aloe alfredii</i> 貝氏蘆薈(斑蛇龍) <i>Aloe bakeri</i> 美麗蘆薈 <i>Aloe bellatula</i> 喜鈣蘆薈 <i>Aloe calcairophila</i> 扁蘆薈 <i>Aloe compressa</i> { 包括變種	蘆薈屬所有種 <i>Aloe</i> spp. ^{#4} (除被列 入附錄 I 的物種和未被列入附錄的翠 葉蘆薈 <i>Aloe vera</i> , 亦即 <i>Aloe</i> <i>barbadensis</i>)	

#15 所有部分和衍生物, 但下列者除外:

- a) 葉、花、花粉、果實和種子;
- b) 含所列物種木材每次裝運量最多10千克的製成品;
- c) 樂器成品、樂器零件成品和樂器附件成品;
- d) 交趾黃檀 *Dalbergia cochinchinensis* 的部分和衍生物受註釋#4約束;
- e) 源於並出口自墨西哥的黃檀屬所有種 *Dalbergia* spp. 的部分和衍生物受註釋#6約束。

#17 原木、鋸材、飾面用單板、膠合板和成型木。

#10 所有部分、衍生物和製成品, 但樂器成品、樂器附件成品和樂器零件成品的再出口除外。

#7 原木、木片、粉末和提取物。

#4 所有部分和衍生物, 但下列除外:

- a) 種子(包括蘭科植物的種莢), 孢子和花粉(包括花粉塊)。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子, 以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔(三角椰) *Dypsis decaryi* 的種子。
- b) 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物;
- c) 人工培植植物的切花;
- d) 移植的或人工培植的香莢蘭屬 *Vanilla* (蘭科 *Orchidaceae*) 和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物;
- e) 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus* (仙人掌科 *Cactaceae*) 植物的莖、花及部分和衍生物;
- f) 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisiphilitica* 包裝好備零售的製成品; 和
- g) 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cynoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
vars. <i>paucituberculata</i> , <i>rugosquamosa</i> 和 <i>schistophila</i> } 德爾斐蘆薈 <i>Aloe delphinensis</i> 德氏蘆薈 <i>Aloe descoingsii</i> 脆蘆薈 <i>Aloe fragilis</i> 十二卷狀蘆薈(琉璃姬孔雀) <i>Aloe haworthioides</i> {包括變種 var. <i>aurantiaca</i> } 海倫蘆薈 <i>Aloe helenae</i> 豔蘆薈 <i>Aloe laeta</i> {包括變種 var. <i>maniaensis</i> } 平行葉蘆薈 <i>Aloe parallelifolia</i> 小蘆薈 <i>Aloe parvula</i> 皮氏蘆薈(女王錦) <i>Aloe pillansii</i> 多葉蘆薈 <i>Aloe polyphylla</i> 勞氏蘆薈 <i>Aloe rauhii</i> 索贊蘆薈 <i>Aloe suzannae</i> 變色蘆薈 <i>Aloe versicolor</i> 沃氏蘆薈 <i>Aloe vossii</i>		
木蘭科 MAGNOLIACEAE		★蓋裂木 <i>Magnolia liliifera</i> var. <i>obovata</i> #1 (尼泊爾)
錦葵科 MALVACEAE		
	格氏猴麵包樹 <i>Adansonia grandidieri</i> #16	
楝科 MELIACEAE		
	洋椿屬所有種 <i>Cedrela</i> spp. #6 (僅包括新熱帶種群, 其他種群未被列入附錄) 卡雅棟屬所有種 <i>Khaya</i> spp. #17 (僅包括非洲種群, 其他種群未被列入附錄) 矮桃花心木 <i>Swietenia humilis</i> #4	

#1 所有部分和衍生物, 但下列者除外:

- 種子、孢子和花粉(包括花粉塊);
- 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物;
- 人工培植植物的切花; 及
- 人工培植的香英蘭屬 *Vanilla* 植物的果實、部分及其衍生物。

#16 種子、果實和油。

#6 原木、鋸材、飾面用單板和膠合板。

#17 原木、鋸材、飾面用單板、膠合板和成型木。

#4 所有部分和衍生物, 但下列除外:

- 種子(包括蘭科植物的種莢), 孢子和花粉(包括花粉塊)。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子, 以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔(三角椰) *Dypsis decaryi* 的種子。
- 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物;
- 人工培植植物的切花;
- 移植的或人工培植的香英蘭屬 *Vanilla* (蘭科 *Orchidaceae*) 和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物;
- 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus* (仙人掌科 *Cactaceae*) 植物的莖、花及部分和衍生物;

附錄 I	附錄 II	附錄 III
	大葉桃花心木 <i>Swietenia macrophylla</i> ^{#6} (僅包括新熱帶種群, 其他種群未被列入附錄) 桃花心木 <i>Swietenia mahagoni</i> ^{#5}	
豬籠草科 NEPENTHACEAE		
卡西豬籠草 <i>Nepenthes khasiana</i> 拉賈豬籠草 <i>Nepenthes rajah</i>	★豬籠草屬所有種 <i>Nepenthes</i> spp. ^{#4} (除被列入附錄 I 的物種)	
木樨科 OLEACEAE		
		★水曲柳 <i>Fraxinus mandshurica</i> ^{#5} (俄羅斯)
蘭科 ORCHIDACEAE		
馬達加斯加兜蘭 <i>Aerangis ellisii</i> ^{P4} 大花蕾立蘭 <i>Cattleya jongheana</i> ^{P4} 淺裂蕾立蘭 <i>Cattleya lobata</i> ^{P4} 血色石斛 <i>Dendrobium cruentum</i> ^{P4} 墨西哥兜蘭 <i>Mexipedium xerophyticum</i> ^{P4} ★兜蘭屬所有種 <i>Paphiopedilum</i> spp. ^{P4} 鵝蘭 <i>Peristeria elata</i> ^{P4}	★蘭科所有種 ORCHIDACEAE spp. P3 #4 (除被列入附錄 I 的物種)	

f) 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和

g) 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cynoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

#6 原木、鋸材、飾面用單板和膠合板。

#5 原木、鋸材和飾面用單板。

#4 所有部分和衍生物，但下列除外：

- 種子（包括蘭科植物的種莢），孢子和花粉（包括花粉塊）。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子，以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔（三角椰）*Dypsis decaryi* 的種子。
- 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- 人工培植植物的切花；
- 移植的或人工培植的香菸蘭屬 *Vanilla*（蘭科 *Orchidaceae*）和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物；
- 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus*（仙人掌科 *Cactaceae*）植物的莖、花及部分和衍生物；

f) 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和

g) 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cynoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

P4 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物，僅當標本符合締約方大會同意的“人工培植”定義時，不受公約條款管制。

P3 當滿足 a) 與 b) 款所述條件時，以下各屬：蘭屬 *Cymbidium*、石斛屬 *Dendrobium*、蝴蝶蘭屬 *Phalaenopsis* 和萬代蘭屬 *Vanda* 人工培植的雜種不受公約條款管制：

- 標本易於被識別為人工培植的，且沒有表現出任何採集自野外的跡象，如：由於採集引起的機械損傷或嚴重脫水，同一分類單元的同一批貨物出現不規則生長或形狀和大小不均勻，藻類或其他附生植物的組織附著在葉片上，被昆蟲或其他有害生物損害；及
- i) 如非開花狀態運輸，標本必須以單獨容器（如紙板箱、盒子、板條箱或集裝箱內的貨架）組成的貨物進行貿易，每個容器包含 20 株或更多同一雜交種的植株；每個容器內的植物必須表現出高度一致的形態和健康狀況；且貨物必須附有能清楚地表明每一雜交種植株數量的文件，如發票；或
- ii) 如在開花狀態運輸，每株標本至少帶有一枚完全開放的花，不要求每批貨物的最低標本數量，但標本必須經過以商業零售為目的的專業包裝處理，例如用印製好的標籤進行標記，或用印製的包裝材料進行包裝，標明雜交種的名稱和最終加工國。該標籤或包裝必須清晰可見且易於查證。

不能清楚地符合上述豁免條件的植株必須具備適當的 CITES 公約文件。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
美洲兜蘭屬所有種 <i>Phragmipedium</i> spp. ^{P4} ★雲南火焰蘭 <i>Renanthera</i> <i>imschootiana</i> ^{P4}		
列當科 OROBANCHACEAE		
	★肉蓯蓉 <i>Cistanche deserticola</i> ^{#4}	
棕櫚科 PALMAE (Arecaceae)		
	馬島葵 <i>Beccariophoenix</i> <i>madagascariensis</i> ^{#4} 三角檳榔(三角椰) <i>Dypsis decaryi</i> ^{#4} 狐猴葵 <i>Lemurophoenix halleuxii</i> 達氏仙茅棕(瑪瑙椰子) <i>Marojejya</i> <i>darianii</i> 繁序雷文葵 <i>Ravenea louvelii</i> 河岸雷文葵(國王椰子) <i>Ravenea</i> <i>rivularis</i> 林扇葵 <i>Satranala decussilvae</i> 長苞椰 <i>Voanioala gerardii</i>	巨籽棕 <i>Lodoicea maldivica</i> ^{#13} (塞舌爾)
罌粟科 PAPAVERACEAE		
		尼泊爾絨絨蒿 <i>Meconopsis regia</i> ^{#1} (尼泊爾)
西番蓮科 PASSIFLORACEAE		
	紫紅葉蒴蓮 <i>Adenia firingalavensis</i> 鱷魚蔓 <i>Adenia olaboensis</i> 小葉蒴蓮 <i>Adenia subsessilifolia</i>	多刺蒴蓮(刺腺蔓) <i>Adenia spinose</i> (南非)
胡麻科 PEDALIACEAE		
	黃花艷桐 <i>Uncarina grandidieri</i> 粉花艷桐 <i>Uncarina stellulifera</i>	

^{P4} 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物，僅當標本符合締約方大會同意的“人工培植”定義時，不受公約條款管制。

^{#4} 所有部分和衍生物，但下列除外：

- 種子（包括蘭科植物的種莢），孢子和花粉（包括花粉塊）。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子，以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔（三角椰） *Dypsis decaryi* 的種子。
- 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- 人工培植植物的切花；
- 移植的或人工培植的香莢蘭屬 *Vanilla*（蘭科 *Orchidaceae*）和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物；
- 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus*（仙人掌科 *Cactaceae*）植物的莖、花及部分和衍生物；
- 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和
- 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cycnoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

^{#13} 果核（kernel，其他英文名稱還有“endosperm”、“pulp”、“copra”）及其所有衍生物。

^{#1} 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- 種子、孢子和花粉（包括花粉塊）；
- 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- 人工培植植物的切花；及
- 人工培植的香莢蘭屬 *Vanilla* 植物的果實、部分及其衍生物。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
松科 PINACEAE		
危地馬拉冷杉 <i>Abies guatemalensis</i>		★紅松 <i>Pinus koraiensis</i> ^{#5} (俄羅斯)
羅漢松科 PODOCARPACEAE		
彎葉羅漢松 <i>Podocarpus parlatorei</i>		★百日青 <i>Podocarpus nerifolius</i> ^{#1} (尼泊爾)
馬齒莧科 PORTULACACEAE		
	回歡草屬所有種 <i>Anacampseros</i> spp. ^{#4} 阿旺尼亞草屬所有種 <i>Avonia</i> spp. ^{#4} 鋸齒離子莧 <i>Lewisia serrata</i> ^{#4}	矮蠟莧樹 (延壽城) <i>Portulacaria pygmaea</i> (南非)
報春花科 PRIMULACEAE		
	仙客來屬所有種 <i>Cyclamen</i> spp. ^{P5 #4}	
毛茛科 RANUNCULACEAE		
	春福壽草 <i>Adonis vernalis</i> ^{#2} 白毛茛 <i>Hydrastis canadensis</i> ^{#8}	
薔薇科 ROSACEAE		
	非洲李 <i>Prunus africana</i> ^{#4}	
茜草科 RUBIACEAE		
巴爾米木 <i>Balmea stormiae</i>		
檀香科 SANTALACEAE		
	非洲少針 <i>Osyris lanceolata</i> ^{#2} (僅包括布隆迪、埃塞俄比亞、肯尼亞、盧旺達、烏干達和坦桑尼亞聯合共和國種群；其他種群未被列入附錄)	
瓶子草科 SARRACENIACEAE		
山地瓶子草 <i>Sarracenia oreophila</i>	瓶子草屬所有種 <i>Sarracenia</i> spp. ^{#4}	

#5 原木、鋸材和飾面用單板。

#1 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- 種子、孢子和花粉(包括花粉塊)；
- 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- 人工培植植物的切花；及
- 人工培植的香莢蘭屬 *Vanilla* 植物的果實、部分及其衍生物。

#4 所有部分和衍生物，但下列除外：

- 種子(包括蘭科植物的種莢)，孢子和花粉(包括花粉塊)。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子，以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔(三角椰) *Dypsys decaryi* 的種子。
- 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- 人工培植植物的切花；
- 移植的或人工培植的香莢蘭屬 *Vanilla* (蘭科 *Orchidaceae*) 和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物；
- 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus* (仙人掌科 *Cactaceae*) 植物的莖、花及部分和衍生物；
- 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和
- 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cynoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

P5 仙客來 *Cyclamen persicum* 栽培品種的人工培植標本不受公約條款管制，但此例外不適用於休眠塊莖標本的貿易。

#2 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- 種子和花粉；及
- 包裝好備零售的製成品。

#8 地下部分(即根、根狀莖)：整體、部分和粉末。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
阿拉巴馬瓶子草 <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>alabamensis</i> 瓊斯瓶子草 <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>jonesii</i>	(除被列入附錄 I 的物種)	
玄參科 SCROPHULARIACEAE	庫洛胡黃連 <i>Picrorhiza kurrooa</i> #2 {不包括胡黃連 <i>Picrorhiza</i> <i>scrophulariiflora</i> }	
蕨蘇鐵科 STANGERIACEAE		
蕨蘇鐵 <i>Stangeria eriopus</i>	波溫鐵屬所有種 <i>Bowenia</i> spp. #4	
紫杉科 TAXACEAE	★紅豆杉 <i>Taxus chinensis</i> #2 {包括該 種的種下分類單元} ★東北紅豆杉 <i>Taxus cuspidata</i> P6 #2 {包括該種的種下分類單元} ★密葉紅豆杉 <i>Taxus fauna</i> #2 {包括 該種的種下分類單元} 蘇門答臘紅豆杉 <i>Taxus sumatrana</i> #2 {包括該種的種下分類單元} ★喜馬拉雅紅豆杉 <i>Taxus wallichiana</i> #2	
瑞香科 THYMELAEACEAE (Aquilariaceae)	★沉香屬所有種 <i>Aquilaria</i> spp. #14 棱柱木屬所有種 <i>Gonystylus</i> spp. #4 擬沉香屬所有種 <i>Gyrinops</i> spp. #14	

#2 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- a) 種子和花粉；及
- b) 包裝好備零售的製成品。

#4 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- a) 種子（包括蘭科植物的種莢），孢子和花粉（包括花粉塊）。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子，以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔（三角椰） *Dypsis decaryi* 的種子。
- b) 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- c) 人工培植植物的切花；
- d) 移植的或人工培植的香莢蘭屬 *Vanilla*（蘭科 *Orchidaceae*）和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物；
- e) 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus*（仙人掌科 *Cactaceae*）植物的莖、花及部分和衍生物；
- f) 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和
- g) 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cycnoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。

P6 人工培植的東北紅豆杉 *Taxus cuspidata* 雜種或栽培品種，活體，如果被放置於罐子或其他小型容器中，且每一貨件都附有一份標籤或文件，註明分類單元的名稱及“artificially propagated(人工培植)”字樣，則不受公約條款管制。

#14 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- a) 種子和花粉；
- b) 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
- c) 果實；
- d) 葉；
- e) 經提取後的沉香粉末，包括以這些粉末壓製成的各種形狀的產品；
- f) 包裝好備零售的製成品，但木片、珠、珠串和雕刻品仍受公約管制。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
水青樹科 TROCHODENDRACEAE (Tetracentraceae)		
		★水青樹 <i>Tetracentron sinense</i> ^{#1} (尼泊爾)
敗醬科 VALERIANACEAE		
	★甘松 <i>Nardostachys grandiflora</i> ^{#2}	
葡萄科 VITACEAE		
	象足葡萄甕 <i>Cyphostemma elephantopus</i> 拉扎葡萄甕 <i>Cyphostemma laza</i> 蒙氏葡萄甕 <i>Cyphostemma montagnacii</i>	
百歲葉科 WELWITSCHIACEAE		
	百歲葉 <i>Welwitschia mirabilis</i> ^{#4}	
澤米科 ZAMIACEAE		
角狀澤米屬所有種 <i>Ceratozamia</i> spp. 非州蘇鐵屬所有種 <i>Encephalartos</i> spp. 小蘇鐵 <i>Microcycas calocoma</i> 哥倫比亞蘇鐵 <i>Zamia restrepoi</i>	澤米科所有種 ZAMIACEAE spp. ^{#4} (除被列入附錄 I 的物種)	
薑科 ZINGIBERACEAE		
	菲律賓薑花 <i>Hedychium philippinense</i> ^{#4} 埃塞俄比亞野薑 <i>Siphonochilus aethiopicus</i> (僅包括莫桑比克、南非、斯威士蘭和津巴布韋種群，其他種群未被列入附錄)	
蒺藜科 ZYGOPHYLLACEAE		
	薩米維臘木 <i>Bulnesia sarmientoi</i> ^{#11}	

- #1 所有部分和衍生物，但下列者除外：
- 種子、孢子和花粉 (包括花粉塊)；
 - 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
 - 人工培植植物的切花；及
 - 人工培植的香莢屬 *Vanilla* 植物的果實、部分及其衍生物。
- #2 所有部分和衍生物，但下列者除外：
- 種子和花粉；及
 - 包裝好備零售的製成品。
- #4 所有部分和衍生物，但下列除外：
- 種子 (包括蘭科植物的種莢)，孢子和花粉 (包括花粉塊)。這項豁免不適用於從墨西哥出口的仙人掌科所有種 *Cactaceae* spp. 的種子，以及從馬達加斯加出口的馬島葵 *Beccariophoenix madagascariensis* 和三角檳榔 (三角椰) *Dypsis decaryi* 的種子。
 - 離體培養以無菌容器運輸的幼苗或組織培養物；
 - 人工培植植物的切花；
 - 移植的或人工培植的香莢屬 *Vanilla* (蘭科 *Orchidaceae*) 和仙人掌科 *Cactaceae* 植物的果實、部分及衍生物；
 - 移植的或人工培植的仙人掌屬 *Opuntia* 仙人掌亞屬 *Opuntia* 和蛇鞭柱屬 *Selenicereus* (仙人掌科 *Cactaceae*) 植物的莖、花及部分和衍生物；
 - 好望角蘆薈 *Aloe ferox* 和蠟大戟 *Euphorbia antisyphilitica* 包裝好備零售的製成品；和
 - 含人工培植所獲的白及 *Bletilla striata*、庫氏天鵝蘭 *Cynoches cooperi*、天麻 *Gastrodia elata*、美麗蝴蝶蘭 *Phalaenopsis amabilis* 或羅氏蝴蝶蘭 *Phalaenopsis lobbii* 部分和衍生物的包裝好備零售的化妝品製成品。
- #11 原木、鋸材、飾面用單板、膠合板、粉末和提取物。成分中含有其提取物的製成品 (包括香劑) 不受本註釋約束。

附錄 I	附錄 II	附錄 III
	愈瘡木屬所有種 <i>Guaiacum</i> spp. ^{#2}	

^{#2} 所有部分和衍生物，但下列者除外：

- a) 種子和花粉；及
- b) 包裝好備零售的製成品。

批示摘錄

透過簽署人二零二三年十二月十五日批示：

陳君慧 – 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在行政長官辦公室擔任第三職階首席顧問高級技術員的行政任用合同，自二零二四年三月一日起續期一年。

透過行政長官二零二四年一月十日批示：

林曉欣 – 根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，以定期委任方式委任為行政長官辦公室顧問，自二零二四年二月一日至十二月十九日。

聲明

潘勁生 – 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其在本辦公室擔任顧問的定期委任，於二零二四年二月一日在政府總部事務局擔任職務之日自動終止。

二零二四年一月十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 15 de Dezembro de 2023:

Chan Kuan Wai – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para o exercício de funções de técnica superior assessora principal, 3.º escalão, no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 1 de Março de 2024.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2024:

Isabel Lam – nomeada, em comissão de serviço, assessora do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º e do n.º 5 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, de 1 de Fevereiro a 19 de Dezembro de 2024.

Declaração

Pun Keng Sang – cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço como assessor neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a 1 de Fevereiro de 2024, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Janeiro de 2024.
– A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

轉入技術輔導員職程的編制人員名單

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條、第十條及第十一條的規定，政府總部事務局2023年度轉入技術輔導員職程的編制人員名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNOLista nominativa do pessoal do quadro que transita
para a carreira de adjunto-técnico

Lista nominativa do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo que transita para a carreira de adjunto-técnico no ano de 2023, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021 (Alteração à Lei n.º 14/2009 - Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos):

人員組別及姓名	於二零二三年二月二日之狀況		於二零二三年二月三日之狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
組別：技術輔助人員					
林碧君	首席特級行政技術助理員	2	首席技術輔導員	2	確定委任
李東瑤	首席特級行政技術助理員	2	首席技術輔導員	2	確定委任

人員組別及姓名	於二零二三年十二月二十七日之狀況		於二零二三年十二月二十八日之狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
組別：技術輔助人員					
劉淑英	首席特級行政技術助理員	4	特級技術輔導員	1	確定委任
蘇有強	首席特級行政技術助理員	4	特級技術輔導員	1	確定委任
韋華珍	首席特級行政技術助理員	4	特級技術輔導員	1	確定委任
朱國基	首席特級行政技術助理員	3	首席技術輔導員	3	確定委任
黎英傑	首席特級行政技術助理員	2	首席技術輔導員	2	確定委任

(經二零二四年一月十日行政長官批示核准)

Grupo de pessoal e nome	Situação em 02/02/2023		Situação em 03/02/2023		Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Grupo de pessoal: Técnico de apoio					
Lam Pek Kuan	Assistente técnico administrativo especialista principal	2	Adjunto-técnico principal	2	Nomeação definitiva
Lee Tung Yiu	Assistente técnico administrativo especialista principal	2	Adjunto-técnico principal	2	Nomeação definitiva

Grupo de pessoal e nome	Situação em 27/12/2023		Situação em 28/12/2023		Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Grupo de pessoal: Técnico de apoio					
Lao Sok Ieng	Assistente técnico administrativo especialista principal	4	Adjunto-técnico especialista	1	Nomeação definitiva
Sou Iao Keong Domingos Savio	Assistente técnico administrativo especialista principal	4	Adjunto-técnico especialista	1	Nomeação definitiva
Wai Wa Chan Carreira	Assistente técnico administrativo especialista principal	4	Adjunto-técnico especialista	1	Nomeação definitiva
Chu Kuok Kei Carlos Alberto	Assistente técnico administrativo especialista principal	3	Adjunto-técnico principal	3	Nomeação definitiva
Sérgio dos Santos Lai	Assistente técnico administrativo especialista principal	2	Adjunto-técnico principal	2	Nomeação definitiva

(Aprovada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2024).

批 示 摘 錄

透過行政長官二零二四年一月十日的批示：

張詠梅 — 根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條第一款、以及第44/2020號行政法規第三

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2024:

Cheong Weng Mui — nomeada, em comissão de serviço, chefe do Departamento de Protocolo e Relações Públicas destes Serviços, nos termos das disposições conjugadas da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e

條第二款(二)項及第十條的規定,以定期委任方式獲委任為本局禮賓公關廳廳長,由二零二四年二月一日起,為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定,現公佈委任的依據和獲委任人的學歷及專業簡歷如下:

1. 委任的依據

— 職位出缺(該職位經第44/2020號行政法規設立);

— 獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局禮賓公關廳廳長一職。

2. 學歷

— 澳門大學企業科學碩士;

— 加拿大維多利亞大學理學學士。

3. 專業簡歷

— 1998年3月至2002年4月,旅遊局高級技術員;

— 2002年5月至2021年1月,政府總部輔助部門高級技術員;

— 2013年1月至2021年1月,政府總部輔助部門禮賓暨公關部職務主管;

— 2021年2月至今,政府總部事務局領事事務處處長,於據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局禮賓公關廳廳長的職務。

鄭文華 — 根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條,第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條第一款,以及第44/2020號行政法規第十條第二款(一)項及第十一條的規定,以定期委任方式獲委任為本局禮賓事務處處長,由二零二四年二月一日起,為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定,現公佈委任的依據和獲委任人的學歷及專業簡歷如下:

1. 委任的依據

— 職位出缺(該職位經第44/2020號行政法規設立);

— 獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局禮賓事務處處長一職。

da alínea 2) do n.º 2 do artigo 3.º e do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

— A nomeada possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Protocolo e Relações Públicas destes Serviços, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Mestrado em Ciências Empresariais pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Ciências pela Universidade de Victoria (Canadá).

3. Currículo profissional

— De Março de 1998 a Abril de 2002, técnica superior da Direcção dos Serviços de Turismo;

— De Maio de 2002 a Janeiro de 2021, técnica superior dos Serviços de Apoio da Sede do Governo;

— De Janeiro de 2013 a Janeiro de 2021, chefia funcional do Serviço de Protocolo e Relações Públicas dos Serviços de Apoio da Sede do Governo;

— Desde Fevereiro de 2021 até ao presente, chefe da Divisão de Assuntos Consulares da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido as funções de chefe do Departamento de Protocolo e Relações Públicas da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos da titular do cargo.

Cheang Man Wa — nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Assuntos Protocolares destes Serviços, nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 2.º, do n.º 2 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 10.º e do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

— O nomeado possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Assuntos Protocolares destes Serviços, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

2. 學歷

— 廣東外語外貿大學文學學士。

3. 專業簡歷

— 2005年3月至2005年9月，政府總部輔助部門助理技術員；

— 2005年9月至2012年8月，政府總部輔助部門公關督導員；

— 2012年9月至2021年1月，禮賓公關外事辦公室高級技術員；

— 2017年9月至2021年1月，禮賓公關外事辦公室職務主管；

— 2021年2月至今，政府總部事務局高級技術員，於相關據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局禮賓公關廳廳長及禮賓事務處處長的職務；

— 2023年8月至今，政府總部事務局禮賓事務處職務主管。

浦瑪莉 — 根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條第一款，以及第44/2020號行政法規第十條第二款(二)項及第十二條的規定，以定期委任方式獲委任為本局領事事務處處長，由二零二四年二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現公佈委任的依據和獲委任人的學歷及專業簡歷如下：

1. 委任的依據

— 職位出缺(該職位經第44/2020號行政法規設立)；

— 獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局領事事務處處長一職。

2. 學歷

— 澳門大學工商管理碩士(市場學)；

— 北京語言大學文學碩士；

2. Currículo académico

— Licenciatura em Letras pela *Guangdong University of Foreign Studies*.

3. Currículo profissional

— De Março de 2005 a Setembro de 2005, técnico auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo;

— De Setembro de 2005 a Agosto de 2012, assistente de relações públicas dos Serviços de Apoio da Sede do Governo;

— De Setembro de 2012 a Janeiro de 2021, técnico superior do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos;

— De Setembro de 2017 a Janeiro de 2021, chefia funcional do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos;

— Desde Fevereiro de 2021 até ao presente, técnico superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido as funções de chefe do Departamento de Protocolo e Relações Públicas e chefe da Divisão de Assuntos Protocolares da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos das respectivas titulares dos cargos;

— Desde Agosto de 2023 até ao presente, chefia funcional da Divisão de Assuntos Protocolares da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo.

Pou Ma Lei — nomeada, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Assuntos Consulares destes Serviços, nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 2.º, do n.º 2 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 10.º e do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

— A nomeada possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Assuntos Consulares destes Serviços, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Mestrado em Gestão de Empresas (*Marketing*) pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Letras pela *Beijing Language and Culture University*;

— 上海師範大學文學學士。

3. 專業簡歷

— 2008年3月至2010年1月，澳門貿易投資促進局對外合作廳助理技術員；

— 2010年1月至2013年3月，澳門貿易投資促進局對外合作廳公共關係組技術員；

— 2013年4月至2020年4月，澳門貿易投資促進局對外合作廳公共關係組高級技術員，曾多次代任公共關係組副經理；

— 2020年4月至2022年4月，行政長官辦公室高級技術員；

— 2022年5月至今，政府總部事務局禮賓事務處處長。

根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任，自二零二四年二月一日起，續期一年。

— 謝佩雯，行政財政廳廳長

— 趙希恬，行政輔助處處長

— 陸善雅，設施管理處處長

— 韋志炎，資訊技術處處長

— 盧桂蘭，公眾接待處處長

郭淑華 — 根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局財政管理處處長的定期委任，自二零二四年二月一日起，續期至二零二四年六月五日。

楊寶琴 — 根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局綜合事務廳廳長的定期委任，自二零二四年三月一日起，續期至二零二五年一月三十一日。

— Licenciatura em Letras pela *Shanghai Normal University*.

3. Currículo profissional

— De Março de 2008 a Janeiro de 2010, adjunta-técnica do Departamento de Cooperação Externa do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

— De Janeiro de 2010 a Março de 2013, técnica do Núcleo de Relações Públicas do Departamento de Cooperação Externa do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

— De Abril de 2013 a Abril de 2020, técnica superior do Núcleo de Relações Públicas do Departamento de Cooperação Externa do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, tendo substituído, por várias vezes, o chefe do Núcleo de Relações Públicas;

— De Abril de 2020 a Abril de 2022, técnica superior do Gabinete do Chefe do Executivo;

— Desde Maio de 2022 até ao presente, chefe da Divisão de Assuntos Protocolares da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo.

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2024:

— Che Pui Man, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro;

— Chio Hei Tim, como chefe da Divisão de Apoio Administrativo;

— Lok Sin Nga, como chefe da Divisão de Gestão de Instalações;

— Wai Chi Im, como chefe da Divisão de Informática;

— Lou Kuai Lan, como chefe da Divisão de Atendimento ao Público.

Kuok Sok Wa — renovada a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Gestão Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e competência profissional adequada para o exercício das suas funções, de 1 de Fevereiro de 2024 a 5 de Junho de 2024.

Ieong Pou Kam — renovada a comissão de serviço, como chefe do Departamento de Assuntos Genéricos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e competência profissional adequada para o exercício das suas funções, de 1 de Março de 2024 a 31 de Janeiro de 2025.

聲 明**Declarações**

茲聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項的規定，余文輝在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員的行政任用合同於二零二四年一月二十日失效。

劉軍勵局長 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，於二零二四年二月一日因自願退休而離職。

雷子桑 — 根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(一)及(二)項的規定，因獲定期委任為本局局長，其在本局擔任副局長的定期委任，於二零二四年二月一日因期滿自動終止。

林曉欣 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其在本局擔任禮賓公關廳廳長的定期委任，於二零二四年二月一日在行政長官辦公室開始擔任職務之日自動終止。

張詠梅 — 根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(一)及(二)項的規定，因獲定期委任為本局禮賓公關廳廳長，其在本局擔任領事事務處處長的定期委任，於二零二四年二月一日因期滿自動終止。

浦瑪莉 — 根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(二)項的規定，因獲定期委任為本局領事事務處處長，其在本局擔任禮賓事務處處長的定期委任，於二零二四年二月一日自動終止。

鄭文華 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因獲定期委任為本局禮賓事務處處長，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，於二零二四年二月一日自動終止。

二零二四年一月十一日於政府總部事務局

代局長 雷子桑

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de U Man Fai, para o exercício de funções de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, caduca em 20 de Janeiro de 2024, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Lao Kuan Lai da Luz, directora — desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a 1 de Fevereiro de 2024.

Loi Chi San — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de subdirector destes Serviços, no termo do seu prazo, e por motivo de nomeação, em comissão de serviço, para o exercício do cargo de director destes Serviços, nos termos das alíneas 1) e 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a 1 de Fevereiro de 2024.

Isabel Lam — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Protocolo e Relações Públicas destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a 1 de Fevereiro de 2024, data em que inicia funções no Gabinete do Chefe do Executivo.

Cheong Weng Mui — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Assuntos Consulares destes Serviços, no termo do seu prazo, e por motivo de nomeação, em comissão de serviço, para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Protocolo e Relações Públicas destes Serviços, nos termos das alíneas 1) e 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a 1 de Fevereiro de 2024.

Pou Ma Lei — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Assuntos Protocolares destes Serviços, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Assuntos Consulares destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a 1 de Fevereiro de 2024.

Cheang Man Wa — cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções de técnico superior assessor, 3.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a 1 de Fevereiro de 2024, por motivo da sua nomeação, em comissão de serviço, para o cargo de chefe da Divisão de Assuntos Protocolares destes Serviços.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 11 de Janeiro de 2024. — O Director dos Serviços, substituto, *Loi Chi San*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第12/2024號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 12/2024

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第九條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, e nos termos dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、以定期委任方式委任黃善文為統計暨普查局局長，自二零二四年一月十七日起為期一年。

1. É nomeado, em comissão de serviço, Vong Sin Man, para exercer o cargo de director da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, pelo período de um ano, a partir de 17 de Janeiro de 2024.

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

二零二四年一月九日

9 de Janeiro de 2024.

經濟財政司司長 李偉農

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

附件

ANEXO

委任黃善文擔任統計暨普查局局長的理由如下：

Fundamentos da nomeação de Vong Sin Man para o cargo de director da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

一 職位出缺；

— Vacatura do cargo;

一 黃善文的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任統計暨普查局局長一職。

— Vong Sin Man possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de director da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

學歷

2011	國家行政學院、北京大學合辦公共管理碩士；
1995	廣州暨南大學經濟學碩士；
1991	澳門東亞大學工商管理學士。

2011	Mestrado em Administração Pública pelo Instituto Nacional de Administração da China e pela Universidade de Pequim;
1995	Mestrado em Economia pela Universidade de Jinan de Cantão;
1991	Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade da Ásia Oriental de Macau.

專業簡歷

04/2022至今	澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員；
-----------	-----------------------

Currículo profissional:

04/2022 até à presente data	Vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;
-----------------------------	---

06/2018—04/2022	澳門金融管理局行政管理委員會委員；	06/2018 – 04/2022	Membro do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau;
02/2002—06/2018	經濟財政司司長辦公室技術顧問及顧問；	02/2002 – 06/2018	Técnico agregado e assessor do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;
06/1999—02/2002	統計暨普查局推廣暨資料發表處處長；	06/1999 – 02/2002	Chefe da Divisão de Promoção e Difusão de Informação da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;
07/1997至今	統計暨普查局高級技術員；	07/1997 até à presente data	Técnico superior da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;
12/1993—07/1997	統計暨普查局技術員；	12/1993 – 07/1997	Técnico da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;
07/1989—12/1993	統計暨普查局技術輔導員。	07/1989 – 12/1993	Adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

第 13/2024 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第九條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任黎嘉駿為統計暨普查局副局長，自二零二四年一月十七日起為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二四年一月九日

經濟財政司司長 李偉農

附件

委任黎嘉駿擔任統計暨普查局副局長的理由如下：

——職位出缺；

——黎嘉駿的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任統計暨普查局副局長一職。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, e nos termos dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Lai Ka Chon, para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, pelo período de um ano, a partir de 17 de Janeiro de 2024.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado. 9 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Lai Ka Chon para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

— Vacatura do cargo;

— Lai Ka Chon possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷

2012 澳門大學軟件工程碩士；
2009 澳門理工學院電腦學學士。

Currículo académico:

2012 Mestrado em Engenharia Informática, pela Universidade de Macau;
2009 Licenciatura em Informática, pelo Instituto Politécnico de Macau.

專業簡歷

02/2023至今 統計暨普查局代副局長；
01/2020至今 統計暨普查局資料暨資訊系統廳廳長；
07/2019—12/2019 統計暨普查局資料暨資訊系統廳代廳長；
07/2015—12/2019 統計暨普查局資訊系統管理組組長；
09/2014—06/2015 統計暨普查局資訊系統管理組代組長；
12/2010至今 統計暨普查局高級技術員；
08/2009—12/2010 經濟局技術輔導員；
11/2004—08/2009 經濟局資訊督導員。

Currículo profissional:

02/2023 até à presente data Subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;
01/2020 até à presente data Chefe do Departamento de Sistemas de Informação e Informática da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;
07/2019 — 12/2019 Chefe do Departamento de Sistemas de Informação e Informática, substituto, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;
07/2015 — 12/2019 Chefe do Sector de Administração do Sistema Informático da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;
09/2014 — 06/2015 Chefe do Sector de Administração do Sistema Informático, substituto, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;
12/2010 até à presente data Técnico superior da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;
08/2009 — 12/2010 Adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Economia;
11/2004 — 08/2009 Assistente de informática da Direcção dos Serviços de Economia.

第 15/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予勞工事務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$437,300.00（澳門元肆拾叁萬柒仟叁佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 15/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$437 300,00 (quatrocentas e trinta e sete mil e trezentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予勞工事務局一項金額為\$437,300.00（澳門元肆拾叁萬柒仟叁佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：黃志雄，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：陳毅豐，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：潘曉輝；

候補委員：曾震宇；

候補委員：陳倩薇。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月九日

經濟財政司司長 李偉農

第 16/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$319,900.00（澳門元叁拾壹萬玖仟玖佰元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一項金額為\$319,900.00（澳門元叁拾壹萬玖仟玖佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：莫苑梨，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：李敏妍；

委員：李淑美；

候補委員：劉鳳儀；

候補委員：吳文軒。

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais um fundo permanente de \$437 300,00 (quatrocentas e trinta e sete mil e trezentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Wong Chi Hong e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Chan Ngai Fong e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Pun Io Fai;

Vogal suplente: Chang Chan U;

Vogal suplente: Chan Sin Mei.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

9 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 16/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$319 900,00 (trezentas e dezanove mil e novecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa um fundo permanente de \$319 900,00 (trezentas e dezanove mil e novecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Mok Iun Lei e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Lei Man In;

Vogal: Lee Sok Mei;

Vogal suplente: Lau Fong I;

Vogal suplente: Ung Man Hin.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月九日

經濟財政司司長 李偉農

第 17/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予司法警察局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$995,000.00（澳門元玖拾玖萬伍仟元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予司法警察局一項金額為\$995,000.00（澳門元玖拾玖萬伍仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：薛仲明，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：岑錦榮；

委員：楊春麗；

候補委員：鄭佩欣；

候補委員：李英華；

候補委員：鍾燕婷。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月九日

經濟財政司司長 李偉農

第 18/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予環境保護局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

9 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 17/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído à Polícia Judiciária, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$995 000,00 (novecentas e noventa e cinco mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da Polícia Judiciária e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Polícia Judiciária um fundo permanente de \$995 000,00 (novecentas e noventa e cinco mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Sit Chong Meng e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Sam Kam Weng;

Vogal: Ieong Chon Lai;

Vogal suplente: Cheang Pui Ian;

Vogal suplente: Lei Ieng Wa;

Vogal suplente: Chong In Teng.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

9 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 18/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$120 000,00 (cento e vinte mil

五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$120,000.00（澳門元壹拾貳萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予環境保護局一項金額為\$120,000.00（澳門元壹拾貳萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：譚偉文，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：袁文龍，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：方少琼，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月九日

經濟財政司司長 李偉農

第 19/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予新聞局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$66,100.00（澳門元陸萬陸仟壹佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予新聞局一項金額為\$66,100.00（澳門元陸萬陸仟壹佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：陳露，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental um fundo permanente de \$120 000,00 (cento e vinte mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Tam Vai Man e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Un Man Long e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Fong Sio Keng e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

9 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 19/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Comunicação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$66 100,00 (sessenta e seis mil e cem patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Comunicação Social um fundo permanente de \$66 100,00 (sessenta e seis mil e cem patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Lou e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

委員：Adelina Andrade de Aguiar；

委員：龍麗琪；

候補委員：郭婉雯；

候補委員：Aureliano Bruno dos Santos。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

Vogal: Adelina Andrade de Aguiar;

Vogal: Long Lai Kei;

Vogal suplente: Kuok Un Man;

Vogal suplente: Aureliano Bruno dos Santos.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

12 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第20/2024號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予博彩監察協調局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$335,000.00（澳門元叁拾叁萬伍仟元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予博彩監察協調局一項金額為\$335,000.00（澳門元叁拾叁萬伍仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：何浩瀚，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：余敬方，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：丁文香；

候補委員：趙潤娟；

候補委員：彭嘉敏。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 20/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$335 000,00 (trezentas e trinta e cinco mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos um fundo permanente de \$335 000,00 (trezentas e trinta e cinco mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Adriano Marques Ho e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Iu Keng Fong e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Teng Man Heong;

Vogal suplente: Chiu da Luz Yun Kuen;

Vogal suplente: Pang Ka Man.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

12 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 21/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予社會協調常設委員會一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$17,540.00（澳門元壹萬柒仟伍佰肆拾元）；

在該委員會的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予社會協調常設委員會一項金額為\$17,540.00（澳門元壹萬柒仟伍佰肆拾元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：陳元童；

委員：孫淑儀；

委員：司徒夏云。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第 22/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予土地工務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$200,000.00（澳門元貳拾萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予土地工務局一項金額為\$200,000.00（澳門元貳拾萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 21/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$17 540,00 (dezasete mil e quinhentas e quarenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Conselho e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social um fundo permanente de \$17 540,00 (dezasete mil e quinhentas e quarenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Un Tong;

Vogal: Sun Sok U Rosa Maria;

Vogal: Si Tou Ha Wan.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

12 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$200 000,00 (duzentas mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana um fundo permanente de \$200 000,00 (duzentas mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

主席：盧貴芳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：區文慧；

委員：譚鳳燕；

候補委員：Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho；

候補委員：唐儷殷。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

Presidente: Lou Kuai Fong e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Au Man Vai;

Vogal: Tam Fong In;

Vogal suplente: Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho;

Vogal suplente: Tong Lai Ian.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

12 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 23/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予交通事務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$152,000.00（澳門元壹拾伍萬貳仟元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予交通事務局一項金額為\$152,000.00（澳門元壹拾伍萬貳仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：林衍新，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：李穎康，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：何振濤，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

候補委員：鄭岳威，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 23/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$152 000,00 (cento e cinquenta e duas mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego um fundo permanente de \$152 000,00 (cento e cinquenta e duas mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lam Hin San e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Lei Veng Hong e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Ho Chan Tou Antonio e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal suplente: Chiang Ngoc Vai e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

12 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 24/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予地圖繪製暨地籍局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$95,000.00（澳門元玖萬伍仟元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予地圖繪製暨地籍局一項金額為\$95,000.00（澳門元玖萬伍仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：雅永健，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：劉麗群；

委員：盧貴珍；

候補委員：駱少英；

候補委員：區海芝。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第 25/2024 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予地球物理氣象局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$200,000.00（澳門元貳拾萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 24/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$95 000,00 (noventa e cinco mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro um fundo permanente de \$95 000,00 (noventa e cinco mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Vicente Luís Gracias e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Lao Lai Kuan;

Vogal: Lou Kuai Chan;

Vogal suplente: Lok Siu Ieng;

Vogal suplente: Au Hoi Chi Raquel.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

12 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 25/2024

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$200 000,00 (duzentas mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予地球物理氣象局一項金額為\$200,000.00（澳門元貳拾萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：梁永權，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代理人代任；

委員：區少玫，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代理人代任；

委員：區健誠；

候補委員：吳雅玲；

候補委員：郭詩韻。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年一月一日。

二零二四年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年十二月十八日作出的批示：

楊名就——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十六條第一款（二）項的規定，應利害關係人的申請，其擔任統計暨普查局局長的定期委任，自二零二四年一月十七日起終止，並返回其統計暨普查局原職位。

二零二四年一月十二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，薛仲明擔任司法警察局局長的定期委任，自二零二四年二月一日起，續期一年。

二零二四年一月八日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 曾翔

É atribuído à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos um fundo permanente de \$200 000,00 (duzentas mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Leong Weng Kun e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Au Siu Mui e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Ao Kin Seng;

Vogal suplente: Ng Nga Leng;

Vogal suplente: Kwok Sze Wan.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2024.

12 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Dezembro de 2023:

Leong Meng Chao — cessa, a requerimento do interessado, a comissão de serviço, como director da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, regressando ao seu lugar de origem da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 16.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 17 de Janeiro de 2024.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 12 de Janeiro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Novembro de 2023:

Sit Chong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Polícia Judiciária, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2024, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 8 de Janeiro de 2024. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chang Cheong*.

社會文化司司長辦公室

批示摘錄

透過社會文化司司長二零二三年十二月七日之批示：

杜嘉敏 – 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第十九條第十款的規定，以定期委任方式在本辦公室擔任第一職階顧問翻譯員，轉為擔任第二職階顧問翻譯員，薪俸點695點，由二零二三年十二月十九日起生效。

黃燕松 – 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零二三年十二月十九日起生效。

二零二四年一月八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

海關

第 4/2023 號海關關長批示

本人行使第184/2019號保安司司長批示第四點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十七條至第三十九條的規定，以及海關行政委員會第01/2019號決議第一點及第二點的規定，本人決定：

一、授予及轉授予代助理關長岑錦棠作出下列行為的職權：

(一) 簽署任用書；

(二) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(三) 批准行政任用合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(四) 批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

(五) 批准工作人員享受年假或將之提前或延遲；

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2023:

To Ka Man – intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, provida em regime de comissão de serviço, deste Gabinete, passa a exercer funções de intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, índice 695, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º e do n.º 10 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, com efeitos a partir de 19 de Dezembro de 2023.

Wong In Chong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para o exercício de funções neste Gabinete, ascendendo a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos do n.º 12 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, com efeitos a partir de 19 de Dezembro de 2023.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 8 de Janeiro de 2024. – A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega
n.º 4/2023

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 184/2019 e nos termos dos artigos 37.º a 39.º do Código do Procedimento Administrativo, bem como dos pontos n.ºs 1 e 2 da Deliberação do Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega (SA) n.º 01/2019, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no adjunto do director-geral, substituto, Sam Kam Tong, as seguintes competências:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

3) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

4) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias do pessoal;

(六) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 簽署計算及結算海關人員服務時間的文件；

(八) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(九) 批准海關人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十) 批准海關工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(十一) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海關或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十二) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十三) 批准提供與海關存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十四) 簽署海關人員的衛生護理證；

二、將海關行政委員會授予本人的職權亦轉授予代助理關長岑錦棠：

(一) 批准實行屬平常管理的開支及屬緊急且不可延緩的開支；

(二) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使現授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈之日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、由二零二三年十二月十八日至本批示刊登日期間，代助理關長岑錦棠在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(經保安司司長於二零二四年一月三日的批示認可)

二零二三年十二月二十七日於海關

關長 黃文忠

6) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

7) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos SA;

8) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

9) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos SA e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

10) Autorizar a participação de trabalhadores dos SA em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

11) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com os SA ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

12) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

13) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nos SA, com exclusão dos excepcionados por lei;

14) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal dos SA.

2. São subdelegadas, ainda, no adjunto do director-geral, substituto, Sam Kam Tong, as seguintes competências que me foram delegadas pelo Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega:

1) Para autorizar a realização das despesas consideradas de gestão corrente e das despesas de natureza urgente e inadiável;

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são efectuadas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo adjunto do director-geral, substituto, Sam Kam Tong, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre 18 de Dezembro de 2023 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Janeiro de 2024).

Serviços de Alfândega, aos 27 de Dezembro de 2023.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二四年一月四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，本辦公室首席技術員第一職階李沐軒的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零二四年一月二十日起生效。

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項的規定，初級法院編制內法院特級書記員第四職階戴華理，由二零二四年二月一日起，因自願退休而脫離公職。

茲聲明，本辦公室編制內顧問翻譯員第三職階余慧賢，應關係人的要求，由二零二四年二月一日起，終止其在本辦公室的職務。

二零二四年一月十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二四年一月二日的批示：

鄭榮佳——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(四)項及第三款的規定，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年十二月十七日起晉階為第七職階輕型車輛司機。

胡麗儀——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(一)項及第三款，以及第12/2015號法律《公共部

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 4 de Janeiro de 2024:

Lee Mu-Hsuan, técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 20 de Janeiro de 2024.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que, Manuel Maria da Fonseca Tavares, escrivão judicial especialista, 4.º escalão, do quadro de pessoal do Tribunal Judicial de Base, desligar-se-á do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que, Iu Wai In, intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Janeiro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 2 de Janeiro de 2024:

Kong Veng Kai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para motorista de ligeiros, 7.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 4) e n.º 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 17 de Dezembro de 2023.

Wu Lai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para adjunta-técnica especialista

門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年十二月二十五日起晉階為第二職階首席特級技術輔導員。

二零二四年一月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 25 de Dezembro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Janeiro de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自主任於二零二三年十二月二十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改楊君勞在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等高級技術員，薪俸點510點，自二零二三年十二月二十九日起生效。

摘錄自主任於二零二四年一月十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、以及現行第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改楊君勞在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自公佈日起生效。

二零二四年一月十一日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Coordenador, de 29 de Dezembro de 2023:

Ieong Kuan Lou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 29 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Coordenador, de 11 de Janeiro de 2024:

Ieong Kuan Lou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, ascendendo para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, e o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, a partir da data da sua publicação.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 11 de Janeiro de 2024. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

行政公職局

批示摘錄

按副局長於二零二三年十一月二十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Subdirectora, de 29 de Novembro de 2023:

Lam Teng Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico superior assessor principal, 3.º

註形式修改林鼎志在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710點，並自二零二三年十一月二十九日起生效。

按副局長於二零二三年十二月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳美玲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，並自二零二三年十二月一日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年十二月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局語言事務廳廳長黃桂英因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期，自二零二四年二月二十七日起至二零二四年三月三十一日。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，自二零二四年一月一日起，本局工作人員施朗濤、陳建文、鍾麗敏、馮嘉寶、何秀麗、何穎恬、葉昊恩、金碧麗、郭立華、黎虹、林秀、羅劍豐、陸蘊家、鄭嘉敏、鄧少芳及胡祖永以同一職程、職級及職階調任到身份證明局擔任職務。

按副局長於二零二三年十二月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改葉昊恩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，並自二零二三年十二月八日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員梁諾翹，自二零二四年一月十九日起因達年齡上限，終止其在本局之職務。

二零二四年一月九日於行政公職局

局長 吳惠嫻

escalão, índice 710, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Novembro de 2023.

Por despacho da Subdirectora, de 4 de Dezembro de 2023:

Chan Mei Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Dezembro de 2023:

Vong Kuai Ieng — renovada a comissão de serviço, como chefe do Departamento dos Assuntos Linguísticos, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 27 de Fevereiro de 2024 até 31 de Março de 2024.

Arnaldo Jorge da Silva, Chan Kin Man, Chong Lai Man, Fong Ka Pou, Ho Sao Lai, Ho Weng Tim, Ip Hou Ian, Kam Pek Lai, Kuok Lap Wa, Lai Hong, Lam Sao, Lo Kim Fong, Lok Wan Ka, Mariana Cheng, Tang Sio Fong e Wu Chou Weng, todos trabalhadores destes Serviços — transferidos para desempenhar funções na Direcção dos Serviços de Identificação, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despacho da Subdirectora, de 19 de Dezembro de 2023:

Ip Hou Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 8 de Dezembro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leong Lok Kio, auxiliar, 9.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessa as funções nestes Serviços, por atingir o limite de idade, a partir de 19 de Janeiro de 2024.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Janeiro de 2024. — A Directora, Ng Wai Han.

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年十二月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條和第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條、第五條、第七條和第九條，以及第180/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任林楠曦擔任本局法規草擬二處處長的職位，為期一年，自2024年1月17日起生效，以填補第26/2015號行政法規所設立之職位空缺。

按上述法律第五條第二款，茲刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷。

1. 委任依據：

- 職位出缺；

- 林楠曦的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任法務局法規草擬二處處長一職。

2. 學歷

- 澳門大學法學士；

- 澳門大學法學碩士(中文—比較刑事法)。

3. 專業簡歷

- 2018年 進入公職；

- 2018年12月至今 法務局高級技術員(法律範疇)；

- 2023年5月至今 法務局法規草擬二處代處長。

二零二四年一月八日於法務局

局長 梁穎妍

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Dezembro de 2023:

Lam Nam Hei – nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da 2.^a Divisão de Produção Legislativa destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, artigos 2.º, 3.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, para o preenchimento do lugar previsto no Regulamento Administrativo n.º 26/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2024.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da supracitada lei, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;

- Lam Nam Hei possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da 2.^a Divisão de Produção Legislativa da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. Currículo académico:

- Licenciatura em Direito na Universidade de Macau;

- Mestrado em Direito (Língua Chinesa – Direito Criminal Comparado) na Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

- Ingresso na função pública em 2018;

- Técnica superior, da área jurídica, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Dezembro de 2018 até à presente data;

- Chefe da 2.^a Divisão de Produção Legislativa, substituta, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Maio de 2023 até à presente data.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Janeiro de 2024. — A Directora, *Leong Weng In*.

身份證明局

批示摘錄

按本局副局長於二零二三年十二月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，David Carlos Santos Almeida在本局擔任第四

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 5 de Dezembro de 2023:

David Carlos Santos Almeida — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como

職階勤雜人員的行政任用合同續期一年，自二零二四年二月十六日起生效。

按本局副局長於二零二三年十二月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃智偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年十二月十日起生效。

二零二四年一月八日於身份證明局

局長 周偉迎

auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 16 de Fevereiro de 2024.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2023:

Wong Chi Wai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Janeiro de 2024. – O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

市政署

決議摘錄

按本署市政管理委員會於二零二三年十二月十五日會議所作之決議：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准轉入技術輔導員職程，皆自二零二三年十二月十五日起生效：

食品安全廳：

梁榮昌，第一職階首席特級行政技術助理員– 獲准轉入為第一職階首席技術輔導員職程，薪俸350點。

衛生監督廳：

湯偉雄，第二職階首席特級行政技術助理員– 獲准轉入為第二職階首席技術輔導員職程，薪俸365點；

陳孝燦、周紹賢、盧柏明及傅惠強，第一職階首席特級行政技術助理員– 獲准轉入為第一職階首席技術輔導員職程，薪俸350點。

環境衛生及執照廳：

梁子豐，第一職階首席特級行政技術助理員– 獲准轉入為第一職階首席技術輔導員職程，薪俸350點。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 15 de Dezembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, todos com efeitos a partir de 15 de Dezembro de 2023:

Do DSA:

Leong Weng Cheong, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

Do DIS:

Tong Wai Hong, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365;

Chan Hao Chan, Chao Sio In, Roberto Jose do Nascimento da Luz e Fu Vai Keong, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

Do DHAL:

Leong Chi Fong, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

園林綠化廳：

李文龍，第一職階首席特級行政技術助理員—獲准轉入為第一職階首席技術輔導員職程，薪俸350點。

市政建設廳：

黃志賢及袁健勝，第一職階首席特級行政技術助理員—獲准轉入為第一職階首席技術輔導員職程，薪俸350點。

道路渠務廳：

黃智滔，第二職階首席特級行政技術助理員—獲准轉入為第二職階首席技術輔導員職程，薪俸365點。

行政輔助廳：

葉子健及區少珍，第一職階首席特級行政技術助理員—獲准轉入為第一職階首席技術輔導員職程，薪俸350點。

財務管理廳：

林夢芝，第二職階首席特級行政技術助理員—獲准轉入為第二職階首席技術輔導員職程，薪俸365點。

化驗處：

劉雪儀，第一職階首席特級行政技術助理員—獲准轉入為第一職階首席技術輔導員職程，薪俸350點。

按本署市政管理委員會於二零二三年十二月二十一日會議所作之決議：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條的規定，以行政任用合同任用的園林綠化廳第二職階首席特級行政技術助理員賴震龍，獲准轉入第二職階首席技術輔導員職程，薪俸365點，自二零二三年十二月二十一日起生效。

批 示 摘 錄

按本署市政管理委員會主席於二零二三年十一月三十日作出之批示，並於同年十二月一日提交市政管理委員會會議知悉：

應行政輔助廳第一職階首席特級技術員劉天娜之要求，與其終止有關行政任用合同，自二零二四年四月一日起生效。

Do DZVJ:

Lei Man Long, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

Do DEM:

Wong Chi In e Un Kin Seng, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

Do DVPS:

Wong Chi Tou, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365.

Do DAA:

Ip Chi Kin e Au Siu Chan, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

Do DGF:

Lam Mong Chi, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365.

Do DL:

Arlete da Silva de Jesus, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 21 de Dezembro de 2023:

Lai Chan Long, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do DZVJ, provido em regime de contrato administrativo de provimento, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, com efeitos a partir de 21 de Dezembro de 2023, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021.

Extractos de despachos

Por despacho do Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 30 de Novembro de 2023 e presente na sessão realizada em 1 de Dezembro do mesmo ano:

Cristina Fátima de Jesus, técnica especialista principal, 1.º escalão, do DAA, rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato administrativo de provimento, com efeitos a partir de 1 de Abril de 2024.

按本署市政管理委員會副主席均於二零二三年十二月六日作出之批示，並於同月七日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

環境衛生及執照廳：

陳秀芳 – 第九職階技術工人，薪俸280點，自二零二三年十二月二十六日起生效。

園林綠化廳：

蔡德成 – 第九職階重型車輛司機，薪俸300點，自二零二三年十二月二十七日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零二三年十二月十八日作出之批示，並於同月二十一日提交市政管理委員會會議知悉：

應市政管理委員會第一職階首席特級技術輔導員鄭淑玲之要求，與其終止有關行政任用合同，自二零二四年三月一日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

梁桂明——第九職階重型車輛司機，自二零二三年十二月一日起生效；

許國輝——第九職階技術工人，自二零二三年十二月二十二日起生效；

冼錦華及萬國民——第八職階技術工人，分別自二零二三年十二月十二日及十六日起生效；

楊劍龍、周富文及郭景光——第九職階勤雜人員，分別自二零二三年十二月五日、十七日及二十八日起生效。

為著應有的效力，茲聲明，本署編制人員第四職階首席特級行政技術助理員周志強，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條第三款a)項及第四十五條規定，因自二零二四年一月一日起以相同職程、職級及職階調任至身份證明局編制，故終止在本署的職務。

為著應有的效力，茲聲明，本署行政任用合同人員第一職階首席技術輔導員傅惠強，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條第三款b)項及第四十五條規定，因自二零二四年

Por despachos dos Vice-Presidentes do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 6 de Dezembro de 2023 e presentes na sessão realizada em 7 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento, autorizadas as alterações de escalão, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Do DHAL:

Chan Sao Fong, operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, com efeitos a partir de 26 de Dezembro de 2023.

Do DZVJ:

Choi Tak Seng, motorista de pesados, 9.º escalão, índice 300, com efeitos a partir de 27 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 18 de Dezembro de 2023 e presente na sessão realizada em 21 do mesmo mês:

Cheang Sok Leng, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, do CA, rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato administrativo de provimento, com efeitos a partir de 1 de Março de 2024.

Declarações

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Leong Kuai Meng, motorista de pesados, 9.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2023;

Hoi Kuok Fai, operário qualificado, 9.º escalão, a partir de 22 de Dezembro de 2023;

Sin Kam Wa e Man Kuok Man, operários qualificados, 8.º escalão, a partir de 12 e 16 de Dezembro de 2023, respectivamente;

Ieong Kim Long, Chao Fu Man e Kuok Keng Kuong, auxiliares, 9.º escalão, a partir de 5, 17 e 28 de Dezembro de 2023, respectivamente.

Para os devidos efeitos se declara que Chau Chi Keong, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, cessou as suas funções, do quadro de pessoal, deste Instituto, pela transferência para o quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos da alínea a) do n.º 3 do artigo 32.º e do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento do adjunto-técnico principal, 1.º escalão, Fu Vai Keong, deste Instituto, caduca em 1 de Janeiro de 2024, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Identi-

一月一日起以相同職程、職級及職階調任至身份證明局，故終止在本署的職務。

二零二四年一月九日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

fixação, na mesma carreira, categoria e escalão, por transferência, nos termos da alínea b) do n.º 3 do artigo 32.º e do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Janeiro de 2024. — O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年一月九日作出的批示：

(一) 體育局第一職階特級技術輔導員萬展鵬，退休及撫卹制度會員編號95869，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二四年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階顧問醫生梁英華，退休及撫卹制度會員編號163228，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零二三年十二月二十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的710點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育及青年發展局第四職階首席特級行政技術助理員周寶華，退休及撫卹制度會員編號87033，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2024:

1 - Prem Singh Mann, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do Instituto do Desporto, com o número de subscritor 95869 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 3 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Leong Ieng Wa, médico consultor, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 163228 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 29 de Dezembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 710 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Florinda Nunes Lopes, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 87033 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposen-

二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二四年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的 385 點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育及青年發展局第一職階特級技術輔導員黃煥姬，退休及撫卹制度會員編號124230，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的 290 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員鄭華貞，退休及撫卹制度會員編號124400，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的 250 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 財政局第三職階顧問督察余佩蓮，退休及撫卹制度會員編號140376，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零二三年十二月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的410點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

tação voluntária por declaração – fixada, com início em 3 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Wong Wun Kei, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 124230 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Chiang Wa Cheng, verificadora de primeira alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 124400 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - U Pui Lin, inspectora assessora, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 140376 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Dezembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 410 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第二職階一等關員韓銘根，退休及撫卹制度會員編號125229，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的230點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育及青年發展局第一職階首席特級技術員楊榮吉，退休及撫卹制度會員編號124222，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年一月三日作出的批示：

社會工作局勤雜人員麥煥才，供款人編號6004995，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局勤雜人員余錦明，供款人編號6031771，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月五日起註銷其在公積金制度之登記。其

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Hon Meng Kan, verificador de primeira alfandegário, 2.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 125229 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 230 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Ieong Weng Kat, técnico especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 124222 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Janeiro de 2024:

Mak Wun Choi, auxiliar do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6004995, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 39 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

U Kam Meng, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6031771, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de

在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員陳少霞，供款人編號6034975，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局勤雜人員招惠卿，供款人編號6102121，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二四年一月四日作出的批示：

行政公職局勤雜人員梁惠儀，供款人編號6019402，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人冼錦華，供款人編號6021768，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員鍾富祥，供款人編號6021997，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款及第四十

reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Sio Ha, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6034975, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chiu Vai Heng, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6102121, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Janeiro de 2024:

Leong Wai I, auxiliar da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6019402, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sin Kam Wa, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6021768, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chong Fu Cheong, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6021997, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que

條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十八。

澳門保安部隊事務局勤雜人員伍玉梅，供款人編號6031674，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員楊劍龍，供款人編號6041432，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局重型車輛司機黃錫餘，供款人編號6044652，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一級護士孫泰萊，供款人編號6281786，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年十二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二四年一月五日作出的批示：

統計暨普查局高級技術員陸潔嫻，供款人編號3009350，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積

金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十八。

tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Ng Iok Mui, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6031674, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ieong Kim Long, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6041432, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Vong Seak Iu, motorista de pesados da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6044652, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sun Tai Loi, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6281786, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Janeiro de 2024:

Lok Kit Sim, técnica superior da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de contribuinte 3009350, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea

金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員周富文，供款人編號6041041，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局勤雜人員馮金燕，供款人編號6042064，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局技術工人蘇俊明，供款人編號6045187，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人萬國民，供款人編號6054747，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

金融情報辦公室技術輔導員葉映紅，供款人編號6113387，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零二三年十二月十一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有

1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chao Fu Man, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6041041, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fong Kam In de Souza, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6042064, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sou Chon Meng, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045187, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Man Kuok Man, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054747, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 43 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ip Ieng Hong, adjunto-técnico do Gabinete de Informação Financeira, com o número de contribuinte 6113387, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspon-

權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二四年一月九日作出的批示：

立法會輔助部門勤雜人員廖昌盛，供款人編號6010880，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員林兆群，供款人編號6011746，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零二四年一月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二四年一月五日的批示：

本局第四職階技術工人司徒晶明、蘇建文、林錦配及陳志成，屬不具期限的行政任用合同人員—根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，薪俸點200點，自二零二三年十二月三十一日起生效。

二零二四年一月十日於印務局

局長 梁葆瑩

dentés a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2024:

Lio Cheong Seng, auxiliar dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, com o número de contribuinte 6010880, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lam Sio Kuan, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6011746, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 11 de Janeiro de 2024. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 5 de Janeiro de 2024:

Si Tou Cheng Meng, Sou Kin Man, Lam Kam Pui e Chan Chi Seng, operários qualificados, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 31 de Dezembro de 2023.

Imprensa Oficial, aos 10 de Janeiro de 2024. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二三年十二月六日之批示：

李兆生 — 根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任經濟分析處處長之定期委任獲續期一年，自二零二四年二月一日起生效。

徐秀玲 — 根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任牌照及監管處處長之定期委任獲續期一年，自二零二四年二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年一月五日之批示：

梁叔邦 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自公佈日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年一月八日之批示：

黎可欣 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點為505，自公佈日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局編制內確定委任第二職階特級技術員黎志偉，自二零二四年一月十一日起終止職務。

二零二四年一月十日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Dezembro de 2023:

Lei Sio Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de chefe da Divisão de Análise Económica destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Choi Sao Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de chefe da Divisão de Licenciamento e de Supervisão destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 5 de Janeiro de 2024:

Leung Shuk Pong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Por despacho do signatário, de 8 de Janeiro de 2024:

Lai Ho Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lai Chi Wai, técnico especialista, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro, destes Serviços, cessou funções, com efeitos a partir de 11 de Janeiro de 2024.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 10 de Janeiro de 2024. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

澳門特別行政區
與

澳門賽馬股份有限公司簽署之公證合同摘錄

Extracto do acordo entre a Região Administrativa
Especial de Macau
e
Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.

解除經營賽馬專營批給公證合同的協議

ACORDO DA RESCISÃO DA ESCRITURA
PÚBLICA DO CONTRATO DE CONCESSÃO
DO EXCLUSIVO DA EXPLORAÇÃO DE
CORRIDAS DE CAVALOS

茲證明：2024年1月15日財政局公證處第411A號簿冊第85頁至87頁繕立之《解除經營賽馬專營批給公證合同的協議》內容摘錄如下：

Certifico que por escritura de 15 de Janeiro de 2024, lavrado a folhas 85 a 87 do Livro 411A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, foi celebrado um acordo da rescisão da escritura pública do contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos, entre a Região Administrativa Especial de Macau e Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A., passando a ter a seguinte redacção:

“第一條—雙方協議解除合同

“Cláusula primeira - Rescisão do contrato por mútuo acordo

甲、乙雙方同意按照第3/90/M號法律第十九條b項及第二十六條的規定解除賽馬專營批給公證合同，自2024年4月1日起生效。

Ambos os outorgantes acordaram rescindir a escritura pública do contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos, nos termos da alínea b) do artigo 19.º e do artigo 26.º da Lei n.º 3/90/M, com efeitos a partir de 1 de Abril de 2024.

第二條—歸屬

Cláusula segunda - Reversão

一、按照第3/90/M號法律第二十二條及賽馬專營批給公證合同的規定，賽馬專營批給公證合同按上條規定解除時，物業登記局標示編號為21636-A號，並以乙方名義作為土地承批人登錄、用於經營賽馬專營批給的土地因租賃批給衍生的權利，連同在該土地上的建築物、附屬建設及娛樂設施，一概歸屬澳門特別行政區。

Um. Nos termos do artigo 22.º da Lei n.º 3/90/M e da escritura pública do contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos, a rescisão da escritura pública do contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos ao abrigo do disposto na cláusula anterior, implica a reversão à Região Administrativa Especial de Macau o direito resultante da concessão, por arrendamento, do terreno que se encontra descrito na Conservatória de Registo Predial sob o n.º 21636-A e inscrito a favor da segunda outorgante na qualidade de concessionário do mesmo terreno, cuja finalidade se destina à exploração da concessão do exclusivo de corridas de cavalos, conjuntamente com os empreendimentos, instalações adicionais e as diversões instaladas no terreno arrendado.

二、在解除賽馬專營批給公證合同之日起計六十日內，在上款所指不動產上未被承批人移走的設備及動產，亦歸屬澳門特別行政區。

Dois. Todo o equipamento e bens móveis que não forem retirados pela concessionária no prazo de sessenta dias contados a partir da data da rescisão da escritura pública do contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos, situados em bens imóveis referidos no número anterior, serão igualmente revertidos à Região Administrativa Especial de Macau.

三、上款所指設備是指電力總機及稱為電算機的電磁計算儀器，地下電纜不包括在內。

Três. Entende-se por equipamento, referido no número anterior, a central eléctrica e a aparelhagem electromagnética de contagem conhecida por totalizador, excluídos os cabos instalados no subsolo.

四、馬匹不屬於須歸屬的動產。

Quatro. Os cavalos não são considerados bens móveis sujeitos a reversão.

五、按本條規定作出的歸屬，甲方無須給予任何補償。

Cinco. A reversão efectuada nos termos da presente cláusula não implica qualquer compensação por parte da primeira outorgante.

第三條—因雙方協議解除合同而衍生的責任

因雙方協議解除賽馬專營批給公證合同而衍生的一切責任，概由乙方負責，即使對第三人亦然，而乙方亦無權向甲方索取任何賠償或補償。

第四條—乙方的其他義務

一、乙方須依法妥善處理其聘用人員的勞動權益事宜。

二、乙方須依法妥善安置有關馬匹，並須於2025年3月31日或之前將馬匹運離本澳，否則將按每隻馬匹每日澳門元壹仟元罰款。

第五條—甲方的義務

一、為執行上條第二款規定，甲方向乙方提供馬匹離澳前安置所需的場地及設施，具體條件由甲方與乙方另行協定，而一切開支概由乙方負責。

二、如馬匹未能按上條第二款規定運離本澳，且甲方接納乙方提出屬不可對其歸責的解釋，則甲方應繼續容許乙方使用上款所指場地及設施，以及不科處相關日數的罰款。

第六條—擔保金的退回

按照賽馬專營批給合同第二十六條繳納的擔保金，僅於本合同所規定的事宜妥善處理後且未出現乙方須作賠償或繳付欠款的情況下才予以退回。”

二零二四年一月十五日於財政局

專責公證員 何艷媚

批 示 摘 錄

按照本局局長於二零二三年十二月十一日之批示：

譚擎峰及胡振明 – 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定，其在本局擔任第一職階技術工人職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年十一月二十九日起生效。

Cláusula terceira - Responsabilidade resultante da rescisão do contrato por mútuo acordo

Cabe à segunda outorgante todas as responsabilidades decorrentes da rescisão, por mútuo acordo, da escritura pública do contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos, mesmo em relação a terceiros, sem direito a qualquer indemnização ou compensação à primeira outorgante.

Cláusula quarta - Outros deveres da segunda outorgante

Um. A segunda outorgante deve tratar adequadamente dos assuntos relativos aos direitos e interesses laborais do pessoal por si contratado nos termos da lei.

Dois. A segunda outorgante obriga-se a tratar adequadamente os respectivos cavalos nos termos da lei e a transportá-los para fora de Macau até 31 de Março de 2025, sob pena de ser aplicada uma multa de mil patacas por dia, por cada cavalo.

Cláusula quinta - Deveres da primeira outorgante

Um. Para efeitos do disposto no número Dois da cláusula anterior, a primeira outorgante fornece à segunda outorgante o local e as instalações necessárias para o tratamento dos cavalos antes da sua partida de Macau, cujas condições concretas serão acordadas entre a primeira outorgante e a segunda outorgante, sendo os encargos suportados pela segunda outorgante.

Dois. Se os cavalos não puderem ser transportados para fora de Macau, nos termos do número Dois da cláusula anterior, e a primeira outorgante aceitar a justificação apresentada pela segunda outorgante por facto que não lhe seja imputável, deve a primeira outorgante continuar a permitir que a segunda outorgante utilize os locais e instalações referidos no número anterior, sem aplicação da multa correspondente ao número de dias.

Cláusula sexta - Devolução da caução

A devolução da caução paga nos termos do artigo 26.º do contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos só será efectuada após o tratamento adequado das matérias previstas no presente contrato e sem que haja lugar a indemnização ou o pagamento de quantia em dívida por parte da segunda outorgante.”

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Janeiro de 2024. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Extractos de despachos

Por despachos do Director dos Serviços, de 11 de Dezembro de 2023:

Tam Keng Fong e Vu Chan Meng – alterados os contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como operários qualificados, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 29 de Novembro de 2023.

按照本局副局長於二零二三年十二月十一日之批示:

陳永雄 - 根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定,以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款,轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員,薪俸點為320點,自二零二三年十二月九日起生效。

按照本局局長於二零二三年十二月十二日之批示:

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定,本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同,為期三年,並自相應之日期開始生效:

陳帆,第二職階二等技術輔導員,自二零二三年十一月二十七日起生效;及

林曉詩,第一職階一等技術輔導員,自二零二三年十二月四日起生效。

按照本局局長於二零二三年十二月十三日之批示:

周文雅 - 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定,其在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同,為期三年,自二零二三年十二月六日起生效。

按照本局副局長於二零二三年十二月十五日之批示:

余詠芝 - 根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定,以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款,轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員,薪俸點為320點,自二零二三年十二月十五日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二三年十二月十八日之批示:

根據第26/2009號行政法規第八條之規定,容志聰因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其在本局擔任澳門財稅廳廳長的定期委任自二零二四年二月一日起獲續期壹年。

按照本局局長於二零二三年十二月十八日之批示:

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條及第十一條之規定,批准本局第三職

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, de 11 de Dezembro de 2023:

Chan Weng Hong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, passando a vencer pelo índice 320, correspondente à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 9 de Dezembro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2023:

O seguinte pessoal destes Serviços – alterados os contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir das datas seguintes:

Chan Fan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 27 de Novembro de 2023; e

Lam Hio Si, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, de 13 de Dezembro de 2023:

Chao Man Nga – alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 6 de Dezembro de 2023.

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, de 15 de Dezembro de 2023:

U Weng Chi – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, passando a vencer pelo índice 320, correspondente à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Dezembro de 2023:

Yung Chi Chung – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024, no cargo de Chefe da Repartição de Finanças de Macau desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do Director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2023:

Nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, «Alteração à Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», foi autorizada a transição de

階特級行政技術助理員黃凱宇轉入為第三職階一等技術輔導員，薪俸點335，自二零二三年十二月十八日起生效。

按照本局局長於二零二四年一月三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為下列職級：

陳偉基，為第一職階一高等級技術員，薪俸點為485點；及

李嘉賢，為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點。

馮志偉 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

二零二四年一月十日於財政局

局長 容光亮

Pontie Wong, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, deste Serviços, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, a partir de 18 de Dezembro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2024:

Os trabalhadores, abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, passando para as categorias a cada um a seguir indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Chan Wai Kei, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485; e

Lei Ka In, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Fong Chi Wai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Janeiro de 2024.
– O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年十一月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款四項、第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改鄒富興在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第九職階勤雜人員，薪俸點220，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二三年十月二十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款三項、第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二三年十一月二十八日起生效。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 28 de Novembro de 2023:

Chau Fu Hing – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de auxiliar, 9.º escalão, índice 220, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4) e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Outubro de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 30 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Novembro de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

黃東海及陳啟祥，晉階至第六職階輕型車輛司機，薪俸點220；

黃碧蘇，晉階至第六職階勤雜人員，薪俸點160。

摘錄自簽署人於二零二四年一月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改吳靜儀在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問督察，薪俸點540，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年一月十一日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

Wong Tong Hoi e Chan Kai Cheong, progredindo a motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220;

Wong Pek Sou, progredindo a auxiliar, 6.º escalão, índice 160.

Por despacho do signatário, de 10 de Janeiro de 2024:

Ng Cheng Iu – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de inspector assessor, 1.º escalão, índice 540, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Janeiro de 2024. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零二三年十二月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉星仔在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第十職階輕型車輛司機，薪俸點為300點，由二零二三年十二月八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年十二月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局聘用基準及管理處處長陳嘉賢具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年一月六日起獲續期一年。

摘錄自本局代局長於二零二三年十二月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員陳雯詩，獲確定委任出任該職位，自二零二四年二月十六日起生效。

二零二四年一月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, de 11 de Dezembro de 2023:

Lau Seng Chai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 10.º escalão, índice 300, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 8 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Dezembro de 2023:

Chan Ka In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Padrões para a Contratação e Gestão destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Janeiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 12 de Dezembro de 2023:

Chan Man Si, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços – nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Fevereiro de 2024.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Janeiro de 2024. — O Director, *Wong Chi Hong*.

消費者委員會**聲明**

為有關效力，茲聲明，本會不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員顧振興，自二零二三年十二月二十日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本會之職務。

為著有關效力，茲聲明本會徵用經濟及科技發展局編制人員第三職階顧問督察萬達星及第二職階顧問督察梁德邦，因徵用期屆滿，於二零二四年一月一日終止其在本會的職務，並於同日返回原部門。

為著有關效力，茲聲明本會徵用旅遊局編制人員第三職階首席特級督察鄭翊瑋及林翠珊，因徵用期屆滿，於二零二四年一月一日終止其在本會的職務，並於同日返回原部門。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本會行政任用合同二等督察實習員蘇韻妮，自二零二四年一月二日起，即在經濟及科技發展局擔任職務之日起終止在本會的職務。

二零二四年一月八日於消費者委員會

主席 梁碧珊

司法警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月二十九日作出的批示：

楊寶蘭及陳永基，司法警察局確定委任之第二職階首席法證技術員，於二零二三年十一月十五日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中分別名列第一名及第二名，根據第17/2020號法律第十九條(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(六)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內法證技術員職程之第一職階特級法證技術員。

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Declarações**

Para os devidos efeitos se declara que Ku Chan Heng, técnico superior assessor, 3.º escalão, provido por contrato administrativo de provimento sem termo, neste Conselho, cessou as suas funções, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Cartar Singh Mann, inspector assessor, 3.º escalão, e Leong Tak Pong, inspector assessor, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, requisitada neste Conselho, cessaram as respectivas funções no termo do prazo da sua requisição e regressaram ao serviço de origem, em 1 de Janeiro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Chiang Iek Wai e Lam Choi San, inspectores especialistas principais, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, requisitada neste Conselho, cessaram as respectivas funções no termo do prazo da sua requisição e regressaram ao serviço de origem, em 1 de Janeiro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Sou Wan Nei, inspectora de 2.ª classe, estagiária, provida por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções neste Conselho, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2024, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico.

Conselho de Consumidores, aos 8 de Janeiro de 2024. — A Presidente, *Leong Pek San*.

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Novembro de 2023:

Ieong Pou Lan e Chan Weng Kei, técnicos de ciências forenses principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 15 de Novembro de 2023 — nomeados, definitivamente, técnicos de ciências forenses especialistas, 1.º escalão, da carreira de técnico de ciências forenses do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos do artigo 19.º, alínea 2), da Lei n.º 17/2020, do artigo 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a) e 22.º, n.º 8, alínea a) todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2 e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 6) e 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月三十日作出的批示：

黃志達及李佩珊，司法警察局以不具期限的行政任用合同任用的法證技術員職程之第二職階首席法證技術員，於二零二三年十一月十五日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中分別名列第一名及第二名，根據第17/2020號法律第十九條(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級法證技術員，薪俸點為560點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年十二月十四日作出的批示：

賴文威及陳仲賢，司法警察局確定委任之副督察，根據經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款、第十八條第一款、第二款(三)項及第二十條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等督察，以填補第35/2020號行政法規所設立的職位。

呂志斌及張韶強，司法警察局確定委任之首席刑事偵查員，根據經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款、第十八條第一款、第二款(三)項及第二十條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階副督察，以填補第35/2020號行政法規所設立的職位。

摘錄自保安司司長於二零二三年十二月十九日作出的批示：

岑錦榮、賴釗洪、陳麗貞、蔡昕暉、陳煥文、謝炳權及梁國晞，司法警察局確定委任之副督察，在刊登於二零二三年十一月二十九日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》內之培訓課程的最後成績名單中分別名列第一名至第七名，根據第26/99/M號法令第三條第二款b)項，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，聯同第17/2020號法律第三十四條第二款(一)項，以及第35/2020號

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Novembro de 2023:

Wong Chi Tat e Lei Pui San, técnicos de ciências forenses principais, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Polícia, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 15 de Novembro de 2023 — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico de ciências forenses especialista, 1.º escalão, índice 560, nos termos do artigo 19.º, alínea 2), da Lei n.º 17/2020, do artigo 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Dezembro de 2023:

Lai Man Vai e Chan Chong In, subinspectores, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, inspectores de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, 18.º, n.ºs 1 e 2, alínea 3) e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a) e 22.º, n.º 8, alínea a) todos do ETAPM, vigente, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Loi Chi Pan e Cheong Siu Keong, investigadores criminais principais, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, subinspectores, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, 18.º, n.ºs 1 e 2, alínea 3) e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a) e 22.º, n.º 8, alínea a) todos do ETAPM, vigente, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Dezembro de 2023:

Sam Kam Weng, Lai Chio Hong, Chan Lai Cheng, Choi Ian Fai, Chan Wun Man, Che Peng Kun e Leong Kuok Hei, subinspectores, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 7.º lugares, respectivamente, no curso de formação a que se refere a lista de classificação final publicada no Boletim Oficial da RAEM n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2023 — nomeados, definitivamente, inspectores de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, alínea b), do Decreto-Lei n.º 26/99/M, e do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), todos do

政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等督察，以填補第35/2020號行政法規所設立的職位。

鄺志良，司法警察局確定委任之副督察，在刊登於二零二三年十一月二十九日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》內之培訓課程的最後成績名單中名列第八名，根據第26/99/M號法令第三條第二款b)項，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，聯同第17/2020號法律第三十四條第二款(二)項及第三款，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等督察，以填補第35/2020號行政法規所設立的職位。

譚敏堅、鍾錦良、郭彬彬、劉永權、林弋、龍漢威、伍志剛、趙朱惠敏、曾志輝、黎尚文、何棣明、許惠斌、劉鎮威及鄭志輝，司法警察局確定委任之首席刑事偵查員，在刊登於二零二三年十一月二十九日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》內之培訓課程的最後成績名單中分別名列第一名至第十四名，根據第26/99/M號法令第三條第三款，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，聯同第17/2020號法律第三十四條第二款(一)項，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階副督察，以填補第35/2020號行政法規所設立的職位。

聲明

摘錄自保安司司長於二零二三年十二月十四日作出的批示：

應本局毒品罪案調查處處長余光輝之請求，自二零二三年十二月二十一日起終止其處長之定期委任，並於同日起返回原職位，擔任本局人員編制內第一職階督察長。

二零二四年一月十一日於司法警察局

局長 薛仲明

ETAPM, vigente, e dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com o artigo 34.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 17/2020, e dos artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Vu Chi Leong, subinspector, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificado em 8.º lugar, respectivamente, no curso de formação a que se refere a lista de classificação final publicada no Boletim Oficial da RAEM n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2023 – nomeado, definitivamente, inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, alínea b), do Decreto-Lei n.º 26/99/M, e do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, e dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com o artigo 34.º, n.º 2, alínea 2) e 3, da Lei n.º 17/2020, e dos artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Tam Man Kin, Chong Kam Leong, Kuok Pan Pan, Lau Weng Kun, Lam Iek, Long Hon Wai, Ng Chi Kong, Chiu Chu Wai Man, Chang Chi Fai, Lai Seong Man, Ho Tai Meng, Hoi Wai Pan, Lau Chun Wai e Cheang Chi Fai, investigadores criminais principais, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 14.º lugares, respectivamente, no curso de formação a que se refere a lista de classificação final publicada no Boletim Oficial da RAEM n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2023 – nomeados, definitivamente, subinspectores, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos do artigo 3.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, e do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, e dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com o artigo 34.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 17/2020, e dos artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Declaração

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Dezembro de 2023:

Iu Kong Fai, chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Tráfico de Estupefacientes, desta Polícia – cessou, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe de divisão, a partir de 21 de Dezembro de 2023, regressando na mesma data ao lugar de origem, como inspector chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Polícia.

Polícia Judiciária, aos 11 de Janeiro de 2024. – O Director,
Sit Chong Meng.

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二四年一月八日作出之批示：

按照刊登於二零二三年十二月十三日第50期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的晉升至警司職級的履歷評核晉級程序的最後成績名單，並根據經第169/2021號行政長官批示重新公佈及重新編號的第7/2006號法律第15條第1款(1)項及第16條第1款(2)項、行政長官於2022年11月3日以批示訂定的懲教管理局獄警隊伍人員在經履歷評核晉級程序中適用的一般準則第1條第3款、配合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第39條第1款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第20條第1款(a)項及第22條第8款(a)項的規定，以確定委任方式委任排名第一名至第四名的合格投考人，劉遠程、林錦秀、林凱澤及葉綠樑，為懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階警司。

二零二四年一月十日於懲教管理局

局長 趙崇遠 副局長 代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Janeiro de 2024:

Os candidatos, classificados do 1.º ao 4.º lugares, Lao Iun Cheng, Lam Kam Sau, Lam Hoi Chak e Ip Lok Leong, aprovados no procedimento de acesso por avaliação curricular condicionado à categoria de comissário, a que se refere a lista de classificação final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 50, II Série, de 13 de Dezembro de 2023 – nomeados, definitivamente, comissários, 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 15.º e alínea 2) do n.º 1 do artigo 16.º da Lei n.º 7/2006, republicada e reordenada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 169/2021, do n.º 3 do artigo 1.º dos critérios gerais a aplicar no procedimento de acesso por avaliação curricular do pessoal do Corpo de Guardas Prisionais da Direcção dos Serviços Correccionais definidos pelo Despacho do Chefe do Executivo, de 3 de Novembro de 2022, conjugado com o n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 10 de Janeiro de 2024. — Pel'O Director, *Chio Song Un*, subdirector.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十二月十九日之批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點分別如下，自二零二三年十二月十九日生效：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 19 de Dezembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — transita para a carreira de adjunto-técnico, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir 19 de Dezembro de 2023:

人員組別 及姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
組別：技術輔助人員						
蕭浩坤	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	不具期限的行政 任用合同
歐陽茵茵	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	
黎意弟	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	

Grupo de pessoal e nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Grupo de pessoal: Técnico de apoio						
Siu Hou Kuan	assistente técnico administrativo especialista	3	adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	contrato administrativo de provimento sem termo
Ao Ieong Ian Ian	assistente técnico administrativo especialista	3	adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	
Lai I Tai	assistente técnico administrativo especialista	3	adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	

聲明

為有關效力，茲聲明，本局編制內第二職階首席特級技術輔導員白嘉莉，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項之規定，自二零二四年一月八日起因自願退休而脫離公職。

二零二四年一月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sandra Margarida Bernardes Bártolo, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, do quadro nestes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Janeiro de 2024.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Janeiro de 2024. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

澳門保安部隊高等學校**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二四年一月三日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任劉國熙副警務總長，編號111021，為本校綜合培訓處處長，自二零二四年一月十六日起，為期一年。

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，下列治安警察局人員自二零二四年一月八日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，並根據同一法律第四十四條(一)項之規定，自同日起於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

職級	編號	姓名
副警長	273951	林燦洲
首席警員	272971	馮啓棠

二零二四年一月十日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Janeiro de 2024:

Lao Kuok Hei, subintendente n.º 111021 — renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Formação Conjunta da ESFSM, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 16 de Janeiro de 2024.

O pessoal do CPSP abaixo mencionado — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 8 de Janeiro de 2024, e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos do artigo 44.º, alínea 1) da mesma lei, desde a mesma data.

Posto	Número	Nome
Subchefe	273951	Lam Chan Chao
Guarda principal	272971	Fong Kai Tong

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Janeiro de 2024. — O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

衛生局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年五月五日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階一級護士張凱怡、葉震華、梁炳權及黃嘉莉，自二零二三年三月十五日起生效；

第二職階二等診療技術員李嘉儀、梁瑞瑩及陸宗浩，自二零二三年三月十五日起生效；

第二職階一級護士馮偉業，自二零二三年三月十七日起生效；

第三職階一級護士阮美珍，自二零二三年三月十七日起生效；

第二職階一級護士袁詠紅，自二零二三年三月二十一日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員梁嘉琦，自二零二三年三月二十九日起生效；

第二職階二等護理助理員黃玲西、劉致才及盧敏卿，自二零二三年三月三十日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員甄珮琳，自二零二三年三月三十日起生效；

第二職階一般服務助理員林美婷，自二零二三年三月三十日起生效；

第二職階一級護士劉嘉欣，自二零二三年三月三十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

專科培訓的實習醫生楊俊杰，自二零二三年三月十五日起生效；

第三職階一級護士彭韞，自二零二三年三月二十七日起生效；

第四職階一級護士陳燕俞、陳淑玲、曾翔冲、張燕婷、張毓

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Maio de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.^o, da alínea 1) do n.^o 2 e n.^o 3 do artigo 6.^o da Lei n.^o 12/2015, alterada pela Lei n.^o 1/2023:

Cheung Hoi Yi, Ip Chan Wa, Leong Peng Kun e Wong Ka Lei, como enfermeiros de grau I, 2.^o escalão, a partir de 15 de Março de 2023;

Lei Ka I, Leong Soi Ieng e Lok Chong Hou, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 15 de Março de 2023;

Fong Wai Ip, como enfermeiro de grau I, 2.^o escalão, a partir de 17 de Março de 2023;

Un Mei Chan, como enfermeira de grau I, 3.^o escalão, a partir de 17 de Março de 2023;

Un Weng Hong, como enfermeira de grau I, 2.^o escalão, a partir de 21 de Março de 2023;

Leong Ka Kei, como técnica superior de saúde de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 29 de Março de 2023;

Huang Lingxi, Lao Chi Choi e Lou Man Heng, como auxiliares de enfermagem de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Ian Pui Lam, como técnica superior de saúde de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Lam Mei Teng, como auxiliar de serviços gerais, 2.^o escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Lao Ka Ian, como enfermeira de grau I, 2.^o escalão, a partir de 30 de Março de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.^o, da alínea 2) do n.^o 2 e n.^o 3 do artigo 6.^o da Lei n.^o 12/2015, alterada pela Lei n.^o 1/2023:

Jeong Chon Kit, como interno do internato complementar, a partir de 15 de Março de 2023;

Pang Wan, como enfermeira de grau I, 3.^o escalão, a partir de 27 de Março de 2023;

Chan In U, Chan Sok Leng, Chang Cheong Chong, Cheong In Teng, Cheong Iok Fong, Ho Sai Leong, Iao Un I, Lam Mio

芳、何世樑、尤婉兒、林妙嫦、吳嘉麗及蘇雅婷，自二零二三年三月三十日起生效；

第三職階一般服務助理員陳錦秀和鄧賽影，自二零二三年三月三十日起生效；

第三職階二等護理助理員陳麗明、翁麗芳、林梅婷及梁仲娟，自二零二三年三月三十日起生效；

第四職階一般服務助理員曾寶玲，自二零二三年三月三十日起生效；

第三職階一級護士程雅瑜、方瑋琪、何文俊、許重子、任潔珊、林達丰、梁鈺兒及聶麗欣，自二零二三年三月三十日起生效；

第一職階首席行政技術助理員朱笑君，自二零二三年三月三十日起生效；

第五職階一般服務助理員林恆，自二零二三年三月三十日起生效；

第八職階技術工人李耀興，自二零二三年三月三十日起生效；

第二職階一等診療技術員黃志強，自二零二三年三月三十日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年五月二十二日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局第一職階一等高級技術員譚惠芳的行政任用合同獲續期三年，自二零二三年六月二十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年六月七日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階主治醫生陳德嵩，自二零二三年七月三十日起生效；

第一職階重型車輛司機曾志豪，自二零二三年七月三十日起生效；

第一職階重型車輛司機古雨謙和鄭景生，自二零二三年七月四日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年六月十二日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一等高級技術員羅敏珊、譚文欣及潘綺雯的行政任用合同獲續期兩年，自二零二三年七月十三日起生效。

Seong, Ng Ka Lai e So Nga Teng, como enfermeiros de grau I, 4.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Chan Kan Saing e Tang Choi Ieng, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Chan Lai Meng, Iong Lai Fong, Lam Mui Teng e Leong Chong Kun, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Chang Pou Leng, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Cheng Nga U, Fong Wai Kei, Ho Man Chon, Hoi Chong Chi, Iam Kit San, Lam Tat Fong, Leong Iok I e Nip Lai Ian, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Chu Sio Kuan, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Lam Hang, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Lei Io Heng, como operário qualificado, 8.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Wong Chi Keong, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 22 de Maio de 2023:

Tam Wai Fong, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 26 de Junho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chan Tak Song, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 30 de Julho de 2023;

Chang Chi Hou, como motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 30 de Julho de 2023;

Ku U Him e Cheang Keng Sang, como motoristas de pesados, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Junho de 2023:

Lo Man San, Tam Man Ian e Pun I Man, técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 13 de Julho de 2023.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階一級護士黃雪芹、譚雅恩、余嘉穎、吳家濠、鍾妙玲、張嘉瑩、楊懿行及劉少珠，自二零二三年七月十九日起生效；

第二職階二等護理助理員黃顯鈺，自二零二三年七月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員吳仲安，自二零二三年七月七日起生效；

第三職階一般服務助理員譚金葉和黃玉清，自二零二三年七月十八日起生效；

第一職階二等技術員吳澤毅，自二零二三年七月四日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月四日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階二等技術輔導員謝燕嫻、洪玲玲、蘇詩淳、蔡美雙及楊小燕，自二零二三年七月二十四日起生效；

第三職階一般服務助理員袁麗嬋，自二零二三年七月十八日起生效；

第一職階一級護士劉翠明、劉佩雯及吳詠儀，自二零二三年七月十九日起生效；

第一職階二等高級衛生技術員何安兒、周健儀、徐孜、楊曉楓、陳嘉敏及黃雅宜，自二零二三年八月一日起生效；

第二職階一般服務助理員吳少卿，自二零二三年七月二十二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月二十四日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一等高級技術員黃思捷、林珈汶及謝嘉怡的行政任用合同獲續期兩年，自二零二三年八月十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士黃凱安、趙穎棋、葉雅瑩、黃智亨及鄭麗瑩的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年八月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月一日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Wong Sut Kan, Tam Nga Ian, U Ka Weng, Ng Ka Hou, Chong Mio Leng, Cheong Ka Ieng, Ieong I Hang e Lao Sio Chu, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2023;

Wong Hin Teng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2023;

Wu Zhongan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Julho de 2023;

Tam Kam Ip e Wong Iok Cheng, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 18 de Julho de 2023;

Wu Zeyi, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Julho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Che In San, Hong Leng Leng, Sou Si Son, Choi Mei Seong e Ieong Sio In, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Julho de 2023;

Un Lai Sim, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 18 de Julho de 2023;

Lao Choi Meng, Lao Pui Man e Ng Weng I, como enfermeiras de grau I, 1.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2023;

Ho On I, Chao Kin I, Choi Chi, Ieong Hio Fong, Lam Chan Patricia e Wong Nga I, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2023;

Ng Sio Heng, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Julho de 2023:

Wong Si Chit, Lam Ka Man e Che Ka I, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Agosto de 2023.

Wong Hoi On, Chio Weng Kei, Ip Nga Ieng, Wong Chi Hang e Cheang Lai Ieng, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2023:

Leong Iat Hong, motorista de pesados, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referên-

項的規定，梁日雄在本局擔任行政任用合同第三職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階重型車輛司機，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月二十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，顏妮娜在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，自二零二三年八月二十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，馬麗明在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，自二零二三年八月二十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，Dias De Carvalho, Claudia Maria在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零二三年八月二十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳鎮彤在本局擔任行政任用合同第二職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，自二零二三年八月二十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，江敏茹在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二三年八月二十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，林平轉在本局擔任行政任用合同第一職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，自二零二三年八月二十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)

項的規定，梁日雄在本局擔任行政任用合同第三職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階重型車輛司機，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月二十三日起生效。

Ngan Nei Na, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 28 de Agosto de 2023.

Mar Lai Meng Lorraine, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 28 de Agosto de 2023.

Dias De Carvalho, Claudia Maria, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 25 de Agosto de 2023.

Ng Chun Tung, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 28 de Agosto de 2023.

Kong Man U, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 25 de Agosto de 2023.

Lam Peng Chun, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 25 de Agosto de 2023.

Wong Sio Leng, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato,

項的規定，王小玲在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，自二零二三年八月二十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，譚進星在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二三年八月十六日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十五日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等翻譯員溫詠雅的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年九月二十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階二等技術員張麗群，自二零二三年九月二十一日起生效；

第一職階二等技術員吳嘉敏，自二零二三年九月十三日起生效；

第一職階二等高級衛生技術員馬慧盈和胡文諾，自二零二三年九月二十七日起生效；

第一職階二等藥劑師唐文輝、孫浩輝、張渭康、何植濠、孫曉敏及潘真蓉，自二零二三年九月二十日起生效；

第二職階一級護士林家蔚，自二零二三年九月十七日起生效；

第六職階勤雜人員程炳光，自二零二三年九月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十一日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項和第三款的規定，De Almeida Da Silva, Simao Jose在本局擔任行政任用合同第八職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階技術工人，自二零二三年九月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項和第三款的規定，梅萼新和歐仲明在本局擔任行政任用合同

com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 25 de Agosto de 2023.

Tam Chon Seng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 15 de Agosto de 2023:

Wan Weng Nga, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Setembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Cheong Lai Kuan, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Setembro de 2023;

Ng Ka Man, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Setembro de 2023;

Ma Wai Ieng e Wu Man Nok, como técnicas superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Setembro de 2023;

Tong Man Fai, Sun Hou Fai, Cheong Wai Hong, Ho Chek Hou, Sun Hio Man e Pun Chan Iong, como farmacêuticos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2023;

Lam Ka Wai, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2023;

Cheng Peng Kuong, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Agosto de 2023:

De Almeida Da Silva, Simao Jose, operário qualificado, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 16 de Setembro de 2023.

Mui Ngok San e Ao Chong Meng, motoristas de pesados, 5.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de motorista de pesados, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada

第五職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階重型車輛司機，自二零二三年九月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項和第三款的規定，楊金帶在本局擔任行政任用合同第五職階勤雜人員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階勤雜人員，自二零二三年九月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，楊鳳英、黃嘉欣、劉奕鴻、趙艷芬及何家強在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員，自二零二三年九月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃紫紅、林敏華及張啓斌在本局擔任行政任用合同第一職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，自二零二三年九月十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳文輝和鄭順強在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，自二零二三年九月十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，高詠欣、陳柏忠、歐陽施詠及卓惠娜在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零二三年九月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等技術輔導員劉志鋒和李德兆，自二零二三年七月十二日起生效；

pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 16 de Setembro de 2023.

Yeung Kam Tai, auxiliar, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Ieong Fong Ieng, Wong Ka Ian, Lao Iek Hong, Chio Im Fan e Ho Ka Keong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 6 de Setembro de 2023.

Huang Zihong, Lam Man Wa e Cheong Kai Pan, assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 15 de Setembro de 2023.

Chan Man Fai e Cheang Son Keong, técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 15 de Setembro de 2023.

Kou Weng Ian, Chan Pak Chung, Ao Ieong Si Weng e Cheuk Wai Na, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 13 de Setembro de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Lao Chi Fong e Lei Tak Sio, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 12 de Julho de 2023;

第二職階二等技術員蔡穎怡，自二零二三年七月十九日起生效；

第二職階一等高級技術員譚進星，自二零二三年七月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十九日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（三）項的規定，楊均玉在本局擔任行政任用合同第五職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階二等護理助理員，自二零二三年九月二十四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（四）項和第二款的規定，陳琨珩在本局擔任行政任用合同第七職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階二等護理助理員，自二零二三年九月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，張勇全在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零二三年九月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，陳雁媚在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零二三年九月二十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，譚鈞瑞在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零二三年九月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月一日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，廖艷紅、湯靜詩、李冬梅及梁亮恩在本局擔任行政任用合同第三職階專科護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階專科護士，自二零二三年九月二十六日起生效。

Choi Weng I, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2023;

Tam Chon Seng, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Agosto de 2023:

Ieong Kuan Iok, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 24 de Setembro de 2023.

Chan Kuan Hang, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Cheong Iong Chun, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Setembro de 2023.

Chan Ngan Mei, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 20 de Setembro de 2023.

Tam Kuan Soi, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 28 de Setembro de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Setembro de 2023:

Lio Im Hong, Tong Cheng Si, Lei Tong Mui e Leong Leong Ian, enfermeiras-especialistas, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro-especialista, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 26 de Setembro de 2023.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，何煥玲、張詠珊及王錦鍾在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年九月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，卓麗詩、黃嘉莉及林家蔚在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二三年九月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月十五日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士薛建琳的行政任用合同獲續期六個月，自二零二三年十月十七日起生效。

摘錄自衛生局局長於二零二三年十一月二十七日的批示：

應孫泰萊的要求，其在本局擔任第一職階一級護士的行政任用合同，自二零二三年十二月十八日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十二月一日的批示：

林智生 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第五條第三款（五）項及第六條第六款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二四年一月一日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第五職階普通科醫生。

按照二零二四年一月四日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

黃倩敏 - 應其要求，註銷第ME0099號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

天皓綜合醫療中心，英文名稱為TeamHou Integrated Medical Center - 獲准許營業，執照編號：AL-0601，其營業地點位於澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園桂苑、榆苑3樓Z座，持牌人為天皓醫療有限公司，法人住所位於澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園桂苑、榆苑3樓Z座。

(是項刊登費用為 \$465.00)

Ho Wun Leng, Cheong Weng San e Wong Kam Chong, enfermeiras de grau I, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Cheok Lai Si, Wong Ka Lei e Lam Ka Wai, enfermeiras de grau I, 2.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 17 de Setembro de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Setembro de 2023:

Sit Kin Lam, enfermeira de grau I, 1.º escalão, destes Serviços – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 27 de Novembro de 2023:

Sun Tai Loi – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 18 de Dezembro de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Dezembro de 2023:

Lam Chi Sang – contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º, da alínea 5) do n.º 3 do artigo 5.º e do n.º 6 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 4 de Janeiro de 2024:

Wong Sin Man - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0099.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Integrado TeamHou, com designação em língua inglesa de TeamHou Integrated Medical Center, situado na Avenida dos Jardins do Oceano n.ºs 522-526, Jardins do Oceano Elm Court e Laurel Court 3.º andar Z, Taipa, Macau, alvará n.º AL-0601, cuja titularidade pertence à Companhia de Médico Team Hou, Limitada, com sede na Avenida dos Jardins do Oceano n.ºs 522-526, Jardins do Oceano Elm Court e Laurel Court 3.º andar Z, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

按照二零二四年一月五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

伍國華 - 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定，其第A-0007號針灸師執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$340.00)

麥浩婷 - 應其要求，中止第EI2480號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

吳嘉茵 - 應其要求，中止第OI0038號職業治療師完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

摘錄自局長於二零二四年一月八日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，黃志輝、陳家進及何敏慧在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，歐陽冠強、黃潤怡、楊嘉棟及王祝金在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，袁慶恩在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 5 de Janeiro de 2024:

Ng Kuok Wa - caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de acupuncturista, licença n.º A-0007.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Mak Hou Teng - suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI2480.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Adelina Ng - suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta ocupacional, licença integral n.º OI0038.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2024:

Wong Chi Fai, Chan Ka Chon e Ho Man Wai, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Ao Ieong Kun Keong, Vong Ion I, Ieong Ka Tong e Wang Zhujin, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Un Heng Ian, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Cheok Seng Him, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do

新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，卓成謙在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，吳淑怡在本局擔任行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二四年一月八日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

核准執照編號第AL-0459號以及其營業地點為澳門水坑尾街13號美美大廈1樓A座的福康中醫綜合診所所有權轉移至呂志揚，住所位於澳門水坑尾街13號美美大廈1樓A座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

聲明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階顧問醫生梁英華，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二三年十二月二十九日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一般服務助理員劉金平，自二零二三年十二月二十二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一級護士劉瑩，自二零二三年十二月二十六日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

二零二四年一月十一日於衛生局

局長 羅奕龍

contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Ung Sok I, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 8 de Janeiro de 2024:

Autorizada a transmissão da titularidade da Policlínica de Medicina Tradicional Chinesa Fok Hong, alvará n.º AL-0459, com local de funcionamento na Rua do Campo, n.º 13, Mei Mei, 1 andar A, Macau, a favor de Loi Chi Ieong, com residência na Rua do Campo, n.º 13, Mei Mei, 1 andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong Ieng Wa, médico consultor, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Dezembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lao Kam Peng, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Dezembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Tang Ieng, enfermeira de grau I, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Dezembro de 2023.

Serviços de Saúde, aos 11 de Janeiro de 2024. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

文化發展基金

批示摘錄

摘錄自本人於二零二三年十二月十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，梁寶欣在本基金擔任第二職階首席技術員的行政任用合同續期一年，自二零二四年一月十八日起生效。

摘錄自本人於二零二三年十二月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，李嘉穎在本基金擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零二四年一月二十一日起生效。

根據經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，蔡曉婷在本基金擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零二四年一月二十九日起生效。

二零二四年一月八日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

澳門旅遊學院

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零二三年十二月五日之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本院副院長羅曼儀因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二四年二月二十二日起生效。

二零二四年一月十日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 12 de Dezembro de 2023:

Leong Pou Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica principal, 2.º escalão, neste Fundo, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 18 de Janeiro de 2024.

Por despachos do signatário, de 19 de Dezembro de 2023:

Lei Ka Weng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 21 de Janeiro de 2024.

Choi Hio Teng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior principal, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Janeiro de 2024.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 8 de Janeiro de 2024. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Dezembro de 2023:

Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 22 de Fevereiro de 2024.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 10 de Janeiro de 2024. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

體育基金
FUNDO DO DESPORTO

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二四年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
804001	7-02-0	32-02-04-00-00	體育基金 Fundo do Desporto	4,500,000.00	
	7-02-0	32-02-05-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		17,000,000.00
	7-02-0	32-02-16-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		2,500,000.00
	7-02-0	32-02-99-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	15,000,000.00	
	7-02-0	38-02-01-99-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	15,000,000.00	
	7-02-0	39-01-00-00-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		15,000,000.00
			備用撥款 Dotação provisional		
總額 Total				34,500,000.00	34,500,000.00
核准依據： Referente à autorização: 10/01/2024之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 10/01/2024					

二零二四年一月十二日於體育基金——行政管理委員會主席 潘永權

Fundo do Desporto, aos 12 de Janeiro de 2024. — O Presidente do Conselho Administrativo, Pun Weng Kun.

公共建設局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十二月二十七日作出的批示：

吳天源——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第六職階輕型車輛司機，薪俸點220，自二零二三年十二月二十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年一月五日作出的批示：

歐志雄——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

湯平——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年一月八日作出的批示：

關安娜——根據現行第14/2009號法律第二十七條第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問翻譯員，薪俸點675，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二四年一月十日於公共建設局

局長 林煒浩

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十一月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第五條第一款及第14/2009號法律第二十九條的規定，以行政任用

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 27 de Dezembro de 2023:

Ng Tin Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2023.

Por despachos do signatário, de 5 de Janeiro de 2024:

Ao Chi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tong Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do signatário, de 8 de Janeiro de 2024:

Ana Filipa Kuan Barroso — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, índice 675, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4 da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 10 de Janeiro de 2024. — O Director, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Novembro de 2023:

Kuan Wai Man — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 280, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e do artigo 5.º, n.º 1, da

合同形式聘用關慧敏在本局擔任第一職階二等督察，薪俸點為280點，為期半年試用期，自二零二四年一月十日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年十二月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

黃淳匡——轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，自二零二四年一月四日起生效；

林永健及張信堅——轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，自二零二四年一月十日起生效；

胡嘉程——轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二四年一月十二日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二四年一月四日作出的批示：

陳少珍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第六職階勤雜人員的薪俸點160點，並自二零二三年十二月二十七日起生效。

二零二四年一月十日於環境保護局

局長 譚偉文

Lei n.º 12/2015, e 29.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 10 de Janeiro de 2024.

Por despachos do Director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 29 de Dezembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir das datas a cada um indicadas:

Wong Son Hong, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 4 de Janeiro de 2024;

Lam Weng Kin e Zhang Xinjian, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 10 de Janeiro de 2024;

Wu Ka Cheng, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 12 de Janeiro de 2024.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 4 de Janeiro de 2024:

Chan Sio Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 27 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Janeiro de 2024. — O Director, *Tam Vai Man*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照本局代局長於二零二三年十二月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款，以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃仕堅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等高級技術員職級的薪俸點510點，自二零二三年十二月二十二日起生效。

二零二四年一月十日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 27 de Dezembro de 2023:

Wong Si Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 22 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 10 de Janeiro de 2024. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地球物理氣象局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

聲明

Declaração

應簡志彬的請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零二四年一月八日起予以終止。

Kan Chi Pan — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 8 de Janeiro de 2024.

二零二四年一月八日於地球物理氣象局

局長 梁永權

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Janeiro de 2024. — O Director, *Leong Weng Kun*.